

GORDONGLOTM

ELITE

Modèle GGE

Chauffe-terrasse à infrarouge

Manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien

GGE35
GGE50

POUR VOTRE SÉCURITÉ

En présence d'une odeur de gaz :

1. Ouvrez les fenêtres.
2. N'essayez PAS d'allumer l'appareil.
3. N'utilisez PAS d'interrupteurs électriques.
4. N'utilisez PAS de téléphone dans votre bâtiment.
5. Éteignez toute flamme nue.
6. Quittez le bâtiment.
7. Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz local après avoir quitté le bâtiment. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.
8. Si vous ne parvenez pas à joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie

Maintenez tous les objets, liquides et vapeurs inflammables à l'écart de l'appareil, en respectant les distances minimales de dégagement requises par rapport aux matières combustibles.

Certains objets s'enflamment ou explosent lorsqu'ils sont placés à proximité d'un appareil de chauffage.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

Une installation, un réglage, une modification, un entretien ou une maintenance incorrects peuvent entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels. Lisez attentivement le manuel d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'installer cet appareil ou d'en faire l'entretien.

L'installation doit être effectuée par un entrepreneur qualifié dans l'installation et l'entretien d'équipements de chauffage au gaz ou par votre fournisseur de gaz.

Installateur

Veillez prendre le temps de lire et de comprendre ces instructions avant toute installation. L'installateur doit remettre une copie de ce manuel au propriétaire.

Propriétaire

Conservez ce manuel en lieu sûr afin de fournir les renseignements nécessaires à votre technicien de service.



Roberts-Gordon LLC
1250 William Street
Buffalo, New York 14240-0044

www.robertsgordon.com

Table des matières

1.0)	SÉCURITÉ	2
2.0)	RESPONSABILITÉ DE L'INSTALLATEUR	2
3.0)	RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX.....	3
4.0)	DISTANCES MINIMALES DE DÉGAGEMENT PAR RAPPORT AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES	5
4.1)	DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES À L'INTÉRIEUR – MODÈLES GGE35.....	8
4.2)	DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES À L'EXTÉRIEUR – MODÈLES GGE35	9
4.3)	DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES À L'INTÉRIEUR – MODÈLES GGE50 ...	10
4.4)	DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES À L'EXTÉRIEUR – MODÈLES GGE50 ...	11
5.0)	SPÉCIFICATIONS.....	12
6.0)	LISTE DU CONTENU DE L'EMBALLAGE	12
7.0)	LIGNES DIRECTRICES POUR LE DIMENSIONNEMENT DES APPAREILS DE CHAUFFAGE	13
8.0)	DISPOSITIONS TYPIQUES DES APPAREILS DE CHAUFFAGE.....	14
9.0)	DIMENSIONS.....	16
10.0)	ACCESSOIRES	17
11.0)	DÉBALLAGE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE	18
12.0)	INSTALLATION	18
12.1)	ANGLE DE MONTAGE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE	20
12.2)	INSTALLATION À L'INTÉRIEUR – MÉTHODES DE SUSPENSION	21
12.3)	SUPPORTS DE SUSPENSION RIGIDES POUR L'INTÉRIEUR ET L'EXTÉRIEUR	21
13.0)	INSTALLATION DE L'ÉCRAN THERMIQUE.....	25
14.0)	ASSEMBLAGE DE LA VITRE CÉRAMIQUE.....	28
15.0)	RACCORDEMENTS ET RÉGULATION DU GAZ	29
15.1)	INSTRUCTIONS POUR LE RACCORDEMENT DE LA JAUGE D'ESSAI DE PRESSION	31
15.2)	VÉRIFICATION DE LA PRESSION DU GAZ D'ENTRÉE.....	31
15.3)	VÉRIFICATION ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU GAZ DE SORTIE.....	31
16.0)	RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES.....	32
16.1)	SCHÉMA DE CONNEXION DU CÂBLAGE INTERNE – MODÈLES SANS TÉLÉCOMMANDE	33
16.2)	SCHÉMAS DE CONNEXIONS SUR PLACE ET DE CÂBLAGE – 2 ÉTAGES 24 V – MODÈLES SANS TÉLÉCOMMANDE...	34
16.3)	SCHÉMAS DE CONNEXIONS SUR PLACE ET DE CÂBLAGE – UN ÉTAGE 24 V – MODÈLES SANS TÉLÉCOMMANDE .	35
16.4)	SCHÉMAS DE CONNEXIONS SUR PLACE ET DE CÂBLAGE – UN ÉTAGE 120 V – MODÈLES SANS TÉLÉCOMMANDE	37
16.5)	SCHÉMA DE CONNEXION DU CÂBLAGE INTERNE – MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE	38
16.6)	SCHÉMA DE CONNEXION SUR PLACE ET DE CÂBLAGE – 2 ÉTAGES 24 V – MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE	39
17.0)	VENTILATION	40
18.0)	INSTRUCTIONS RELATIVES À L'ALLUMAGE ET À L'ARRÊT	41
18.1)	FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE – MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE	41
18.2)	SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT.....	44
19.0)	SERVICE ET ENTRETIEN ANNUEL.....	44
20.0)	DÉPANNAGE	46
20.1)	DÉPANNAGE – MODÈLES SANS TÉLÉCOMMANDE	47
20.2)	DÉPANNAGE – MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE	48

21.0) REMPLACEMENT DES PIÈCES	49
21.1) RETRAIT DU PANNEAU DE VERRE.....	49
21.2) RETRAIT DE L'ÉLECTRODE D'ÉTINCELLE/DU DÉTECTEUR DE FLAMME.....	50
21.3) RETRAIT DE L'ORIFICE DU BRÛLEUR PRINCIPAL (INJECTEUR).....	51
21.4) DÉMONTAGE DU ROBINET DE GAZ	51
21.5) RETRAIT DU MODULE DE COMMANDE D'ALLUMAGE ET DU TRANSFORMATEUR	52
21.6) RETRAIT DE L'ENSEMBLE BRÛLEUR PRINCIPAL/ÉMETTEUR.....	53
21.7) REMPLACEMENT DES PIÈCES – MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE.....	54
22.0) DONNÉES D'INSTALLATION.....	54
23.0) Guide des pièces de rechange.....	55

 AVERTISSEMENT	<p>Proposition 65 de la Californie : Ce produit peut vous exposer à des substances chimiques, notamment des fibres céramiques, dont l'État de Californie sait qu'elles peuvent causer le cancer, et du monoxyde de carbone, dont l'État de Californie sait qu'il peut causer des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour en savoir plus, consultez le site www.p65warnings.ca.gov.</p>
--	---

1.0) SÉCURITÉ

Cet appareil de chauffage est un appareil autonome en céramique à rayonnement infrarouge. Les renseignements de sécurité nécessaires à l'installation et à l'utilisation de cet appareil sont fournis dans ce manuel et sur les étiquettes apposées sur le produit. L'installation, l'entretien et la maintenance de cet appareil doivent être effectués par un entrepreneur qualifié dans l'installation et l'entretien d'appareils de chauffage au gaz.

Tout le personnel en contact avec l'appareil doit lire et comprendre toutes les informations, instructions et étiquettes relatives à la sécurité avant d'utiliser l'appareil. Les symboles suivants sont utilisés dans ce manuel pour indiquer des renseignements importants en matière de sécurité.

 AVERTISSEMENT	<p>Les instructions des sections Avertissement doivent être suivies afin de prévenir ou d'éviter les risques pouvant entraîner des blessures graves, des dommages matériels importants ou la mort.</p>
--	---

 ATTENTION	<p>Les instructions des sections Attention doivent être suivies afin d'éviter toute erreur d'utilisation ou d'installation de l'appareil qui pouvant entraîner des blessures légères ou des dommages matériels mineurs.</p>
--	--

2.0) RESPONSABILITÉ DE L'INSTALLATEUR

L'installateur est responsable de ce qui suit :

- L'installation de l'appareil de chauffage et l'alimentation en électricité et en gaz doivent être effectuées conformément aux présentes instructions d'installation et à tous les codes et réglementations applicables.
- Chaque appareil de chauffage doit être placé par rapport à la construction du bâtiment et à d'autres équipements de manière à permettre l'accès à l'appareil.
- Chaque installateur doit respecter les distances de dégagement par rapport aux matières combustibles pour les appareils de chauffage.
- Il est important de lire et de comprendre la section 4.0, où les espaces extérieurs sont définis. Tout espace autre qu'extérieur requiert une installation intérieure.
- Installez l'appareil de chauffage de manière à ce que les supports et le matériel de suspension soient correctement espacés conformément à ces instructions. L'appareil doit être soutenu par des matériaux ayant une limite de charge de travail d'au moins 115 lb (52 kg).
- Installez l'appareil de chauffage dans un espace libre adéquat pour permettre aux produits de combustion de s'échapper librement. L'appareil ne doit pas être installé dans des espaces encastrés, des abris ou des alcôves.
- Fournissez au propriétaire une copie de ces instructions d'installation et d'utilisation.

- Si l'appareil de chauffage est installé à l'intérieur, une ventilation par gravité ou par des moyens mécaniques doit être prévue afin de fournir au moins 4 PCM d'air d'échappement par 1 000 BTU/h de puissance de fonctionnement.
- N'utilisez jamais l'appareil de chauffage comme support d'une échelle ou d'un autre équipement d'accès. Ne suspendez rien à l'appareil.
- Fournissez tous les matériaux nécessaires à l'installation qui ne sont pas fournis avec l'appareil.
- Vérifiez sur la plaque signalétique que le brûleur est adapté au type de gaz utilisé dans le bâtiment.
- Utilisez le rapporteur d'angle fourni (voir section 12.1) pour vous assurer que l'appareil de chauffage est installé aux angles d'installation approuvés de 0, 15, 30, 45 et 60 degrés avec l'écran thermique installé.

3.0) RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Cet appareil de chauffage est un chauffe-terrasse autonome en céramique à rayonnement infrarouge destiné à être utilisé dans des lieux où il n'y a généralement pas de gaz ou de vapeurs inflammables, et il est destiné au chauffage d'**espaces non résidentiels**.

Ce modèle de chauffe-terrasse est homologué selon deux normes différentes :

- Un « **chauffe-terrasse** » pour une **utilisation extérieure** dans des applications résidentielles et commerciales/industrielles.
- Et comme un « **appareil de chauffage infrarouge à haute intensité alimenté au gaz** » pour les **espaces intérieurs** dans des applications commerciales/industrielles. Il ne faut pas l'utiliser dans les habitations résidentielles.

Remarque : Une habitation résidentielle est un domicile destiné à être utilisé par une ou plusieurs personnes et qui comprend un ou plusieurs espaces, tels que ceux utilisés pour cuisiner, manger, vivre, dormir, ou une installation sanitaire. Un atelier ou un espace extérieur ne constituent pas une habitation résidentielle.



EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

- La zone de l'appareil doit être dégagée et exempte de matières combustibles, d'essence et d'autres vapeurs et liquides inflammables.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé avec un seul type de gaz (propane ou naturel). Assurez-vous que le type de gaz alimentant cet appareil de chauffage correspond à celui indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil.
- N'installez PAS cet appareil de chauffage directement sur un récipient ou une bonbonne de propane. Les conteneurs de propane (bonbonnes de propane) ne doivent pas être entreposés à l'intérieur ou à proximité d'un appareil fonctionnant au gaz.
- N'entreposez PAS de matériaux inflammables à proximité de l'appareil.
- Ne placez PAS les conduites d'alimentation en gaz et en électricité directement au-dessus de la trajectoire des produits de combustion de l'appareil de chauffage. La trajectoire des produits de combustion changera si un écran thermique pour faible dégagement est installé en option.

- Les enfants et les adultes doivent être avertis des risques liés aux températures de surface élevées et doivent rester à l'écart pour éviter les brûlures ou l'inflammation des vêtements.
- Les jeunes enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils se trouvent dans la zone de l'appareil de chauffage.
- Ne pulvérisez PAS d'aérosols ou de matériaux inflammables à proximité de cet appareil lorsqu'il fonctionne.
- Les vêtements ou autres matériaux inflammables ne doivent pas être suspendus à l'appareil ni placés sur ou à proximité de celui-ci.
- N'essayez JAMAIS de réparer l'appareil lorsqu'il est branché, en fonctionnement ou chaud.
- Toute barrière ou tout autre dispositif de protection retiré pour l'entretien d'un appareil de chauffage doit être remis en place avant de faire fonctionner l'appareil.
- N'installez PAS l'appareil dans un espace encastré, un abri ou une alcôve.
- L'installation et la réparation doivent être effectuées par un entrepreneur agréé, qualifié dans l'installation et l'entretien d'équipements de chauffage au gaz. L'appareil doit être inspecté avant son utilisation et au moins une fois par an par un technicien qualifié. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires. Il est impératif que le compartiment des commandes, les passages d'air et le brûleur de l'appareil soient maintenus propres.
- Si des modifications sont apportées à la terrasse ou à la structure du bâtiment après l'installation des appareils de chauffage, par exemple l'ajout de rideaux en plastique pour fermer la terrasse, la conception modifiée doit être vérifiée par une personne qualifiée afin de s'assurer que les exigences en matière de dégagement par rapport aux matières combustibles et de ventilation sont respectées.
- Ne peignez PAS les surfaces de l'appareil.
- Ne jetez PAS d'objets sur l'appareil de chauffage.
- Évitez d'inhaler les fumées émises lors de la première utilisation de l'appareil. De la fumée et des odeurs provenant de la combustion des huiles utilisées dans la fabrication apparaîtront. La fumée et l'odeur se dissiperont au bout d'environ 30 minutes.

EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION

L'installation de cet appareil de chauffage doit être conforme aux codes de construction locaux ou, en l'absence de codes locaux, au National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, ou au Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1. Au Canada, l'installation doit être conforme à la norme CSA B149.1 (Code d'installation du gaz naturel et du propane) en l'absence de codes locaux. Les appareils de chauffage doivent être installés par un entrepreneur ou un installateur agréé. **Les dégagements par rapport aux matières combustibles indiqués dans le présent manuel doivent toujours être respectés. Dans les zones d'entreposage de matières combustibles où celles-ci peuvent être empilées sous l'appareil de chauffage, la norme NFPA 54 exige que l'installateur affiche des panneaux qui « spécifient la hauteur d'empilement maximale autorisée pour maintenir les distances requises entre l'appareil de chauffage et les matières combustibles ».**

Chaque appareil de chauffage doit être placé par rapport à la construction du bâtiment et à d'autres équipements de manière à permettre l'accès à l'appareil. Chaque installateur doit utiliser des méthodes d'installation de qualité lors du positionnement de l'appareil de chauffage et doit tenir compte des espaces libres par rapport aux matières combustibles, aux véhicules stationnés en contrebas, aux lumières, aux portes basculantes, aux zones d'entreposage avec des matériaux empilés, aux têtes de gicleurs, aux conduites de gaz et câblages électriques, et à tout autre obstacle ou danger éventuel. L'accessibilité aux fins d'entretien doit également être prise en considération.

Roberts Gordon ne reconnaîtra pas la garantie pour toute utilisation autre que le chauffage d'espace.

Cet appareil de chauffage peut être installé à l'intérieur ou à l'extérieur, et est utilisé en mode non ventilé. Le terme « non ventilé » fait référence à une ventilation indirecte. Alors que les produits de combustion sont expulsés dans le bâtiment, les codes nationaux exigent une ventilation de 4 PCM/1 000 BTU/h de ventilation d'entrée de l'appareil de chauffage dans le bâtiment pour diluer ces produits de combustion. Cette ventilation peut être assurée par gravité ou par des moyens mécaniques.

Cet appareil n'est pas un appareil antidéflagrant. Lorsqu'il existe une possibilité d'exposition à des matières volatiles et à faible point d'éclair, il peut en résulter des dommages matériels ou la mort. Cet appareil ne doit pas être installé dans une cabine de pulvérisation où l'appareil peut fonctionner pendant le processus de pulvérisation. Consultez votre service local de lutte contre l'incendie ou votre compagnie d'assurance.

Cet appareil de chauffage doit être utilisé et fonctionner selon les principes généraux d'une utilisation raisonnable et être installé selon les meilleures pratiques de construction.

Il incombe à l'installateur qualifié de fournir l'équipement de levage approprié pour installer l'appareil de chauffage par rayonnement en toute sécurité. Les outils nécessaires à l'installation, à la mise en service et à l'entretien en toute sécurité comportent divers tournevis, clés, clés pour tuyau, voltmètre, manomètre à air et à gaz, niveau et outils nécessaires à l'installation en toute sécurité des matériaux de suspension choisis.

ATTENTION

N'installez pas cet appareil à l'intérieur d'une structure dont le toit n'est pas isolé, car il y aura de la condensation.

Lorsqu'il est installé dans des hangars d'aviation et des garages publics, l'appareil de chauffage doit être installé conformément aux normes ANSI/NFPA 409 – dernière édition (norme pour les hangars d'aviation), ANSI/NFPA 88a – dernière édition (norme pour les structures de stationnement), et ANSI/NFPA 88 b – dernière édition (norme pour les ateliers de réparation), en respectant les dégagements suivants :

- Au moins 10 pieds (3 m) au-dessus des surfaces supérieures des ailes ou des compartiments moteurs de l'aéronef le plus haut pouvant être logé dans le hangar et au moins 8 pieds (2,4 m) au-dessus du sol dans les ateliers, les bureaux et les autres sections des hangars communiquant avec les zones d'entreposage ou d'entretien des aéronefs.
- Au moins 8 pieds (2,4 m) au-dessus du sol dans les garages publics. **▲AVERTISSEMENT** : Les distances minimales de dégagement indiquées sur l'appareil de chauffage doivent être respectées par rapport aux véhicules stationnés en dessous de l'appareil.

(POUR LE CANADA UNIQUEMENT)

- L'installation de cet appareil doit être conforme à la dernière édition de la norme CSA B149.1 (Code d'installation du gaz naturel et du propane).
- En cas d'installation dans des garages publics ou des hangars d'aviation, la distance minimale de dégagement entre le bas de l'appareil de chauffage à infrarouge et la surface supérieure de l'avion ou du véhicule le plus haut doit être supérieure de 50 % à la distance minimale de dégagement certifiée, mais elle ne doit pas être inférieure à 8 pieds.

4.0) DISTANCES MINIMALES DE DÉGAGEMENT PAR RAPPORT AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES

▲ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie et d'explosion

Les matières combustibles doivent être situées au-delà des distances de dégagement indiquées.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

Un facteur de sécurité essentiel à prendre en compte avant l'installation est le dégagement par rapport aux matières combustibles. Le dégagement par rapport aux matières combustibles est défini comme la distance minimale entre les surfaces de l'appareil de chauffage et les matières combustibles. Il faut également tenir compte du déplacement d'objets autour de l'appareil de chauffage à infrarouge.

▲ AVERTISSEMENT

Cet appareil de chauffage ne doit pas être installé dans un endroit où les produits de combustion peuvent s'accumuler et empêcher leur évacuation dans l'atmosphère. Cela comprend les applications telles que les abris, les plafonds encastrés et les alcôves.

▲ AVERTISSEMENT

Cet appareil de chauffage peut être équipé d'un écran thermique pour réduire les distances de dégagement par rapport aux matières combustibles vers le plafond. En raison de la diversité des angles de montage possibles de l'appareil de chauffage, l'écran thermique doit être monté à l'endroit approprié pour correspondre à l'angle de montage de l'appareil de chauffage. Consultez la section 13.0 Installation de l'écran thermique.

Les angles d'installation approuvés sont de 0, 15, 30, 45 et 60 degrés avec l'écran thermique installé.

⚠ AVERTISSEMENT

Certains matériaux ou objets, lorsqu'ils sont rangés sous l'appareil de chauffage, sont soumis à une chaleur rayonnante et peuvent être sérieusement endommagés. Respectez toujours les distances minimales de dégagement par rapport aux matières combustibles indiquées dans le manuel et sur l'appareil.

Pour une sécurité maximale, le bâtiment doit faire l'objet d'une évaluation des risques avant l'installation du système de chauffage.

Cela comprend, mais sans s'y limiter :

- Conduites de gaz et câblage électrique
- Matières combustibles et explosives
- Zones d'entreposage de produits chimiques
- Zones à forte concentration de fumées chimiques
- Dispositions relatives à l'accessibilité de l'appareil de chauffage
- Dégagements suffisants autour des ouvertures
- Alimentation en air de combustion et de ventilation
- Zones de stationnement des véhicules
- Véhicules avec plateforme élévatrice ou grues
- Zones d'entreposage avec matériaux empilés
- Lumières
- Têtes de gicleurs
- Portes basculantes et rails
- Environnement sale et contaminé

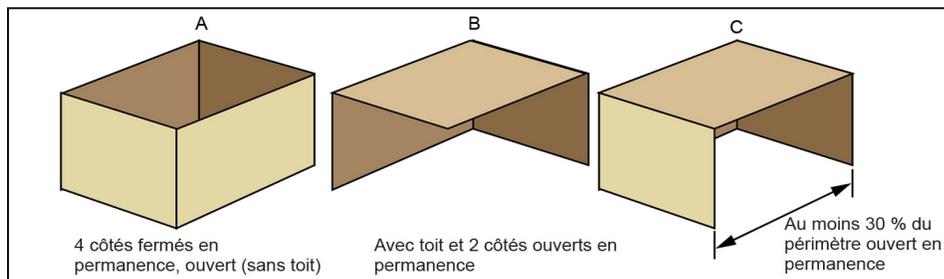
Cet appareil de chauffage est approuvé pour une installation à l'**INTÉRIEUR** et à l'**EXTÉRIEUR**. Les deux options d'installation requièrent des dégagements différents par rapport aux combustibles, comme décrit ci-dessous. Ceux-ci doivent être respectés.

Les dégagements par rapport aux matières combustibles à l'**INTÉRIEUR** sont définis par une température de surface de **32,2 °C (90 °F)** au-dessus de la température ambiante.

Les dégagements par rapport aux matières combustibles à l'**EXTÉRIEUR** sont définis par une température de surface de **47,2 °C (117 °F)** au-dessus de la température ambiante.

Les espaces **EXTÉRIEURS** sont définis comme des abris ne dépassant pas les limites suivantes :

- a) Avec des murs sur tous les côtés, mais sans toit.
- b) Dans un abri partiellement fermé comprenant un toit et au maximum deux parois latérales. Ces parois latérales peuvent être parallèles, comme dans le cas d'un passage couvert, ou perpendiculaires l'une à l'autre.
- c) Dans un abri partiellement fermé comprenant un toit et trois parois latérales, à condition que 30 % ou plus de la périphérie horizontale de l'enclos soit ouverte en permanence.

**⚠ AVERTISSEMENT**

En ce qui concerne les dégagements par rapport aux matières combustibles et la ventilation, toutes les applications qui ne sont pas classées comme étant à l'extérieur selon les définitions ci-dessus doivent être conformes aux exigences applicables aux installations intérieures.

Les distances minimales de dégagement doivent être mesurées à partir des surfaces extérieures de l'appareil de chauffage ou de l'écran thermique s'il est installé, comme indiqué dans les diagrammes pour les différentes positions d'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

Les têtes de gicleurs doivent être placées à une distance appropriée de l'appareil de chauffage. Cette distance peut être supérieure au dégagement par rapport aux matières combustibles. La température des gaz d'échappement sera de 426 °C (800 °F) et plus à la sortie de l'appareil de chauffage. Certaines applications nécessitent l'utilisation de têtes de gicleurs à haute température ou le déplacement des appareils de chauffage. Les températures des têtes de gicleurs inférieures au « code couleur bleu » peuvent ne pas convenir à proximité de l'appareil de chauffage.

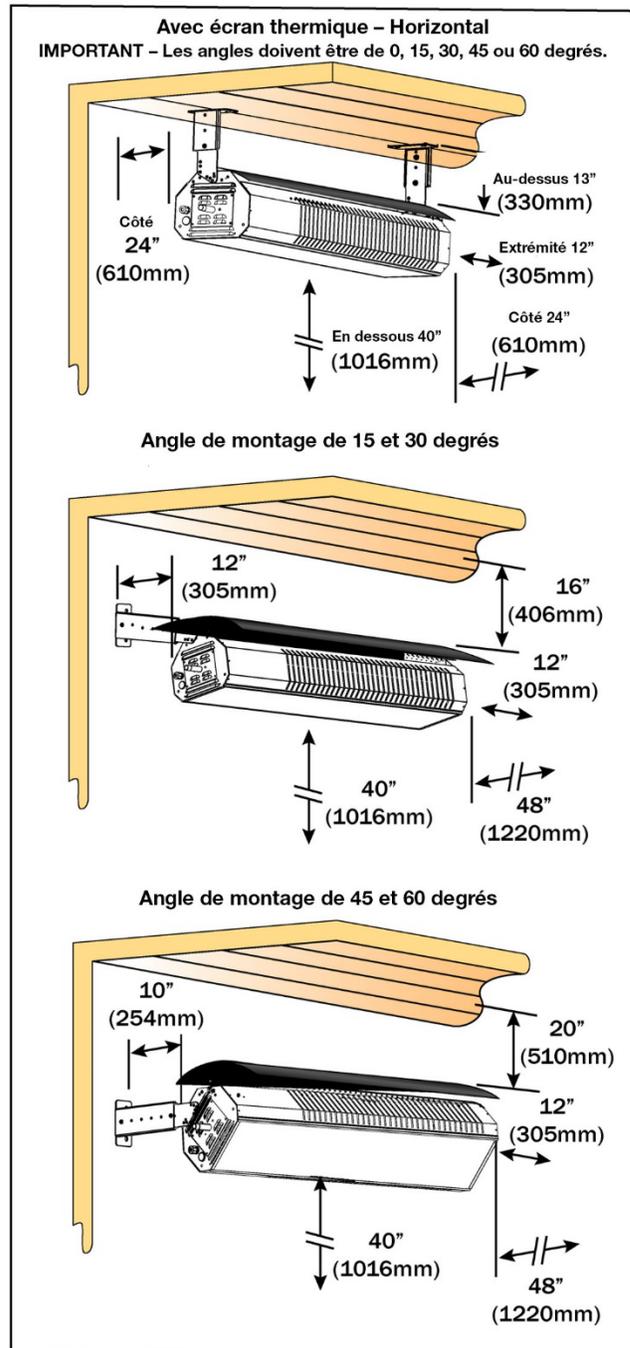
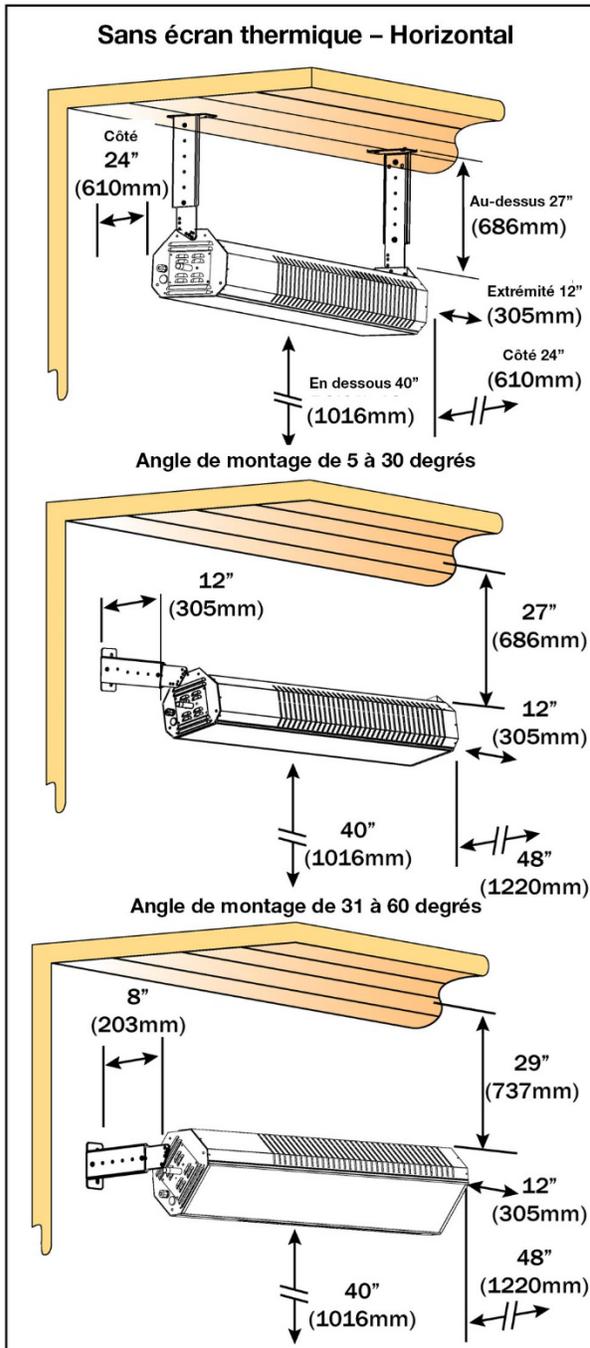
Les systèmes de gicleurs contenant du propylène glycol ou d'autres substances inflammables ne doivent pas être utilisés avec cet appareil de chauffage sans prendre en compte et éviter les risques potentiels d'incendie ou d'explosion. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, consultez l'autorité compétente. Respectez toujours les réglementations locales et nationales en vigueur.

⚠ AVERTISSEMENT Maintenez toujours les distances minimales de dégagement et placez des panneaux de signalisation là où c'est nécessaire. Cet appareil est fourni avec le panneau mural illustré ci-dessous. Il incombe à l'installateur de s'assurer que le panneau est rempli avec les distances de dégagement par rapport aux matières combustibles correctes pour l'installation et que le panneau est affiché à un endroit où il est facilement accessible.

⚠ AVERTISSEMENT	
	RISQUE D'INCENDIE Les matières combustibles doivent être situées au-delà de la distance de dégagement indiquée par rapport à l'appareil. Certains objets s'enflamment ou explosent lorsqu'ils sont placés à proximité d'un appareil de chauffage. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages matériels.
Respectez les distances de dégagement suivantes : _____ sur le côté, _____ au-dessus et 40 po (102 cm) au-dessous de l'appareil de chauffage par rapport aux matières combustibles.	
FIXEZ CETTE FICHE D'INFORMATION À CÔTÉ DES COMMANDES DES CHAUFFE-TERRASSES GORDONGLO ELITE.	
<ul style="list-style-type: none">• INSTALLATEUR : Inscrivez à l'encre indélébile la distance de dégagement la plus élevée pour chaque modèle dans les espaces vides ci-dessus. Les distances de dégagement par rapport aux matières combustibles sont indiquées sur une étiquette apposée sur l'appareil de chauffage ou dans les instructions d'installation et d'entretien. Vous pouvez aussi obtenir les instructions d'installation et d'entretien au www.robertsgordon.com ou au 716-852-4400.• Fermer une terrasse au moyen d'un pare-vent peut modifier le type d'emplacement de l'appareil de chauffage d'EXTÉRIEUR à INTÉRIEUR.• Consultez les instructions d'installation et d'entretien pour connaître les exigences en matière de dégagement par rapport aux matières combustibles et à la ventilation pour les appareils de chauffage INTÉRIEURS.• Lisez attentivement les instructions d'installation et d'utilisation avant l'installation, l'utilisation ou l'entretien. L'installation et l'entretien de l'équipement GordonGlo Elite doivent être effectués par un entrepreneur qualifié et se conformer à toutes les exigences des instructions d'installation et d'entretien, ainsi qu'aux codes nationaux et locaux. Une inspection annuelle est recommandée avant la saison du chauffage afin de garantir le bon fonctionnement de l'équipement de chauffage.	
<small>PN 43344926 NOV 2018</small>	

⚠ AVERTISSEMENT Les dégagements par rapport aux matières combustibles sont indiqués sur l'appareil. Dans les zones d'entreposage de matières combustibles où celles-ci peuvent être empilées sous l'appareil de chauffage, l'installateur doit placer des panneaux d'affichage qui « spécifient la hauteur d'empilement maximale autorisée pour maintenir les distances requises entre l'appareil de chauffage et les matières combustibles ». Roberts Gordon recommande d'apposer ces affiches à côté du thermostat de l'appareil de chauffage ou à un autre endroit approprié qui offrira une meilleure visibilité.

4.1) DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES À L'INTÉRIEUR – MODÈLES GGE35

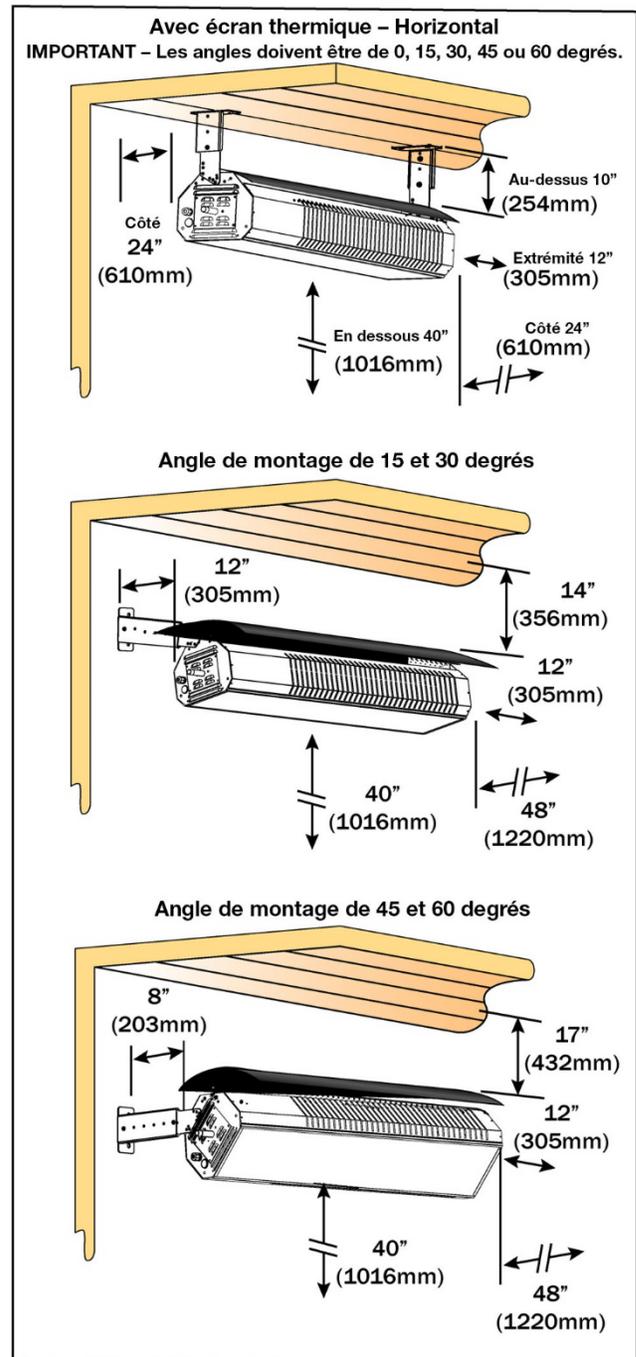
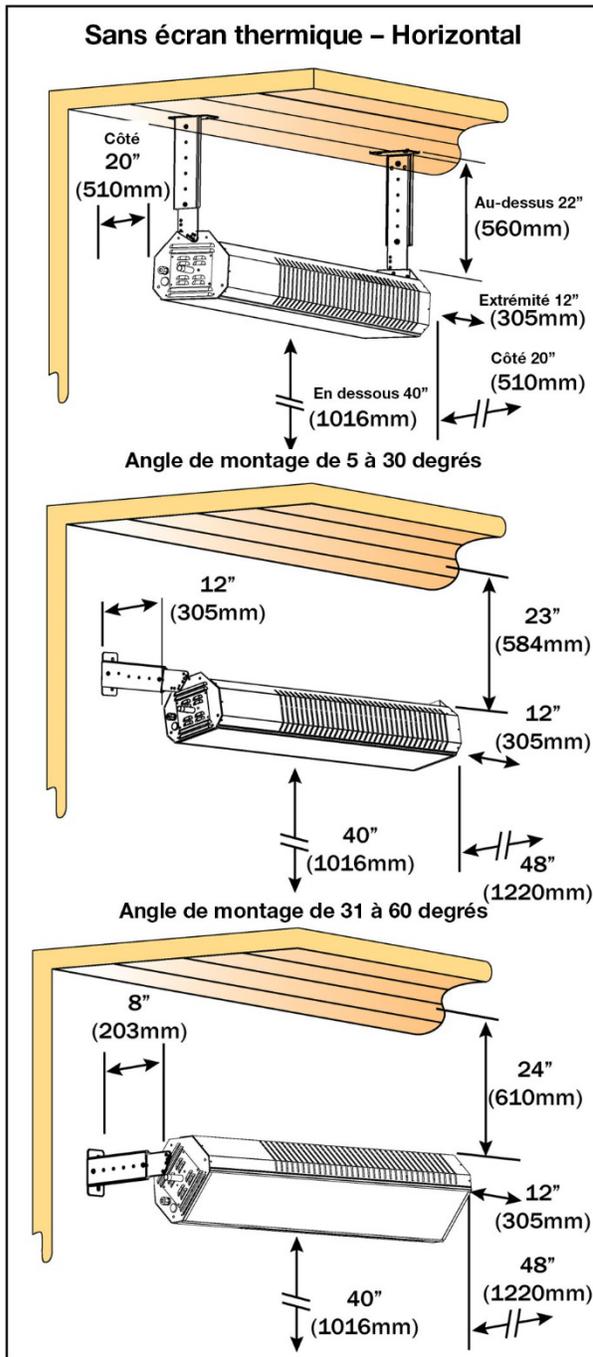


AVERTISSEMENT Le dégagement par rapport aux matières combustibles indiqué correspond à une température de surface de 50° C (90° F) au-dessus de la température ambiante. Les matériaux de construction peu tolérants à la chaleur (tels que les plastiques, les revêtements en vinyle, les toiles, les panneaux trois plis, etc. peuvent se dégrader à des températures plus basses. Il incombe à l'installateur de s'assurer que les matériaux adjacents sont protégés de toute dégradation.

Consultez ci-dessous la température de surface possible à la distance de dégagement par rapport aux matières combustibles pour différentes températures ambiantes à l'intérieur de l'espace chauffé.

Température ambiante	21,1 °C (70 °F)	18,3 °C (65 °F)	15,5 °C (60 °F)
Température de surface	71,1 °C (160 °F)	68,3 °C (155 °F)	65,6 °C (150 °F)

4.2) DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES À L'EXTÉRIEUR – MODÈLES GGE35

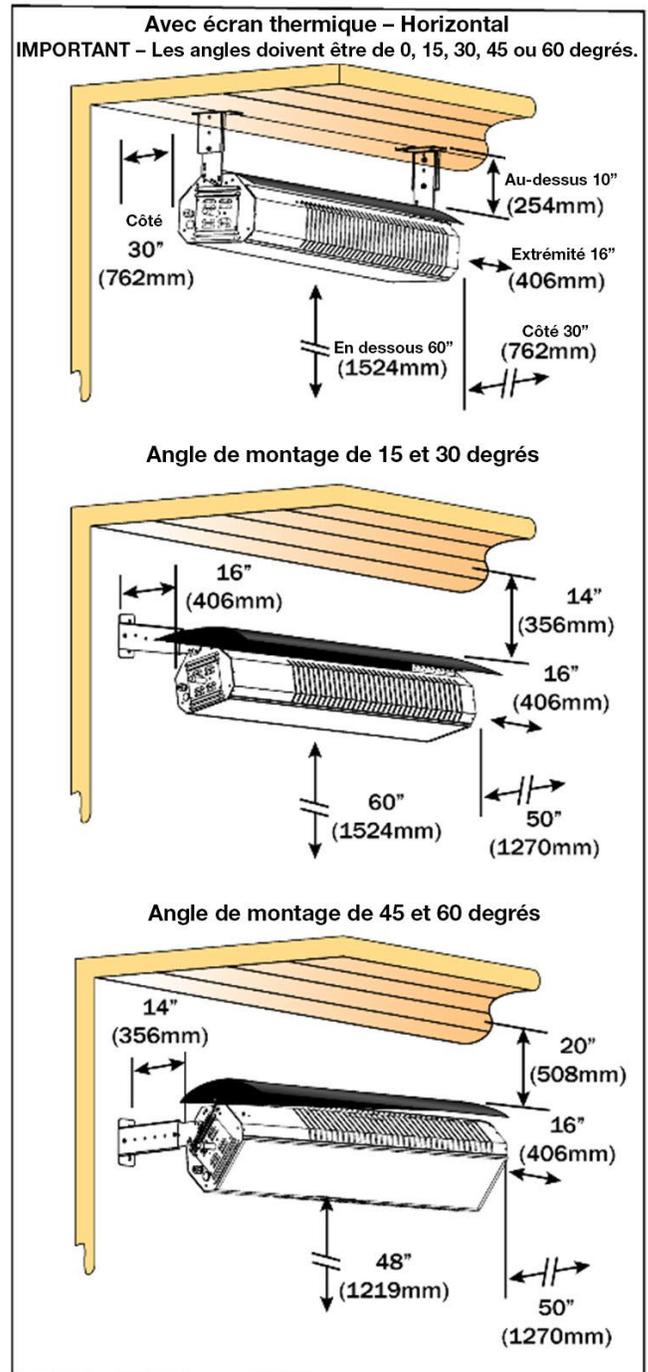
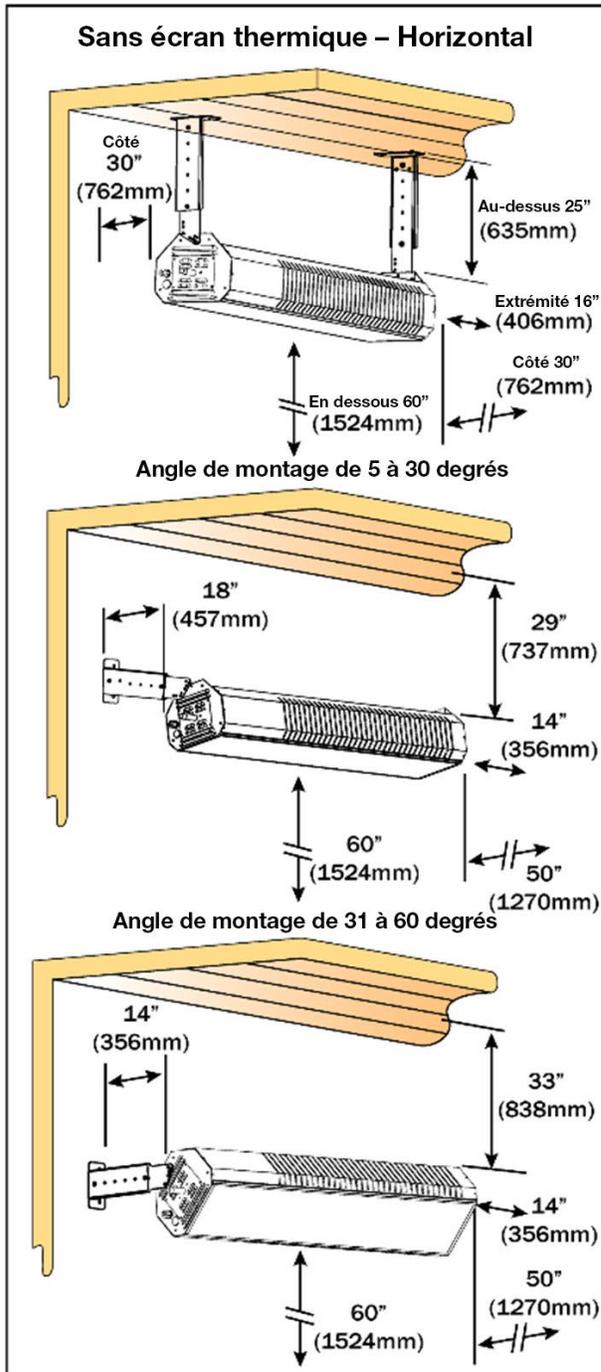


AVERTISSEMENT Le dégagement par rapport aux matières combustibles indiqué correspond à une température de surface de 65° C (117° F) au-dessus de la température ambiante. Les matériaux de construction peu tolérants à la chaleur (tels que les plastiques, les revêtements en vinyle, les toiles, les panneaux trois plis, etc. peuvent se dégrader à des températures plus basses. Il incombe à l'installateur de s'assurer que les matériaux adjacents sont protégés de toute dégradation.

Consultez ci-dessous la température de surface possible à la distance de dégagement par rapport aux matières combustibles pour différentes températures ambiantes à l'intérieur de l'espace chauffé.

Température ambiante	21,1 °C (70 °F)	18,3 °C (65 °F)	15,5 °C (60 °F)
Température de surface	86,1 °C (187 °F)	83,3 °C (182 °F)	80,6 °C (177 °F)

4.3) DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES À L'INTÉRIEUR - MODÈLES GGE50

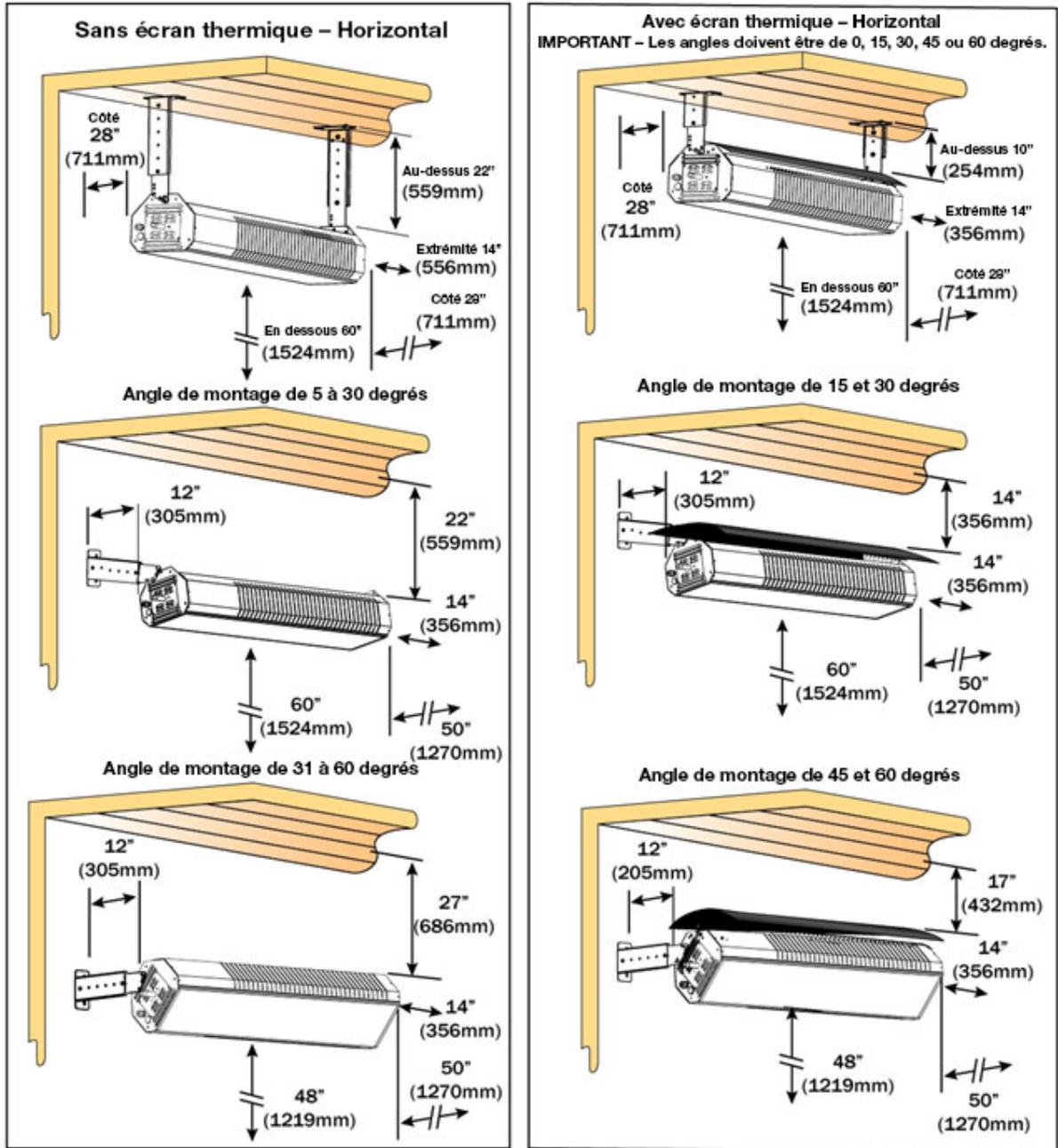


AVERTISSEMENT Le dégagement par rapport aux matières combustibles indiqué correspond à une température de surface de 50° C (90° F) au-dessus de la température ambiante. Les matériaux de construction peu tolérants à la chaleur (tels que les plastiques, les revêtements en vinyle, les toiles, les panneaux trois plis, etc. peuvent se dégrader à des températures plus basses. Il incombe à l'installateur de s'assurer que les matériaux adjacents sont protégés de toute dégradation.

Consultez ci-dessous la température de surface possible à la distance de dégagement par rapport aux matières combustibles pour différentes températures ambiantes à l'intérieur de l'espace chauffé.

Température ambiante	21,1 °C (70 °F)	18,3 °C (65 °F)	15,5 °C (60 °F)
Température de surface	71,1 °C (160 °F)	68,3 °C (155 °F)	65,6 °C (150 °F)

4.4) DÉGAGEMENTS PAR RAPPORT AUX MATIÈRES COMBUSTIBLES À L'EXTÉRIEUR – MODÈLES GGE50



⚠ AVERTISSEMENT Le dégagement par rapport aux matières combustibles indiqué correspond à une température de surface de 65° C (117° F) au-dessus de la température ambiante. Les matériaux de construction peu tolérants à la chaleur (tels que les plastiques, les revêtements en vinyle, les toiles, les panneaux trois plis, etc. peuvent se dégrader à des températures plus basses. Il incombe à l'installateur de s'assurer que les matériaux adjacents sont protégés de toute dégradation.

Consultez ci-dessous la température de surface possible à la distance de dégagement par rapport aux matières combustibles pour différentes températures ambiantes à l'intérieur de l'espace chauffé.

Température ambiante	21,1 °C (70 °F)	18,3 °C (65 °F)	15,5 °C (60 °F)
Température de surface	86,1 °C (187 °F)	83,3 °C (182 °F)	80,6 °C (177 °F)

5.0) SPÉCIFICATIONS

N° de modèle	Puissance d'entrée élevée en BTU/h	(2 étages) Puissance d'entrée basse en BTU/h	Taille de l'orifice				Hauteur de montage recommandée*		
			Gaz naturel		Gaz propane		à 0 °	5 ° à 30 °	30 ° à 60 °
Série GGE35	35 000	24 000	N° 41	0,096 po	N° 51	0,067 po	8 à 11 pi (2,4 à 3,4 m)	7 à 9 pi (2,1 à 2,7 m)	6,5 à 8 pi (1,9 à 2,4 m)
Série GGE50	50 000	34 000	2,9 mm	0,114 po	1,95 mm	0,077 po	9 à 12 pi (2,7 à 3,7 m)	8,5 à 11 pi (2,6 à 3,4 m)	8 à 10 pi (2,4 à 3 m)

* Pour les hauteurs de montage en dehors des distances recommandées, consultez votre représentant local Roberts Gordon.

Identification du modèle :

Suffixe de l'option de commande	Type de gaz	Description
NG	Naturel	Robinet de gaz White-Rodgers 36J à deux étages - puissance élevée/faible
LP	Propane	Robinet de gaz White-Rodgers 36J à deux étages - puissance élevée/faible
NG-RM	Naturel	Robinet de gaz White-Rodgers 36J à deux étages - puissance élevée/faible (avec télécommande)
LP-RM	Propane	Robinet de gaz White-Rodgers 36J à deux étages - puissance élevée/faible (avec télécommande)

Les appareils de chauffage à deux étages sont fournis avec un cavalier pour permettre un fonctionnement à un étage (puissance élevée uniquement). Consultez la section 16.0 sur les raccordements électriques pour les instructions.

Type de gaz	Raccordement du tuyau de gaz	Alimentation électrique	Valeur nominale du courant	Poids
Naturel ou propane	½ po NPT (mâle)	120 volts, 60 Hz, 1 phase	0,4 ampère	GGE35 - 55 lb (25 kg) GGE50 - 62 lb (28 kg)

Puissance électrique du module :	Système d'allumage (direct par étincelle) :
Commande d'entrée : 18-30 VCA 50/60 Hz (transformateur de classe 2) Ligne d'alimentation électrique : 120 VCA (contacts L1, IND uniquement) Sensibilité à la flamme : 0,7 µA (microampère) minimum	Essai de 10 secondes pour la période d'allumage Période de prépurge de 7 secondes Période de 15 secondes entre les purges 3 essais d'allumage DéTECTEUR de flamme universel Circuit en pot, 100 % protégé de l'eau

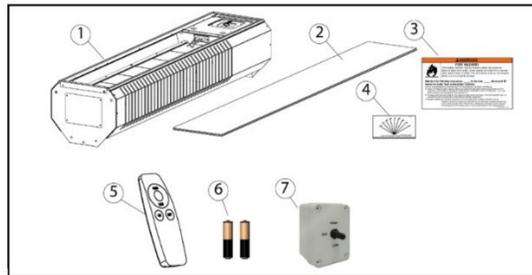
Les angles d'installation approuvés sont de 0, 15, 30, 45 et 60 degrés avec l'écran thermique installé.

6.0) LISTE DU CONTENU DE L'EMBALLAGE

Le contenu de l'emballage est indiqué ci-dessous :

Modèle	N° de pièce	Type de gaz
GGE35 - 2 ÉTAGES	046035NG	Naturel
GGE35 - 2 ÉTAGES	046035LP	Propane
GGE35-RM - 2 ÉTAGES - (avec télécommande)	046035NG-RM	Naturel
GGE35-RM - 2 ÉTAGES - (avec télécommande)	046035LP-RM	Propane
GGE50 - 2 ÉTAGES	046050NG	Naturel
GGE50 - 2 ÉTAGES	046050LP	Propane
GGE50-RM - 2 ÉTAGES - (avec télécommande)	046050NG-RM	Naturel
GGE50-RM - 2 ÉTAGES - (avec télécommande)	046050LP-RM	Propane

Numéro	N° de pièce	Description	Quantité
1	Voir ci-dessus	Chauffe-terrasse	1
2	41373050	Vitre céramique 8,94 po x 48 po, noir (GGE35)	1
2a	41375070	Vitre céramique 10,50 po x 48 po, noir (GGE50)	1
3	43344950	Panneau de distances de dégagement Gordon Glo	1
4	44568039	Rapporteur d'angle pour montage en angle	1
5	30809990	Télécommande 2 étages Gordon Glo (modèles AVEC télécommande uniquement)	1
7	90604610	Ensemble d'interrupteur à 3 positions (modèles AVEC télécommande uniquement)	1



7.0) LIGNES DIRECTRICES POUR LE DIMENSIONNEMENT DES APPAREILS DE CHAUFFAGE

Les appareils de chauffage par rayonnement fonctionnent comme le soleil et émettent une chaleur rayonnante directement dans l'espace pour augmenter le confort des invités sur la terrasse. Les applications appropriées comprennent les patios, les porches, les zones commerciales extérieures et les allées.

L'augmentation de la température dans les terrasses extérieures dépend des facteurs suivants :

1. Le nombre d'appareils de chauffage dans l'espace est important pour assurer une bonne couverture de la zone à chauffer.
2. Assurez-vous de ne pas installer les appareils de chauffage trop bas ou trop près les uns des autres, car les personnes qui se trouvent directement sous les appareils de chauffage risquent d'être inconfortables.
3. Il est recommandé d'utiliser un pare-vent approprié pour réduire les effets du vent direct sur la terrasse. Si une zone n'est pas protégée et qu'elle est exposée au vent, il pourrait être nécessaire de placer les appareils de chauffage plus près les uns des autres. Les pare-vent doivent être conçus de manière à permettre la ventilation à l'air frais.
4. Il faut éviter d'incliner les appareils de chauffage de plus de 30 degrés, sauf si la hauteur de montage est basse. Lorsque les appareils sont inclinés de plus de 30 degrés, l'intensité du rayonnement est plus faible et cela réduit la quantité de chaleur ressentie par les invités.

⚠ ATTENTION Lorsque l'appareil de chauffage est monté en angle, la puissance de rayonnement diminue approximativement de la façon suivante :

Angle de montage	15 degrés	30 degrés	45 degrés	60 degrés
Réduction de la puissance de rayonnement	3 %	13 %	29 %	50 %

5. Il est recommandé de placer les appareils de chauffage dans la zone où la perte de chaleur est la plus importante, face à la terrasse.

Les tableaux ci-dessous indiquent la surface minimale couverte par chaque appareil de chauffage pour le chauffe-terrasse extérieur selon une élévation de température de 2,8 à 5,6 °C (5 à 10 °F).

Modèles GGE35

Angle de montage	Hauteur de montage	Emplacement exposé au vent	Modérément protégé	Bien protégé
Horizontal	8 pi - 11 pi (2,4 m - 3,4 m)	8 pi x 8 pi (2,4 m x 2,4 m)	10 pi x 10 pi (3 m x 3 m)	12 pi x 12 pi (3,7 m x 3,7 m)
Angle jusqu'à 30 degrés	7 pi - 9 pi (2,1 m - 2,7 m)	8 pi x 8 pi (2,4 m x 2,4 m)	9 pi x 9 pi (2,7 m x 2,7 m)	11 pi x 11 pi (3,4 m x 3,4 m)
Angle de 30 à 60 degrés	6,5 pi - 8 pi (1,9 m - 2,4 m)	Non recommandé		8 pi x 8 pi (2,4 m x 2,4 m)

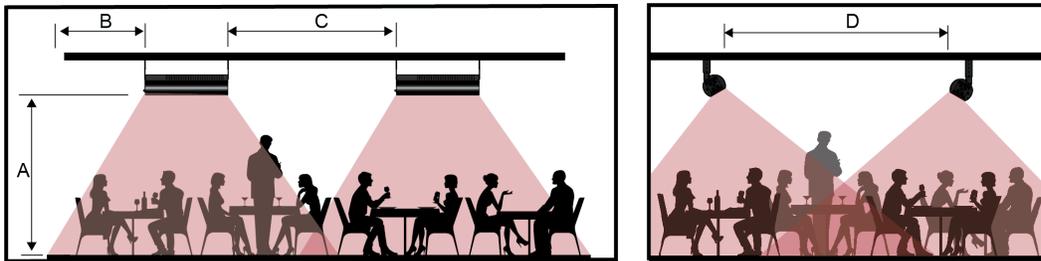
Modèles GGE50

Angle de montage	Hauteur de montage	Emplacement exposé au vent	Modérément protégé	Bien protégé
Horizontal	9 pi – 12 pi (2,7 m – 3,7 m)	8 pi x 10 pi (2,4 m x 3 m)	10 pi x 12 pi (3 m x 3,7 m)	12 pi x 14 pi (3,7 m x 4,3 m)
Angle jusqu'à 30 degrés	8,5 pi – 11 pi (2,6 m – 3,4 m)	8 pi x 9 pi (2,4 m x 2,7 m)	9 pi x 11 pi (2,7 m x 3,4 m)	11 pi x 13 pi (3,4 m x 4 m)
Angle de 30 à 60 degrés	8 pi – 10 pi (2,4 m – 3 m)	Non recommandé		8 pi x 10 pi (2,4 m x 3 m)

Remarque : Lors du dimensionnement du nombre d'appareils de chauffage pour chauffer la terrasse, la surface couverte indiquée ci-dessus peut ne pas fournir l'élévation de température indiquée dans toutes les conditions météorologiques et dépendra de l'emplacement de l'appareil. Les valeurs minimales sont indiquées à titre indicatif pour le confort des personnes. Pour obtenir de l'aide sur le dimensionnement et la disposition des chauffe-terrasses, veuillez communiquer avec votre représentant local Gordon Glo.

8.0) DISPOSITIONS TYPIQUES DES APPAREILS DE CHAUFFAGE

Les diagrammes ci-dessous montrent l'espacement recommandé entre les appareils de chauffage.



Modèles GGE35

Dimensions	Horizontal		Angle de 15 à 30 degrés		Angle supérieur à 30 degrés	
	Min	Max	Min	Max	Min	Max
A. Hauteur de montage	8 pi (2,4 m)	11 pi (3,4 m)	7 pi (2,1 m)	9 pi (2,7 m)	6 pi (1,8 m)	8 pi (2,4 m)
B. Distance jusqu'à l'extrémité de la terrasse	0 pi (0 m)	6 pi (1,8 m)	0 pi (0 m)	6 pi (1,8 m)	0 pi (0 m)	6 pi (1,8 m)
C. Distance entre les appareils de chauffage	8 pi (2,4 m)	12 pi (3,7 m)	7 pi (2,1 m)	11 pi (3,4 m)	6 pi (1,8 m)	10 pi (3 m)
D. Distance entre les appareils de chauffage*	8 pi (2,4 m)	16 pi (4,9 m)	8 pi (2,4 m)	18 pi (5,5 m)	8 pi (2,4 m)	16 pi (4,9 m)

*Notez que la distance D pour les appareils de chauffage en angle s'applique lorsqu'ils sont orientés l'un vers l'autre.

Remarque : Les codes locaux peuvent avoir des exigences particulières en ce qui concerne le dégagement de la tête. Certains codes locaux exigent que toutes les parties des appareils de chauffage par rayonnement suspendus soient situées à au moins 8 pieds (2,4 m) au-dessus du sol.

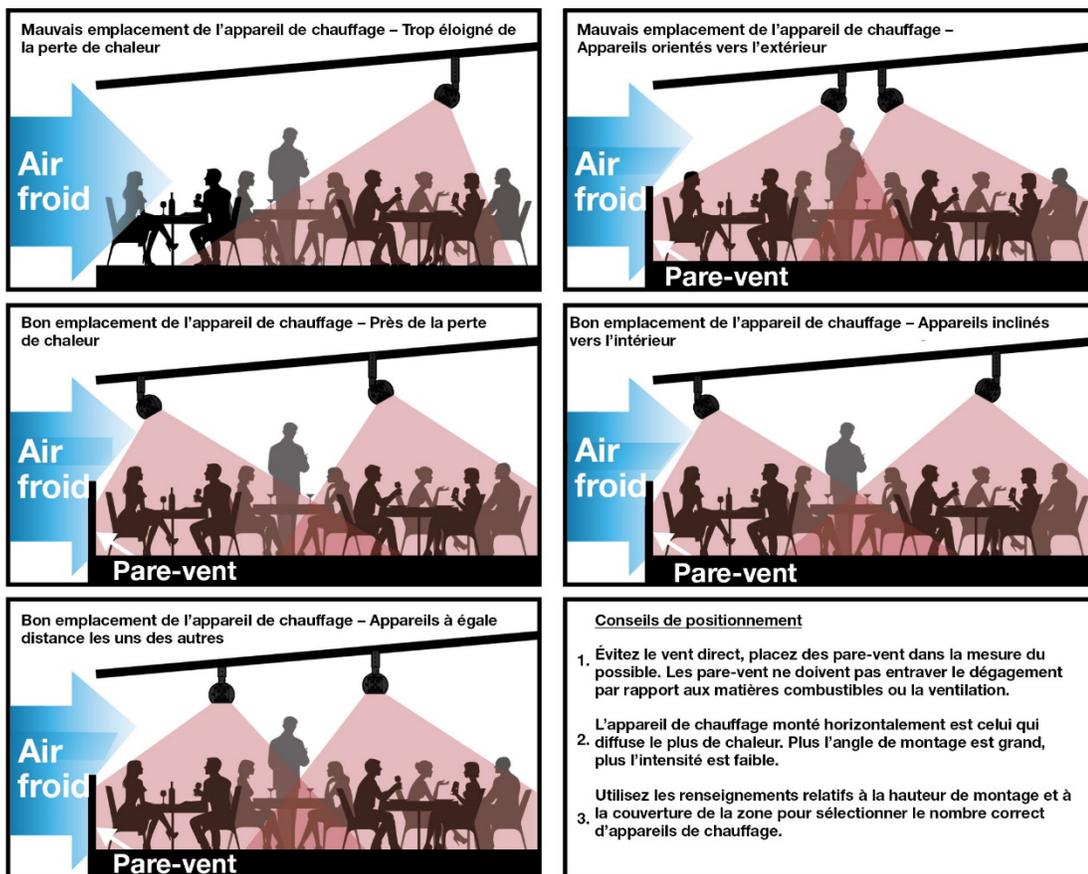
Modèles GGE50

Dimensions	Horizontal		Angle de 15 à 30 degrés		Angle supérieur à 30 degrés	
	Min	Max	Min	Max	Min	Max
A. Hauteur de montage	9 pi (2,7 m)	12 pi (3,7 m)	8,5 pi (2,6 m)	11 pi (3,4 m)	8 pi (2,4 m)	10 pi (3 m)
B. Distance jusqu'à l'extrémité de la terrasse	0 pi (0 m)	8 pi (2,4 m)	0 pi (0 m)	8 pi (2,4 m)	0 pi (0 m)	6 pi (1,8 m)
C. Distance entre les appareils de chauffage	8 pi (2,4 m)	14 pi (4,3 m)	7 pi (2,1 m)	13 pi (4 m)	6 pi (1,8 m)	12 pi (3,7 m)
D. Distance entre les appareils de chauffage*	8 pi (2,4 m)	16 pi (4,9 m)	10 pi (3 m)	20 pi (6,1 m)	10 pi (3 m)	18 pi (5,5 m)

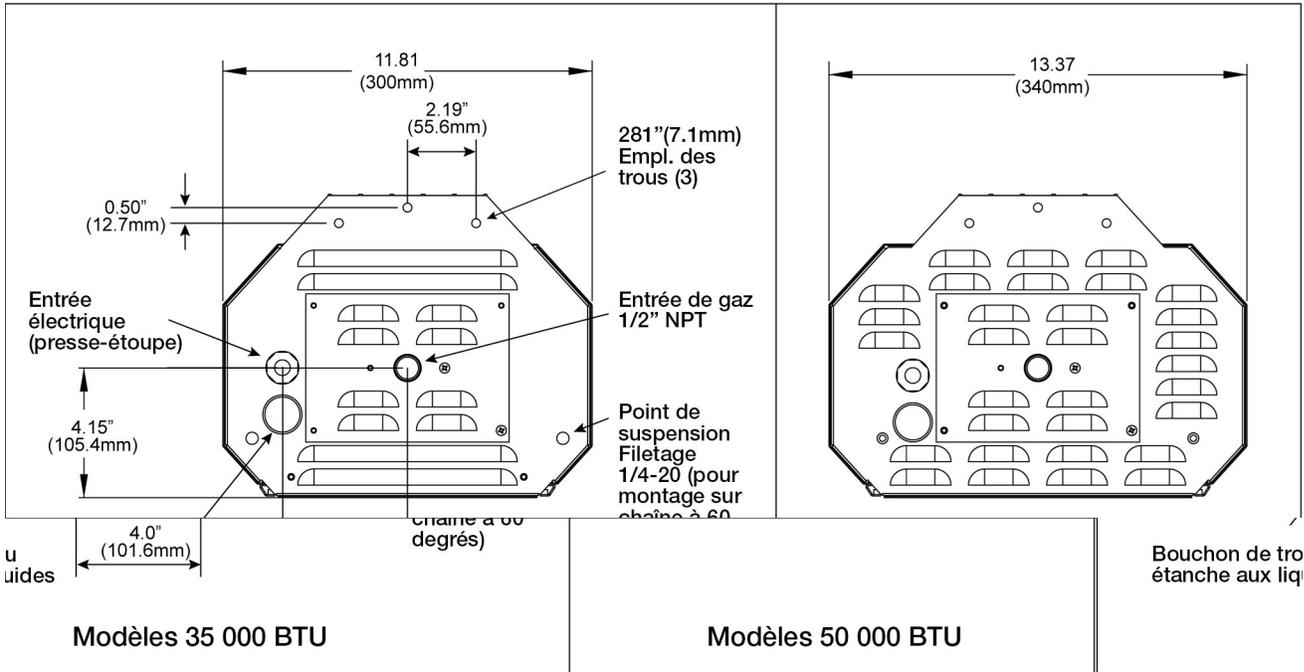
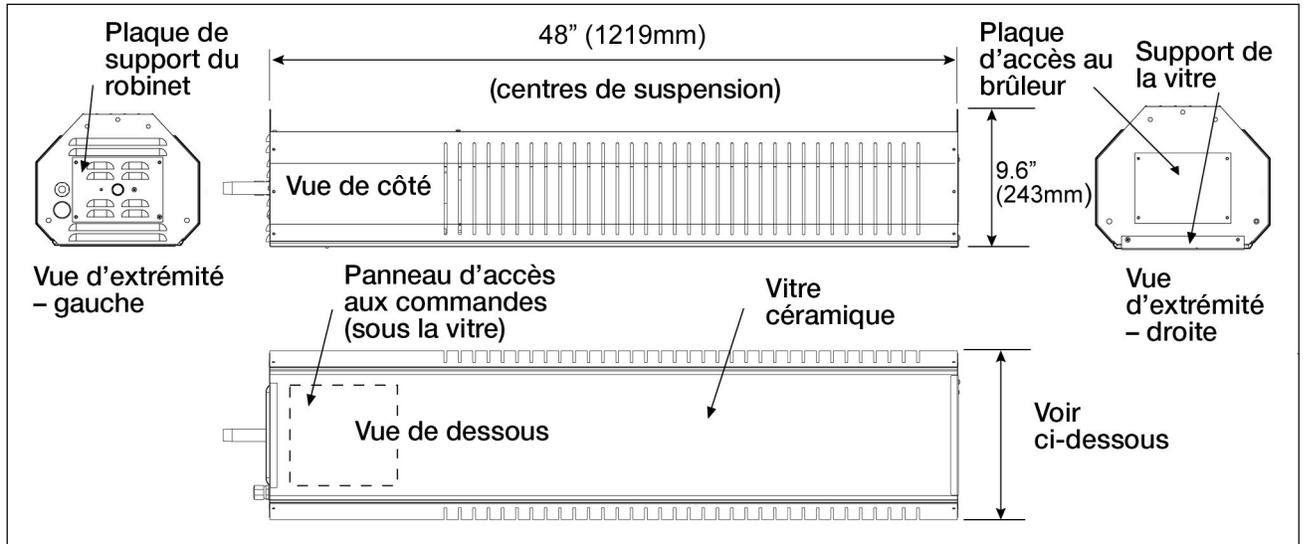
*Notez que la distance D pour les appareils de chauffage en angle s'applique lorsqu'ils sont orientés l'un vers l'autre.

Remarque : Les codes locaux peuvent avoir des exigences particulières en ce qui concerne le dégagement de la tête. Certains codes locaux exigent que toutes les parties des appareils de chauffage par rayonnement suspendus soient situées à au moins 8 pieds (2,4 m) au-dessus du sol.

Vous trouverez ci-dessous des exemples d'applications de chauffe-terrasse.

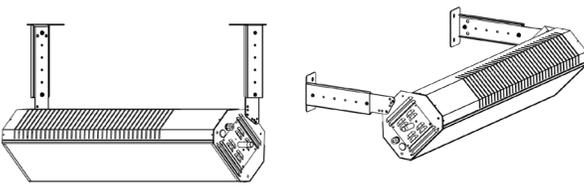
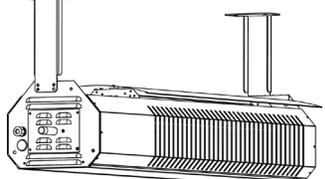
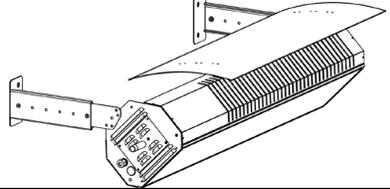
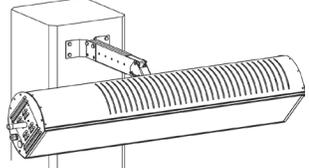
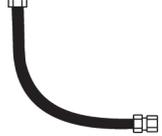
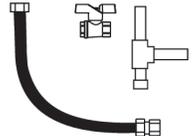
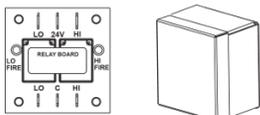


9.0) DIMENSIONS



10.0 ACCESSOIRES

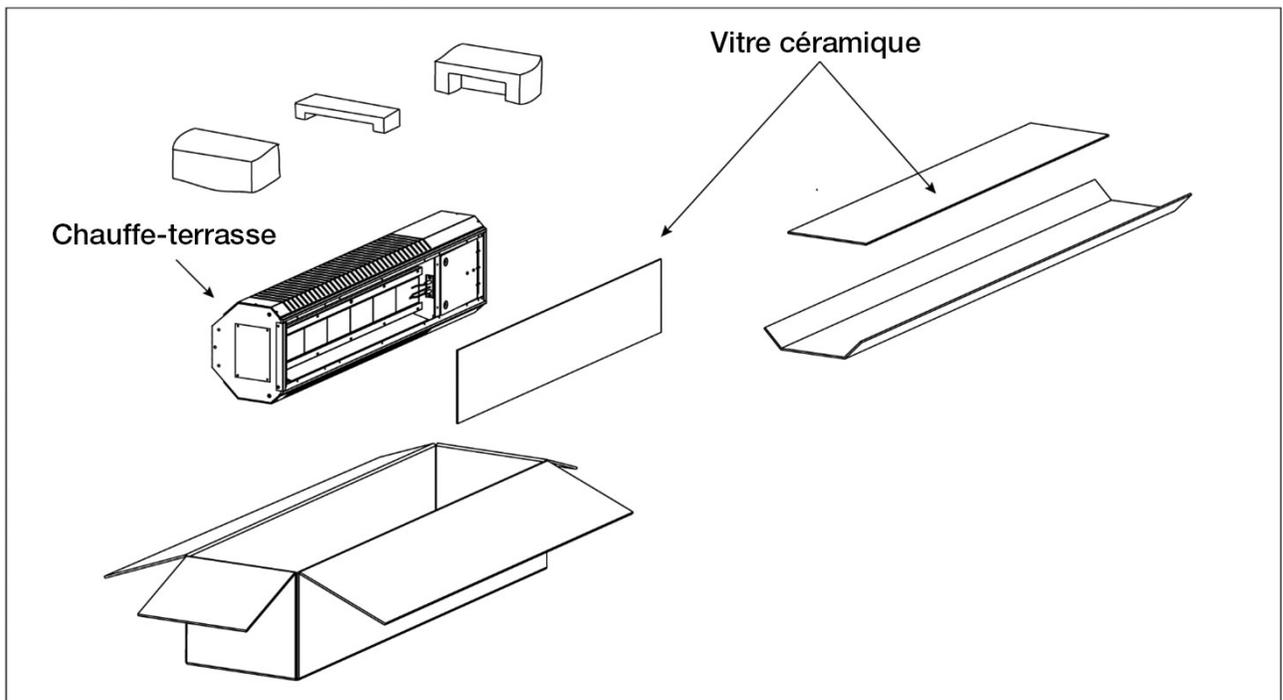
Vous trouverez ci-dessous les accessoires optionnels offerts pour le chauffe-terrasse avec pare-vent.

04601530	Ensemble de supports télescopiques pour montage mural ou au plafond – Dégagement du plafond de 15 à 30 po (38 à 76 cm) (vérifiez les dégagements par rapport aux matières combustibles au-dessus de l'appareil avant de passer une commande), comprend les pattes d'extension de 15 à 22 po (38 à 56 cm) et de 22 à 30 po (56 à 76 cm).	
04601010	Ensemble de montage au plafond – Installation fixe à 10 po (25 cm) pour un dégagement du plafond minimal. Ce support est uniquement destiné au montage horizontal avec écran thermique.	
04603501 GGE35 04605001 GGE50	Ensemble d'écran thermique – Réduit les distances de dégagement par rapport aux matières combustibles une fois installé. Les angles de montage sont limités à 0, 15, 30, 45 et 60 degrés.	
04601007	Ensemble de bras de montage sur colonne – Convient aux colonnes d'une largeur de 8 po (20 cm) et plus.	
91404602	Connecteur de gaz – Peinture noire en poudre assortie à l'appareil de chauffage. Raccordement de 1/2 po D.E. x 24 po (long) avec 1/2 po MIP x 1/2 po FIP.	
91404603	Ensemble de raccordement au gaz, 1/2 po – Comprend un connecteur de gaz, un robinet à bille manuel, un piège à sédiments (té, capuchon, raccord fileté), un composé d'étanchéité pour filetage.	
91204601	Régulateur de gaz, 2 psig à 11 po c.e. avec entrée et sortie 1/2 po NPT.	
90404610	Ensemble d'interrupteur à 3 positions – High/Low/OFF (élevée/faible/arrêt) – pour la commande manuelle de l'appareil de chauffage. Compris avec les modèles avec télécommande.	
90404601	Ensemble de relais à deux étages (un par appareil de chauffage requis) pour contrôler plusieurs appareils de chauffage à l'aide d'un seul thermostat à deux étages de 24 V.	

11.0) DÉBALLAGE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

ATTENTION L'appareil de chauffage et la vitre céramique sont emballés séparément, mais dans la même boîte. Des précautions doivent être prises lors du déballage de l'appareil. Dégagez soigneusement le dessus de l'appareil comme indiqué sur les étiquettes situées sur le côté de la boîte d'expédition. Un rapporteur d'angle est fixé sur le côté des commandes de l'appareil avec du ruban adhésif et est nécessaire pour l'installation (consultez la section 12.1).

La vitre est située sur le côté de l'appareil de chauffage et est enveloppée dans du carton placé dans les embouts en mousse. Retirez avec précaution les morceaux de mousse supérieurs et enlevez la vitre enveloppée de carton. Assurez-vous que la vitre ne glisse pas hors de l'enveloppe en carton pendant la manipulation. Conservez la vitre dans un endroit sûr en vue de l'assemblage ultérieur.



ATTENTION Il est recommandé que deux personnes soulèvent l'appareil pour le sortir de la boîte. Ne retirez pas le reste de l'emballage tant que l'appareil de chauffage n'est pas prêt à être suspendu.

12.0) INSTALLATION

AVERTISSEMENT	
 <p>Risque d'écrasement</p>	<p>Tous les matériaux utilisés pour suspendre l'appareil de chauffage doivent avoir une charge de travail minimale de 115 lb (52 kg).</p> <p>Tous les crochets en « S » doivent être fermés par sertissage.</p> <p>N'utilisez jamais l'appareil de chauffage comme support d'une échelle ou d'un autre équipement d'accès.</p> <p>Suspendez toujours l'appareil à une partie permanente de la structure du bâtiment qui peut supporter la force et le poids totaux de l'appareil.</p> <p>N'utilisez jamais de chaîne pour suspendre l'appareil de chauffage à l'extérieur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</p>

Afin de protéger la vitre céramique, il est recommandé de l'insérer seulement une fois que toutes les autres étapes de l'installation sont terminées. La vitre céramique doit être enlevée pour le câblage de l'appareil de chauffage et pour la mise en service.

Il existe différents moyens de suspendre l'appareil de chauffage. Consultez les dessins suivants pour des exemples typiques.

- a) Les appareils de chauffage installés à l'extérieur ou dans des zones exposées à des vents violents doivent être installés à l'aide des supports de suspension en option ou d'une quincaillerie de montage rigide appropriée. Les chaînes, câbles et autres méthodes de suspension flexibles ne sont pas recommandés.
- b) Utilisez uniquement des matériaux non combustibles pour le matériel de suspension et les supports.
- c) Les appareils de chauffage ne doivent pas être soutenus par des conduites d'alimentation en gaz ou des câbles électriques, et doivent être suspendus à une structure permanente ayant une capacité de charge adéquate.
- d) Les points d'accrochage ont une longueur fixe entre les centres. Une charpente métallique secondaire peut être nécessaire pour assurer la liaison entre les poutres porteuses.
- e) L'appareil de chauffage doit être placé par rapport à la construction du bâtiment et à d'autres équipements de manière à permettre l'accès à l'appareil pour son entretien.
- f) L'appareil de chauffage doit être installé dans un espace libre adéquat pour permettre aux produits de combustion de s'en échapper librement. L'appareil ne doit pas être installé dans des espaces encastrés, des abris ou des alcôves.
- g) L'appareil de chauffage doit être suspendu avec son axe longitudinal horizontal, mais son axe latéral peut former un angle de 0 à 60 degrés par rapport à l'horizontale, comme indiqué dans la section 4.0 sur les distances minimales de dégagement par rapport aux matières combustibles.
- h) Un écran thermique optionnel peut être installé pour réduire la distance supérieure de dégagement par rapport aux matières combustibles. Cet écran thermique doit être installé avant de suspendre l'appareil. Lorsque l'écran thermique est utilisé à la distance minimale de dégagement, les angles d'installation sont limités à 0, 15, 30, 45 et 60 degrés.
- i) Utilisez le rapporteur d'angle fourni pour vous assurer que l'appareil de chauffage est suspendu aux angles d'installation approuvés.
- j) L'appareil peut être monté en angle de part et d'autre de son axe latéral.
- k) Les supports de suspension doivent d'abord être fixés à la surface du mur au moyen de 4 tire-fonds – non fournis (3/8 po x 1 1/2 po minimum) à travers les trous préformés dans chacun des supports avant d'installer l'appareil de chauffage.

12.1) ANGLE DE MONTAGE DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

⚠ AVERTISSEMENT



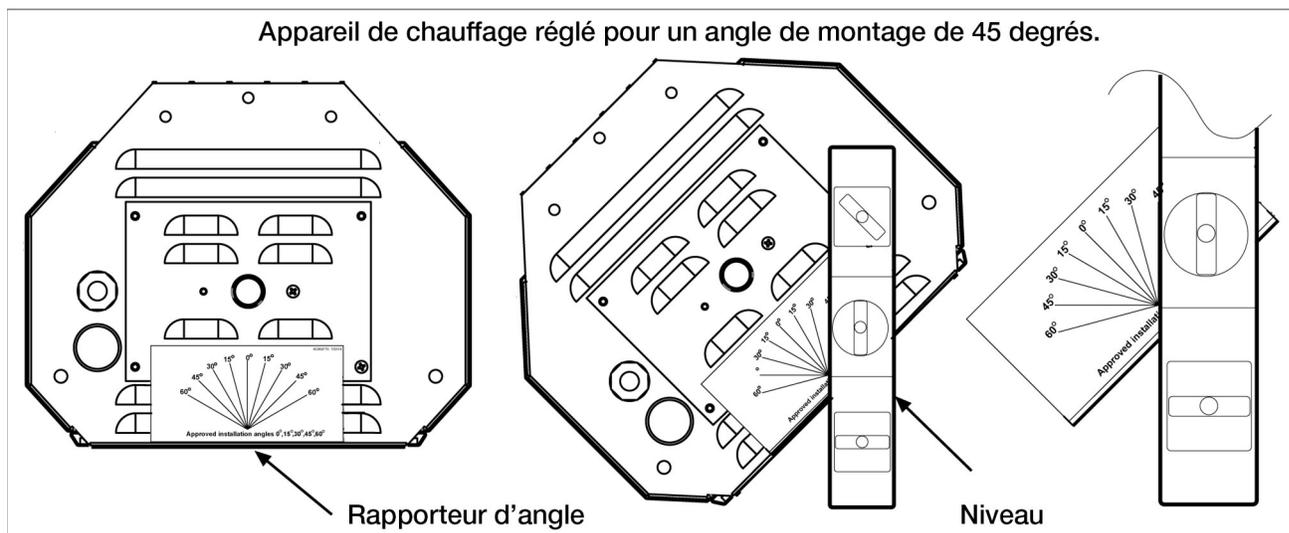
Risque d'incendie et d'explosion

L'écran thermique doit être installé dans la bonne position en fonction de l'angle d'installation. Si l'écran n'est pas monté correctement, les températures de surface seront plus élevées et les distances de dégagement par rapport aux matières combustibles seront dépassées.

Les angles d'installation approuvés sont de 0, 15, 30, 45 et 60 degrés avec l'écran thermique installé.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie et/ou une explosion, des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Chaque appareil de chauffage est fourni avec un rapporteur d'angle, qui est fixé avec du ruban adhésif sur le côté des commandes de l'appareil de chauffage.



Le rapporteur d'angle est utilisé en combinaison avec un niveau pour s'assurer que l'appareil de chauffage est installé à l'un des angles de montage de 0, 15, 30, 45 ou 60 degrés.

Maintenez le côté du rapporteur d'angle sans étiquette contre la surface de la vitre. Tenez un niveau contre l'autre côté du rapporteur d'angle et déterminez l'angle d'installation souhaité pour l'appareil de chauffage. Assurez-vous que le niveau est à la verticale et ajustez l'angle de l'appareil de chauffage si nécessaire.

Remarque : Si un écran thermique est installé, son emplacement doit correspondre à l'angle de l'appareil de chauffage (consultez la section 21.0).

Ce processus doit être répété pour les deux extrémités de l'appareil de chauffage.

12.2) INSTALLATION À L'INTÉRIEUR – MÉTHODES DE SUSPENSION

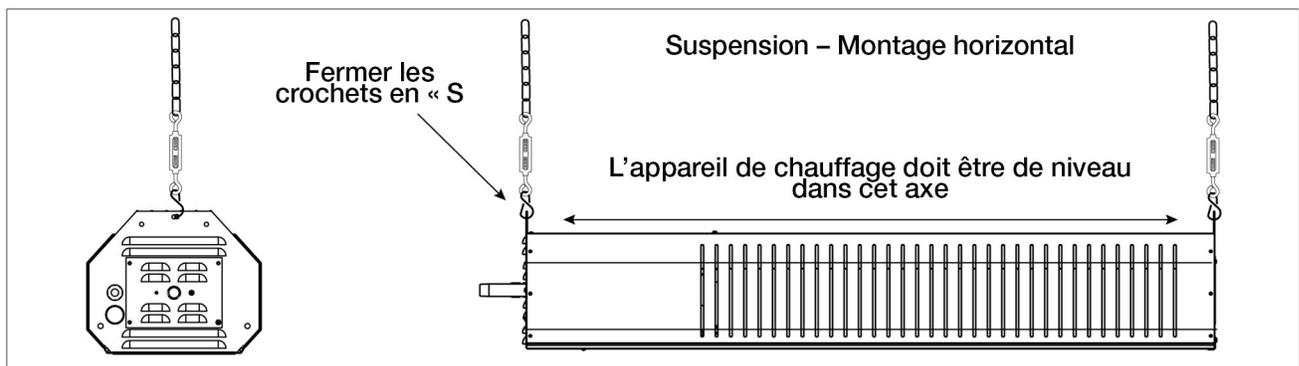
Lorsque l'appareil est utilisé pour une installation à l'intérieur, les méthodes de suspension suivantes peuvent être utilisées.

L'appareil peut être suspendu au plafond, à un ouvrage secondaire en acier, etc. à l'aide de chaînes, de tiges filetées et d'autres matériaux de suspension approuvés. Tous les matériaux de suspension doivent avoir une charge de travail minimale de 115 lb (52 kg). Les crochets en « S » doivent être fermés par sertissage après l'installation.

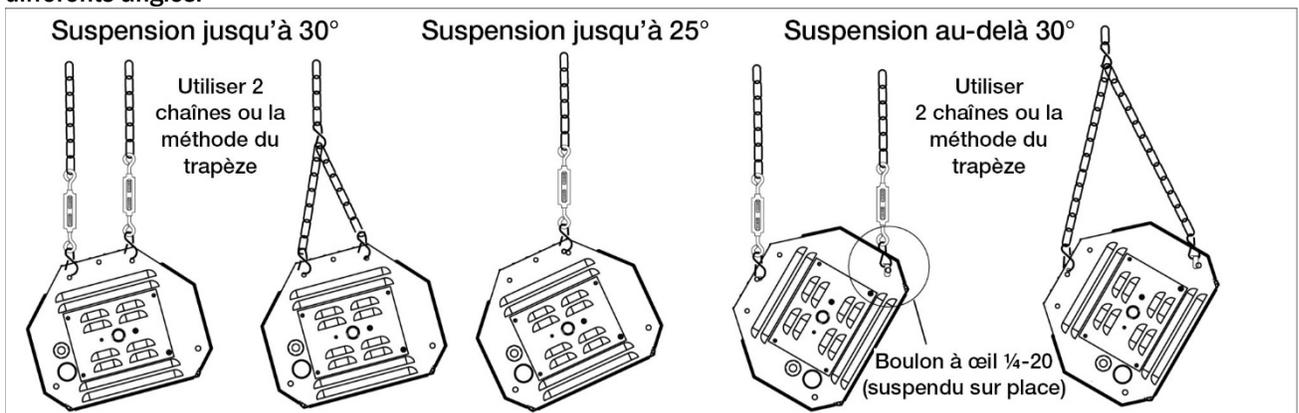
Remarque :

Lorsque l'appareil de chauffage est suspendu au moyen de matériaux qui permettent à l'appareil de bouger, la connexion au gaz doit être établie à l'aide d'un tuyau de gaz flexible approuvé d'une longueur minimale de 24 po (61 cm).

Le diagramme ci-dessous montre un montage horizontal avec une chaîne.



Le diagramme ci-dessous montre les méthodes d'utilisation de chaînes possibles pour suspendre l'appareil à différents angles.



Remarques : En cas de suspension à 25 degrés, si l'écran thermique est installé, utilisez l'emplacement de 30 degrés pour l'écran thermique.

12.3) SUPPORTS DE SUSPENSION RIGIDES POUR L'INTÉRIEUR ET L'EXTÉRIEUR

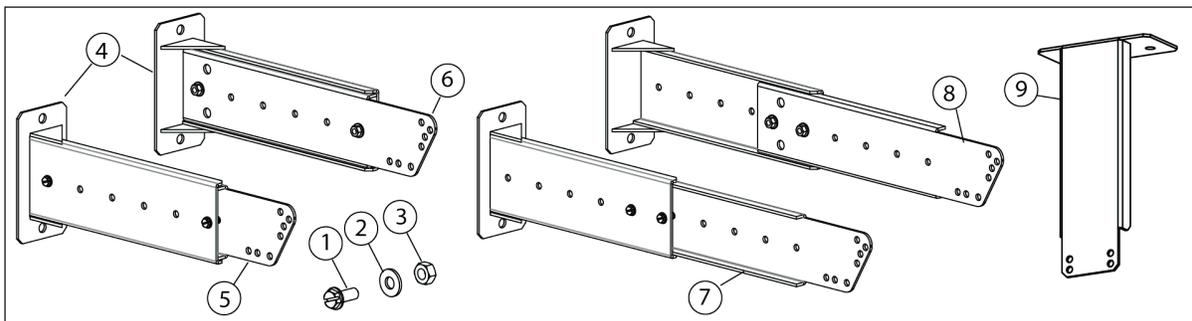
Pour les installations à l'extérieur, il convient d'utiliser des méthodes de suspension fixe qui empêchent l'appareil de chauffage de se balancer.

Vous trouverez ci-après les ensembles de supports qui peuvent être utilisés pour le montage au plafond et au mur des chauffe-terrasses installés à l'intérieur et à l'extérieur, avec ou sans écran thermique. Les supports offrent une gamme de longueurs et d'angles de montage approuvés de 15, 30, 45 et 60 degrés.

04601530 ENS. SUPPORTS - MUR/PLAFOND (À 15-30 po DU PLAFOND) - POUR UTILISATION AVEC ÉCRAN THERMIQUE (télescopique)
 04601010 ENS. SUPPORTS - À 10 po DU PLAFOND) - FIXE (pour l'extérieur uniquement, montage horizontal au plafond avec écran thermique)

Les supports de suspension sont fournis en tant qu'accessoires optionnels. Vous trouverez ci-dessous le contenu de l'ensemble.

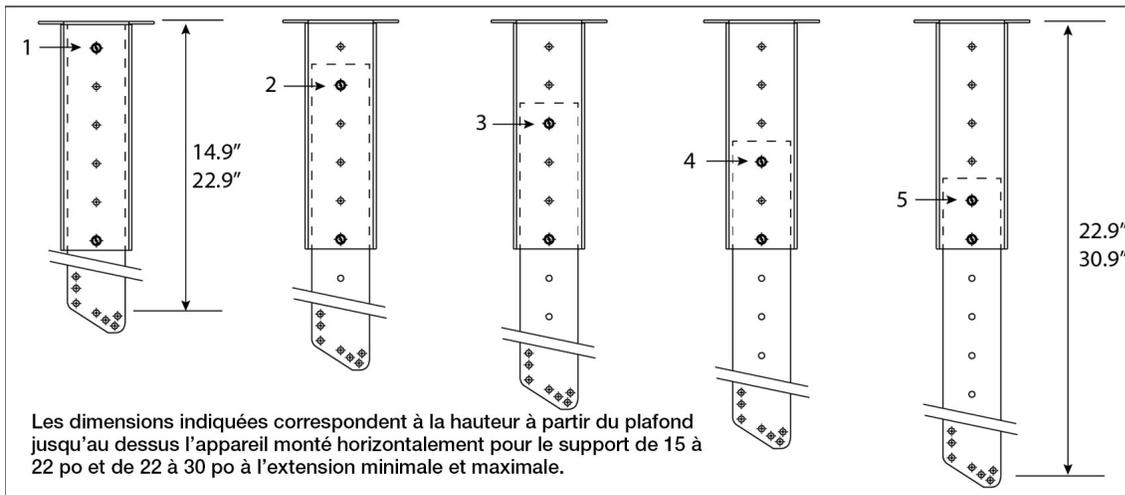
N° d'article	N° de pièce	Description	04601530 Quantité	04601010 Quantité
1		Vis à tête hexagonale, 1/4-20 x 1/2 po, acier inox	4	4
1a		Vis à tête hexagonale, 1/4-20 x 1 1/2 po, acier inox	4	-
2		Rondelle plate, 1/4 po N, acier inox	16	8
3		Contre-écrou à rondelle dentée, 1/4-20 po, acier inox	8	4
4	04660209	SUPPORT DE SUSPENSION - RÉCEPTEUR	2	-
5	04660269	BRAS COULISSANT - GAUCHE (15,75 po / 40 cm)	1	-
6	04660279	BRAS COULISSANT - DROITE (15,75 po / 40 cm)	1	-
7	04660289	BRAS COULISSANT - GAUCHE (23,75 po / 60 cm)	1	-
8	04660299	BRAS COULISSANT - DROITE (23,75 po / 60 cm)	1	-
9	04660809	BRAS FIXE (10 po / 25 cm)	-	2



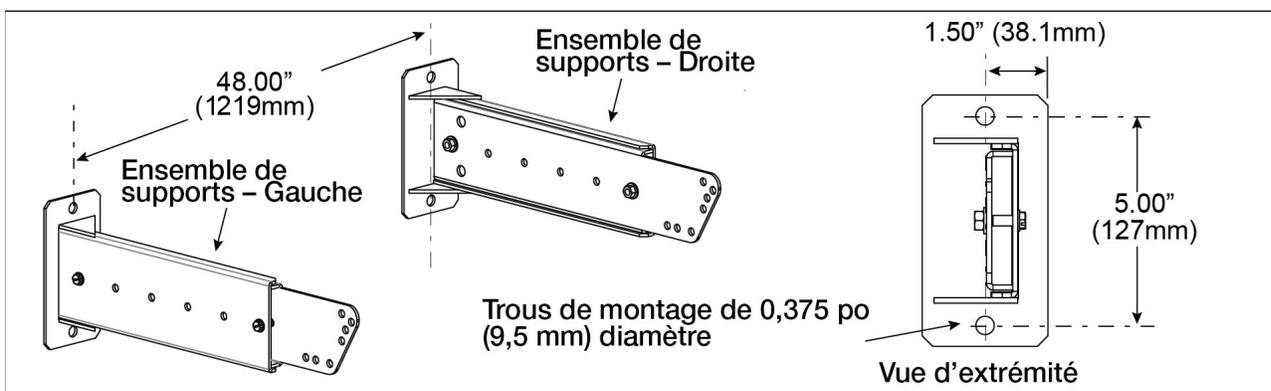
Les tableaux ci-dessous peuvent être utilisés pour sélectionner le support adéquat afin de s'assurer que l'appareil de chauffage est installé à la bonne distance du plafond pour le dégagement par rapport aux matières combustibles, selon que l'appareil de chauffage est installé à l'intérieur ou à l'extérieur, selon l'angle de montage et selon qu'un écran thermique est installé ou non.

Angle de montage	Positions des trous sur le support 15-22 po (avec écran thermique)*		Positions des trous sur le support 22-30 po (sans écran thermique)*	
	INTÉRIEUR	EXTÉRIEUR	INTÉRIEUR	EXTÉRIEUR
0	1 à 5	1 à 5	3 à 5	1 à 5
15 et 30	2 à 5	1 à 5	3 à 5	1 à 5
45 et 60	4 ou 5	2 à 5	4 ou 5	2 à 5

* Le tableau ci-dessus fait référence aux positions des trous, comme indiqué dans la figure ci-dessous, pour les deux supports réglables de longueur différente.



12.3.1) ASSEMBLAGE DES SUPPORTS DE SUSPENSION



Le bras de gauche et le bras de droite doivent être assemblés. Serrez les vis et les contre-écrous à 5 lb/pi.

Pour fixer les supports de suspension au mur ou au plafond :

1. Mesurez et marquez les distances pour les trous du support de suspension.
2. Les supports de suspension doivent d'abord être fixés à la surface du mur ou du plafond au moyen de 4 tire-fonds (non fournis) (3/8 po x 1 1/2 po minimum) à travers les trous préformés dans chacun des supports avant d'installer l'appareil de chauffage. Tous les matériaux suspendus doivent avoir une charge de travail minimale de 115 lb (52 kg).

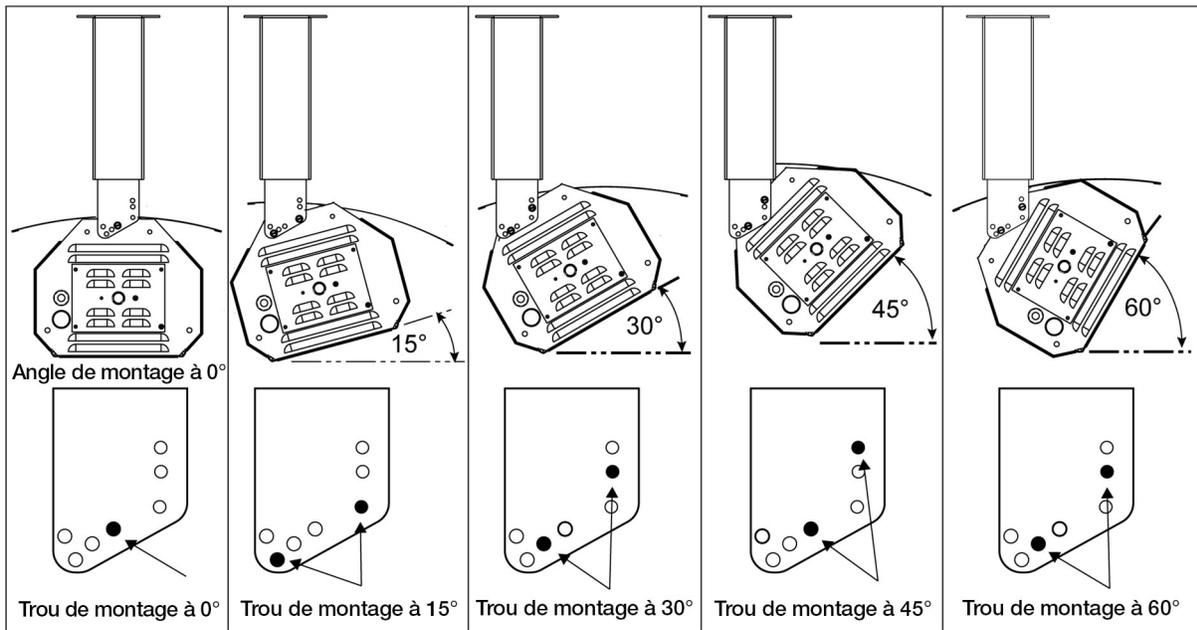
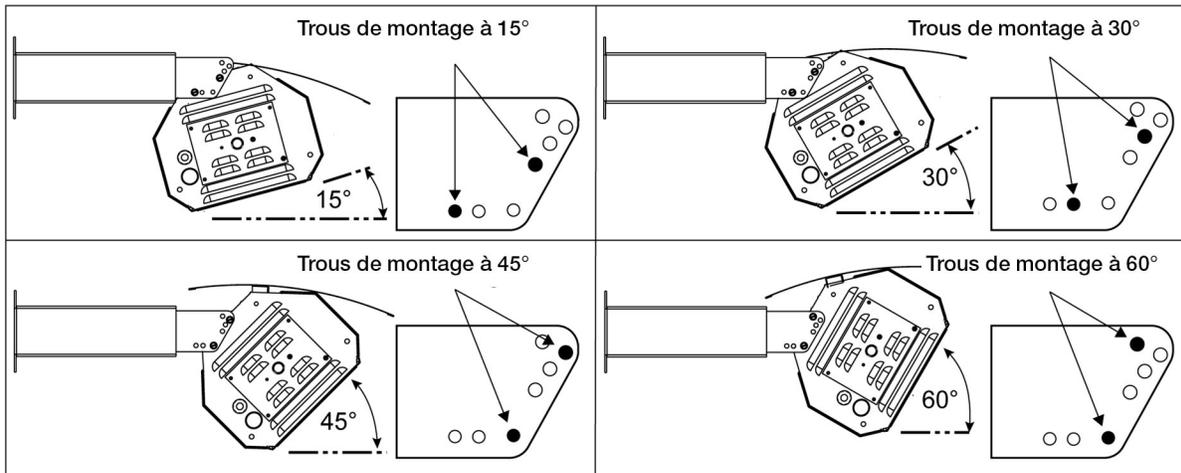
12.3.2) FIXATION DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE AUX SUPPORTS DE SUSPENSION

L'appareil de chauffage peut être fixé aux supports de suspension à des angles de 15, 30, 45 et 60 degrés. Choisissez l'angle de montage de l'appareil souhaité et trouvez le schéma de perçage correspondant selon les figures de montage au mur et au plafond ci-après.

ATTENTION Lorsque l'appareil de chauffage est monté en angle, la puissance de rayonnement diminue approximativement de la façon suivante :

Angle de montage	15 degrés	30 degrés	45 degrés	60 degrés
Réduction de la puissance de rayonnement	3 %	13 %	29 %	50 %

Fixez l'appareil de chauffage aux supports à l'aide des (2) vis à tête hexagonale, des rondelles plates et des contre-écrous fournis dans l'ensemble. Serrez les vis et les contre-écrous à 5 lb/pi. Les distances minimales de dégagement par rapport aux matières combustibles doivent être respectées. (Consultez la section 4).



13.0) INSTALLATION DE L'ÉCRAN THERMIQUE

⚠ AVERTISSEMENT




Risque d'incendie et d'explosion

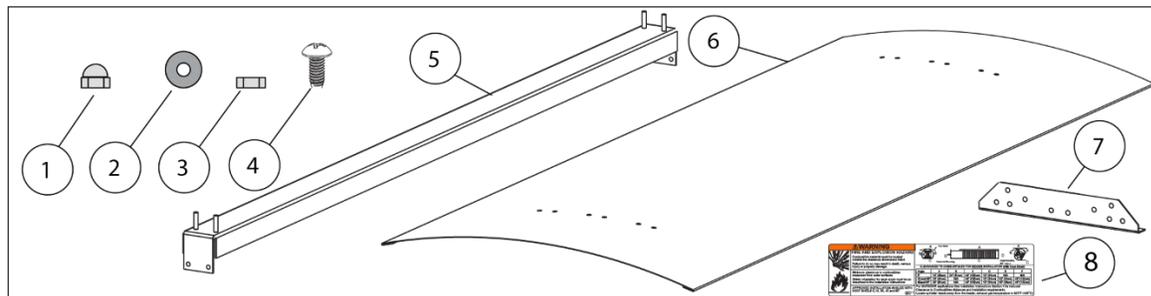
L'écran thermique doit être installé dans la bonne position en fonction de l'angle d'installation. Si l'écran n'est pas monté correctement, les températures de surface seront plus élevées et les distances de dégagement par rapport aux matières combustibles seront dépassées.

Les angles d'installation approuvés sont de 0, 15, 30, 45 et 60 degrés avec l'écran thermique installé.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie et/ou une explosion, des dommages matériels, des blessures graves ou la mort.

Un écran thermique peut être utilisé pour réduire la distance requise par rapport aux matières combustibles. Consultez la section 4 (Distances minimales de dégagement par rapport aux matières combustibles). L'écran thermique est offert en tant qu'ensemble d'accessoires. Voir ci-dessous.

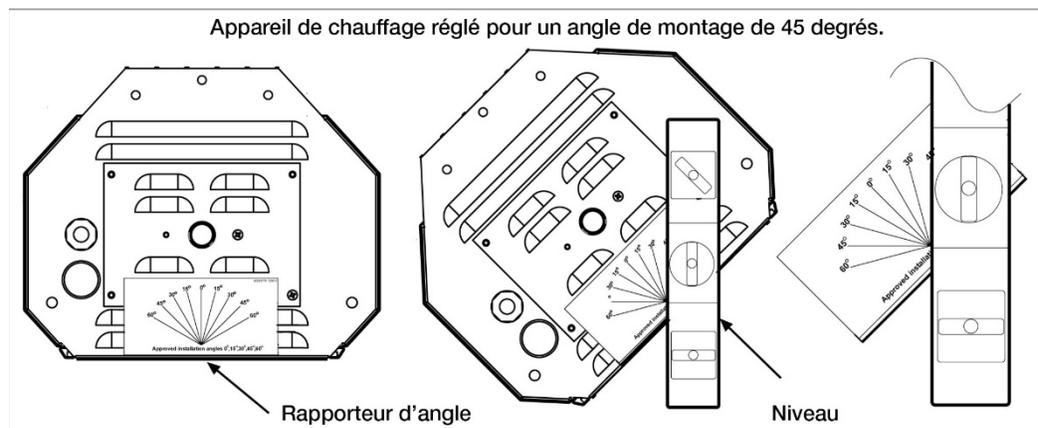
N° d'article	N° de pièce	Description	N° d'ens. 44566300 GGE35	N° d'ens. 44566400 GGE50
1		ÉCROU BORGNE n° 10-24	2	2
2		RONDELLE TEFLON	4	4
3		CONTRE-ÉCROU n° 10-24 ACIER INOX	2	2
4		VIS À TÔLE À TÊTE CYLINDRIQUE n° 8 x 1/2 po, POINTE TYPE AB, ACIER INOX, OXYDE NOIR	8	8
5	04668139	RAIL - SUPPORT POUR ÉCRAN THERMIQUE - PEINT	1	1
6	04666189	ÉCRAN THERMIQUE - ROULÉ - PEINT (LONG. DE CORDE 15,19)	1	-
6a	04666309	ÉCRAN THERMIQUE - ROULÉ - PEINT (LONG. DE CORDE 19,19)	-	1
7	04668149	SUPPORT DE FIXATION - PEINT (LARG. 7,00)	2	-
7a	04668159	SUPPORT DE FIXATION - PEINT (LARG. 8,56)	-	2
8	43247112	ÉTIQUETTE, DÉGAGEMENTS À L'INTÉRIEUR (avec écran thermique)	1	-
8a	43247114	ÉTIQUETTE, DÉGAGEMENTS À L'INTÉRIEUR (avec écran thermique)	-	1



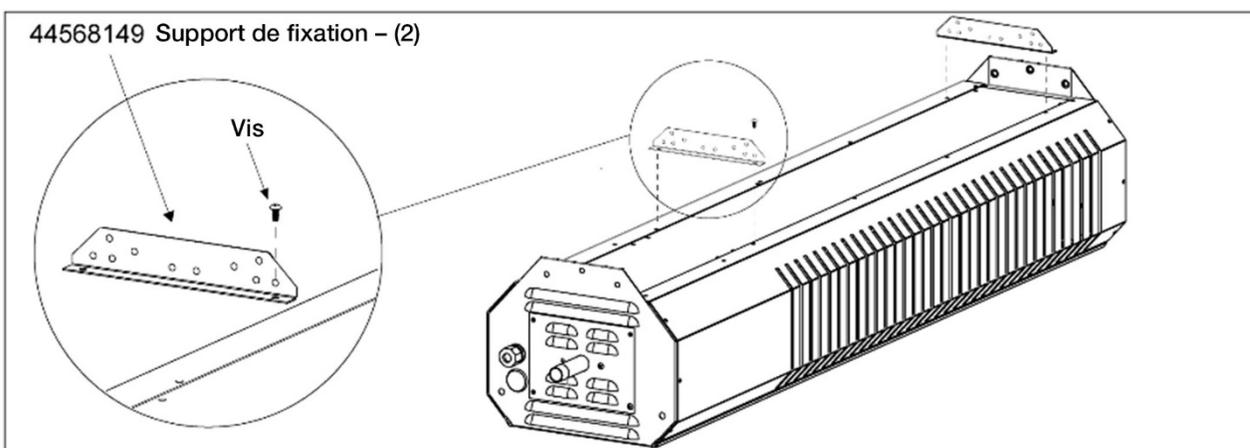
La position de l'écran thermique sur l'appareil dépend de l'angle de montage de l'appareil. Utilisez le rapporteur d'angle fourni avec l'appareil pour déterminer l'angle de montage avant de procéder à l'assemblage de l'écran thermique. Consultez la section 12.1.

Consultez les étapes d'installation ci-dessous.

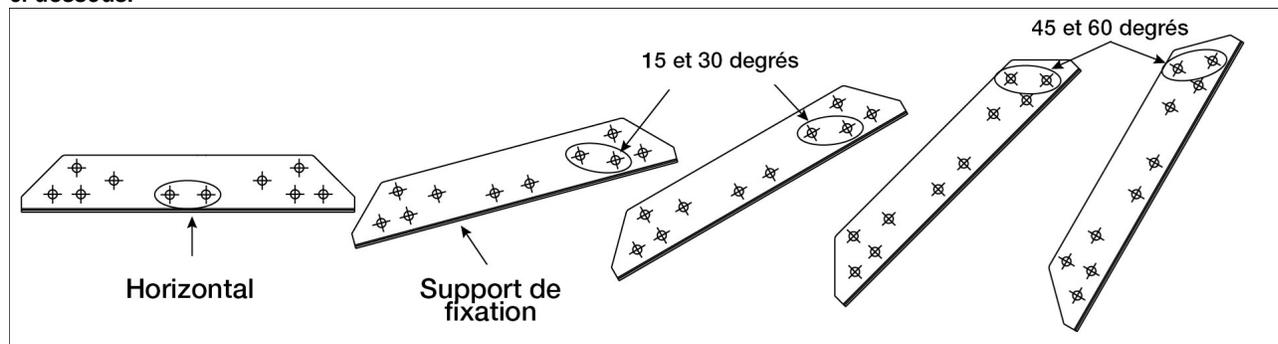
Étape 1. Utilisez le rapporteur d'angle illustré ci-dessous pour déterminer l'angle de montage de l'appareil.



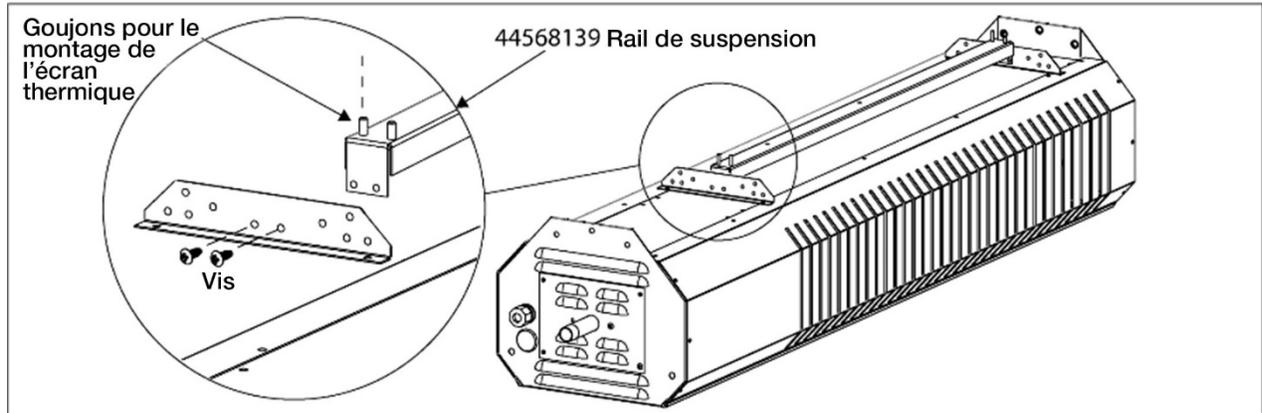
Étape 2. Fixez les (2) supports de fixation au sommet de l'appareil à l'aide de (2) vis n° 8 au fini oxyde noir par support.



Étape 3. Repérez les trous corrects pour monter le rail de suspension de l'écran thermique à partir de l'illustration ci-dessous.

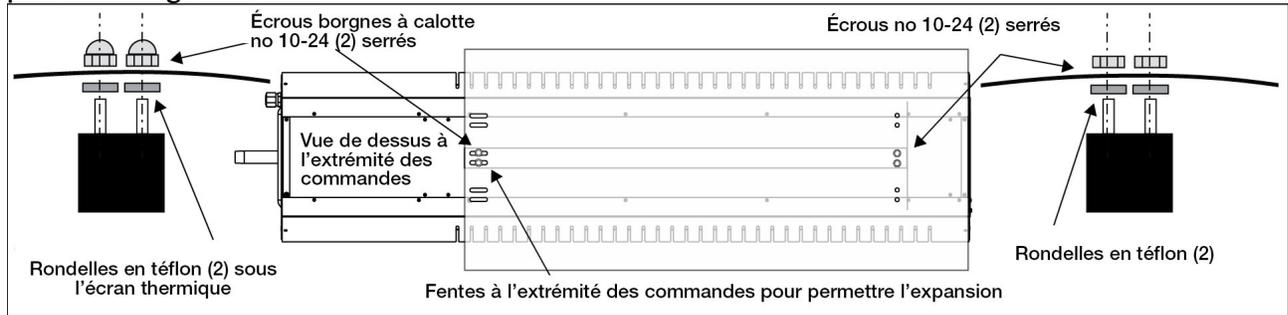


Étape 4. Fixez le rail de suspension de l'écran thermique au support de fixation à l'aide de (2) vis n° 8 po fini oxyde noir à chaque extrémité. La position horizontale est illustrée ci-dessous.

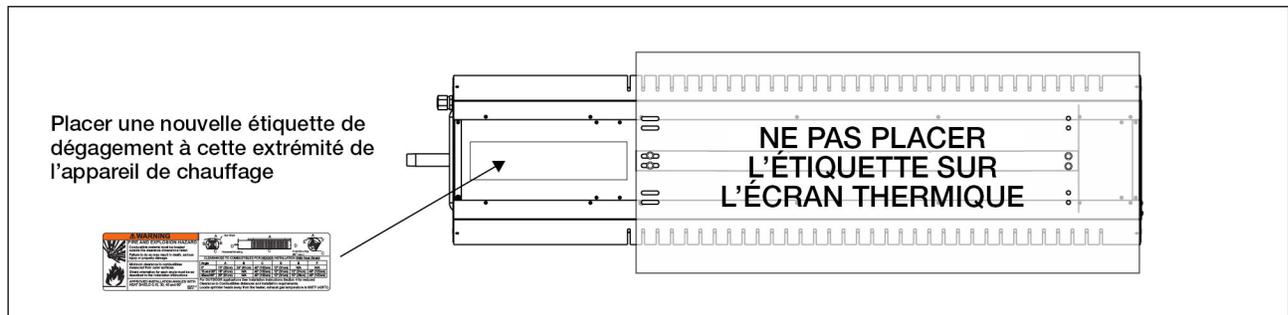


ATTENTION IMPORTANT : Utilisez les **écrous borgnes** à l'extrémité des commandes de l'appareil de chauffage comme indiqué sur les illustrations afin que l'écran thermique puisse se dilater lorsque l'appareil de chauffage est en marche. Le non-respect de cette consigne peut entraîner la déformation de l'écran thermique.

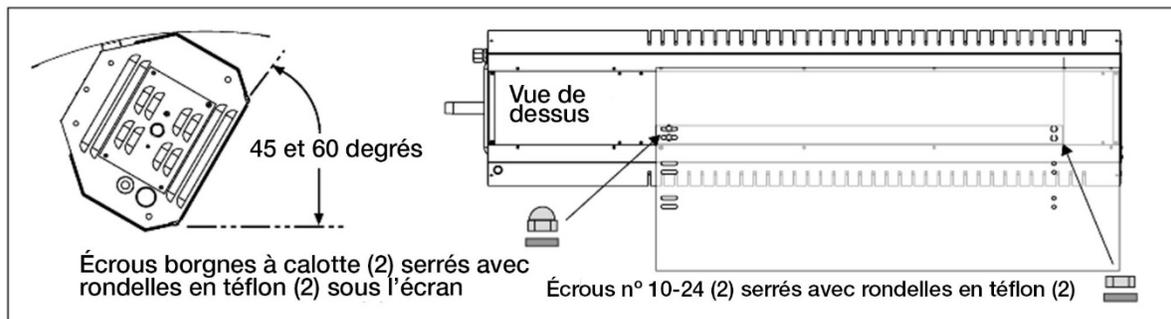
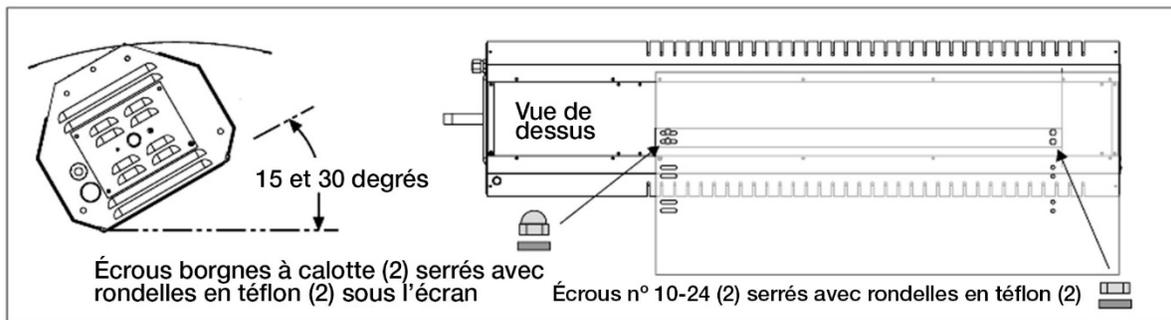
Étape 5. Fixez l'écran thermique au rail de suspension en utilisant les trous de l'écran thermique indiqués ci-dessous pour le montage horizontal.



Étape 6. Placez la nouvelle étiquette de dégagement sur l'extrémité des commandes de l'appareil de chauffage. **NE PLACEZ PAS L'ÉTIQUETTE SUR L'ÉCRAN THERMIQUE.**



Pour d'autres angles d'installation, utilisez les trous appropriés ci-dessous pour monter l'écran thermique sur le rail de suspension.



Remarque : Lorsque l'appareil est en marche, l'écran thermique se déforme légèrement lorsqu'il est installé à un angle de 45 ou 60 degrés. Cela est normal. Après l'utilisation, l'écran thermique devrait reprendre sa forme normale.

14.0) ASSEMBLAGE DE LA VITRE CÉRAMIQUE

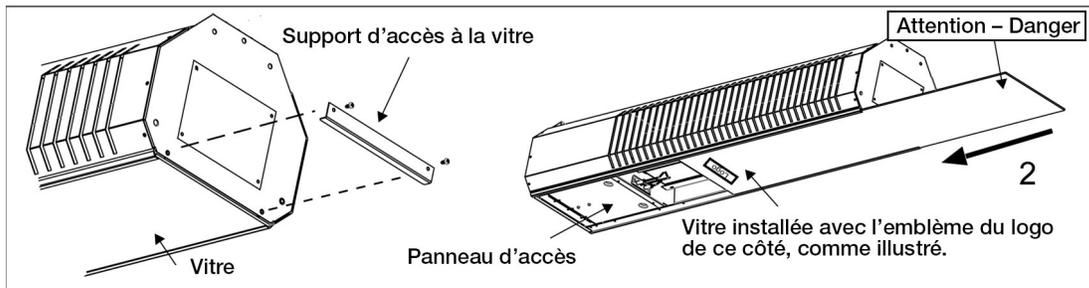
Installez la vitre céramique uniquement une fois que l'appareil de chauffage a été raccordé à une alimentation en gaz (consultez la section 15.0) et en électricité (consultez la section 16.0), et qu'il a été mis en service (consultez la section 18.0).

Lisez cette section jusqu'au bout pour éviter les bris de verre.

1. Repérez le « support d'accès à la vitre » et retirez avec précaution, à l'aide d'un tournevis cruciforme approprié, les deux (2) vis à tôle en oxyde noir qui le maintiennent en place. Conservez les vis et le support d'accès à la vitre pour plus tard.
2. Le côté de la vitre où le logo est apposé doit être glissé en premier pour que la position finale du logo soit du côté des commandes de l'appareil de chauffage.
3. Faites glisser la vitre dans les « rails de support de la vitre ». La vitre doit être maintenue parallèle aux rails de support de la vitre pendant l'assemblage. La vitre s'insère facilement en laissant un espace suffisant. Faites glisser la vitre jusqu'à ce qu'elle soit positionnée sous le support de la vitre du côté des commandes de l'appareil de chauffage. À ce stade, la vitre sera au même niveau que l'appareil de chauffage au point d'insertion.

Remarque : Si la vitre céramique ne glisse pas facilement, vérifiez la position de la vitre céramique par rapport aux supports de la vitre et ajustez-la si nécessaire. Ne forcez pas la vitre céramique dans les supports de la vitre!

4. Réinstallez le support d'accès à la vitre retiré au point 1 à l'aide des deux (2) vis à tôle.



15.0) RACCORDEMENTS ET RÉGULATION DU GAZ

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie et d'explosion

Un connecteur homologué, adapté à l'environnement d'utilisation de l'équipement, est nécessaire. Les oscillations, flexions et vibrations visibles ou excessives des raccords de gaz doivent être évitées afin de prévenir toute défaillance. Ni le tuyau de gaz ni le connecteur ne doivent être placés dans la « zone d'évacuation des fumées ». La conduite d'alimentation en gaz ne doit en aucun cas supporter le poids de l'appareil.

Faites un test d'étanchéité de tous les éléments de la tuyauterie de gaz avant la mise en service.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie et d'explosion

Serrez solidement le tuyau flexible de gaz, la tuyauterie de gaz et les composants.

Des conduites de gaz mal raccordées peuvent provoquer un incendie, une explosion, des fumées toxiques, des gaz toxiques, l'asphyxie ou la mort. Raccordez les conduites de gaz conformément aux codes nationaux, provinciaux et locaux.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT Utilisez un connecteurs de gaz flexible approuvé d'une longueur minimale de 24 po (61 cm) lorsque vous installez l'appareil de chauffage avec des méthodes de suspension flexibles comme décrit dans la section 12.0).

IMPORTANT AVANT DE CONNECTER LE GAZ À L'APPAREIL DE CHAUFFAGE

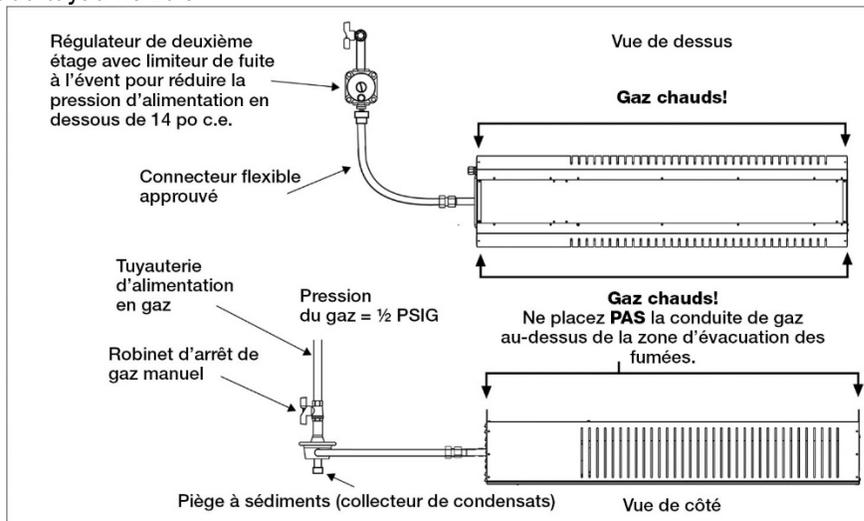
- Faites le raccordement au réservoir d'alimentation ou au collecteur conformément aux codes du bâtiment nationaux ou locaux. Les autorités compétentes doivent être consultées avant de procéder à l'installation. (Au Canada, consultez la dernière édition de la norme CSA B149.1 – Code d'installation du gaz naturel et du propane.)
- Vérifiez que le combustible indiqué sur la plaque signalétique du brûleur correspond au combustible utilisé pour l'application.
- Vérifiez que la tuyauterie d'alimentation en gaz a une capacité suffisante pour couvrir la consommation totale de gaz des appareils de chauffage et de tout autre équipement raccordé à la conduite.
- Vérifiez que la pression d'alimentation calculée, lorsque tous les appareils et dispositifs de chauffage au gaz fonctionnent, ne tombe pas en dessous de la pression d'alimentation minimale requise pour ces appareils de chauffage. Consultez le tableau qui suit.

TABLEAU DES PRESSIONS DE GAZ				
TYPE DE GAZ	PRESSION DU COLLECTEUR		PRESSION D'ALIMENTATION	
	Élevée	Faible (2 étages seulement)	Minimum*	Maximum
Gaz naturel	6 po c.e.	2,8 po c.e.	7 po c.e.	14 po c.e.
Gaz propane	11 po c.e.	5 po c.e.	11,5 po c.e.	14 po c.e.

- e) Toutes les conduites d'alimentation en gaz doivent être placées conformément aux dégagements requis par rapport aux matières combustibles, comme indiqué sur l'étiquette des dégagements de l'appareil et à la section 4.0 de ce manuel.
- f) Les composés pour joints de tuyauterie doivent être résistants à l'action des gaz de pétrole liquéfiés.
- g) L'appareil de chauffage se déplace lorsqu'il est installé avec des méthodes de suspension flexibles (consultez la section 12.0). Utilisez un connecteur flexible approuvé pour les connexions entre la tuyauterie rigide et l'appareil de chauffage. Un robinet d'arrêt homologué doit être installé à moins de 6 pieds (2 m) de l'appareil.
- h) Le tuyau de gaz, le tuyau flexible et les raccords doivent être autoportants. Le tuyau de gaz ne doit pas supporter le poids de l'appareil de chauffage ou de tout autre assemblage suspendu.
- i) Cet appareil est équipé d'un robinet de gaz combiné à ouverture rapide. **La pression d'alimentation maximale de l'appareil est de 14 po c.e. (1/2 psig).** Si la pression de la conduite est supérieure à la pression d'alimentation maximale, il faut utiliser un régulateur de deuxième étage correspondant à la pression d'alimentation.
- j) Après avoir effectué tous les raccordements au gaz, assurez-vous que l'appareil de chauffage est éteint et toutes les sorties de gaz sont fermées avant d'ouvrir lentement l'alimentation principale en gaz. Mettez l'alimentation en gaz sous pression et vérifiez qu'il n'y a pas de fuites.
- k) Si un régulateur de deuxième étage est utilisé, le robinet à bille situé avant l'appareil de chauffage dans la conduite d'alimentation doit être fermé lors de la purge des conduites de gaz afin d'éviter que le gaz ne s'infilte à travers lui. Si la pression initiale du gaz est supérieure à 14 po c.e., le robinet de gaz combiné redondant est conçu pour se verrouiller. La pression accumulée dans les conduites d'alimentation avant l'appareil de chauffage doit être relâchée avant que l'appareil de chauffage ne fonctionne correctement.
- l) Les régulateurs de haute pression de gaz doivent être installés en amont des conduites de gaz flexibles.

AVERTISSEMENT L'ensemble du système d'alimentation en gaz doit être vérifié pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuites avant la mise en service de l'appareil. **N'utilisez pas de flamme nue, quelle qu'elle soit, pour vérifier l'étanchéité.**

Raccordement du tuyau flexible



15.1) INSTRUCTIONS POUR LE RACCORDEMENT DE LA JAUGE D'ESSAI DE PRESSION

⚠ AVERTISSEMENT		
Risque de choc électrique 	Risque d'incendie et d'explosion 	Risque de brûlure 
Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien. L'appareil doit être connecté à une source électrique correctement mise à la terre.	Coupez l'alimentation en gaz de l'appareil de chauffage avant de procéder à l'entretien.	Laissez refroidir l'appareil 30 minutes avant de procéder à l'entretien. La vitre et les surfaces de l'appareil sont encore chaudes après le fonctionnement.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.		

15.2) VÉRIFICATION DE LA PRESSION DU GAZ D'ENTRÉE

1. L'installateur fournira un bouchon fileté de 1/8 po NPT, accessible pour la connexion d'une jauge d'essai immédiatement en amont de la connexion d'alimentation en gaz de l'appareil de chauffage.

15.3) VÉRIFICATION ET RÉGLAGE DE LA PRESSION DU GAZ DE SORTIE

Les manomètres qui mesurent la pression en livres par pouce carré ne sont pas assez précis pour mesurer ou régler la pression du collecteur. Toutes les mesures **DOIVENT** être effectuées lorsque l'appareil de chauffage et tous les autres appareils au gaz raccordés au système d'alimentation en gaz fonctionnent au maximum de leur capacité. Le robinet de gaz combiné est réglé en usine et ne devrait pas nécessiter de réglage. Si un réglage de la pression du gaz est nécessaire, suivez les instructions ci-dessous :

1. Coupez l'alimentation électrique du système pour raccorder les tuyaux du manomètre.
2. Tournez la vis d'essai de pression (3/32 po hex) au centre du bossage d'un **tour au maximum dans le sens antihoraire**. Fixez un tuyau de 5/16 po et un manomètre sur le bossage de pression de sortie conique du robinet (consultez la **figure 1** ci-dessous). Si le régulateur doit être ajusté, consultez les instructions ci-dessous.

POUR RÉGLER LE RÉGULATEUR (robinets de gaz à deux étages) :

1. Mettez l'appareil sous tension et activez l'électrovanne du robinet de gaz principal. N'activez pas l'électrovanne « **HI** ».
2. Retirez la vis du couvercle du régulateur de pression de sortie **faible (LOW)** (consultez la **Figure 1** ci-dessous) et tournez la vis dans le sens horaire ⤴ pour augmenter la pression, ou dans le sens antihoraire ⤵ pour diminuer la pression. Remettez la vis du couvercle du régulateur en place et serrez-la fermement.
3. Activez le solénoïde du robinet de gaz principal ainsi que la borne **HI**.
4. Retirez la vis du couvercle du régulateur de pression de sortie **élevée (HI)** (consultez la **Figure 1** ci-dessous) et tournez la vis dans le sens horaire ⤴ pour augmenter la pression, ou dans le sens antihoraire ⤵ pour diminuer la pression. Remettez la vis du couvercle du régulateur en place et serrez-la fermement.

NE DÉPASSEZ PAS LES PRESSIONS INDIQUÉES DANS LE TABLEAU DES PRESSIONS DE GAZ.

5. Après avoir testé la pression et réglé le régulateur, coupez l'alimentation électrique du système, retirez les tuyaux du manomètre, tournez la vis d'essai de sortie (3/32 po hex) dans le sens horaire pour sceller l'orifice de pression. Serrez à 7 po-lb minimum. Mettez le système sous tension.

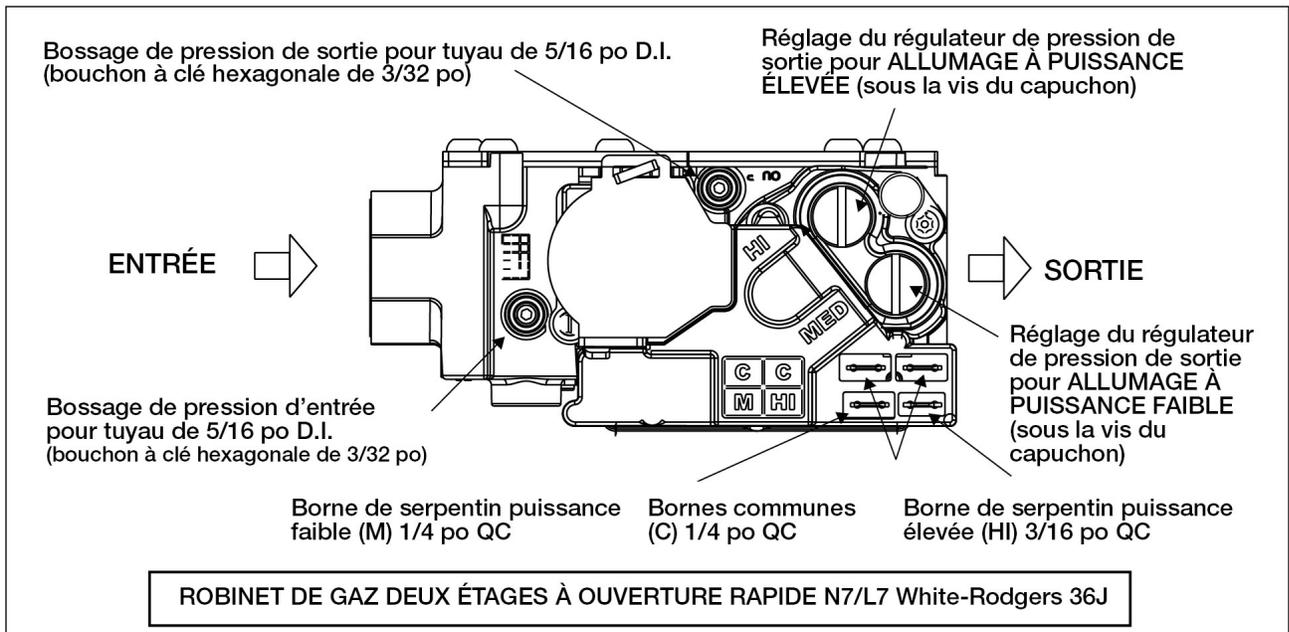


TABLEAU DES PRESSIONS DE GAZ				
TYPE DE GAZ	PRESSION DU COLLECTEUR		PRESSION D'ALIMENTATION	
	Élevée	Faible (2 étages seulement)	Minimum*	Maximum
Gaz naturel	6 po c.e.	2,8 po c.e.	7 po c.e.	14 po c.e.
Gaz propane	11 po c.e.	5 po c.e.	11,5 po c.e.	14 po c.e.

Pression d'alimentation en gaz minimale admissible pour le réglage de l'entrée.

16.0) RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique

Débranchez l'alimentation électrique et l'alimentation en gaz avant de procéder à l'entretien.

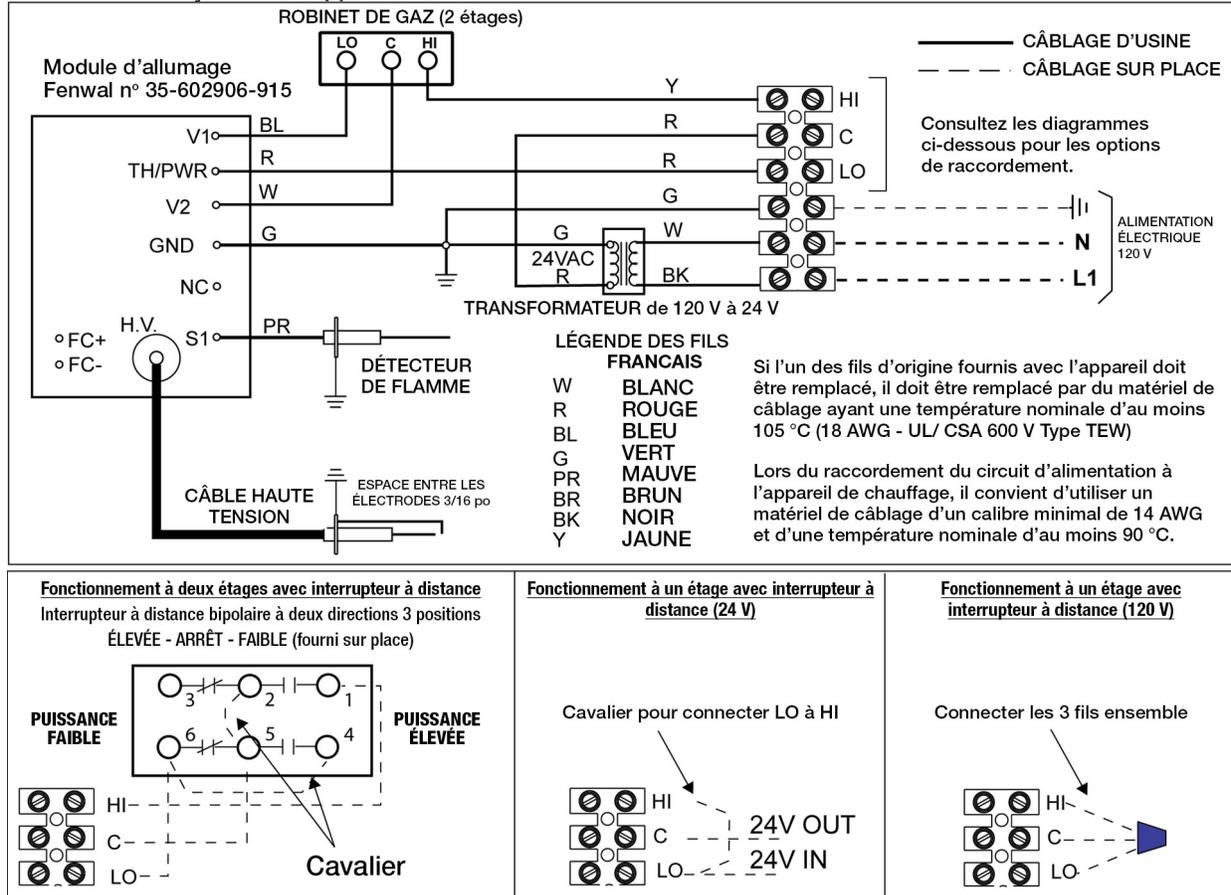
Cet appareil doit être connecté à une source électrique correctement mise à la terre.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves.

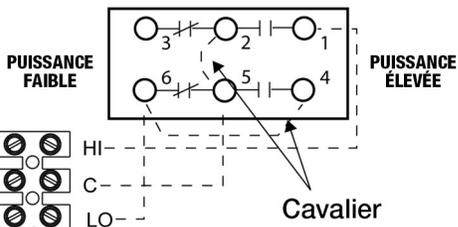
1. Tout le câblage électrique doit être conforme à la dernière édition du Code national de l'électricité (ANSI/NFPA N° 70), ou au code légalement autorisé dans la localité où l'installation est effectuée.
2. L'appareil doit être mis à la terre conformément au code national de l'électricité (ANSI/NFPA N° 70 - dernière édition).
Au Canada, consultez le *Code canadien de l'électricité*, parties I et II, et la norme CAN/CSA-C22.2 n° 3 ou CAN/CSA-C22.2 n° 60335-2-102:16.
3. Le câblage alimentant l'appareil de chauffage doit être connecté à un circuit électrique sous tension permanente, qui n'est pas contrôlé par un interrupteur mural.
4. L'alimentation électrique de l'appareil doit être protégée par un interrupteur à fusible ou un disjoncteur. Un interrupteur de service, tel que requis par les codes locaux, doit être situé à proximité de l'appareil de chauffage (vérifiez les codes locaux pour les distances autorisées) et doit être identifié comme interrupteur de service de l'appareil de chauffage. Tout le câblage électrique doit être placé conformément aux dégagements par rapport aux matières combustibles requis sous l'appareil de chauffage (consultez la section 4).
5. Lors du raccordement du circuit d'alimentation à l'appareil de chauffage, il convient d'utiliser un matériel de câblage d'un calibre minimal de 14 AWG et d'une température nominale d'au moins 90 °C (194 °F).

16.1) SCHÉMA DE CONNEXION DU CÂBLAGE INTERNE - MODÈLES SANS TÉLÉCOMMANDE

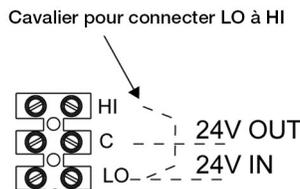
La figure ci-dessous montre le schéma de câblage interne de l'appareil et les connexions externes optionnelles en fonction de la façon dont l'appareil sera contrôlé.



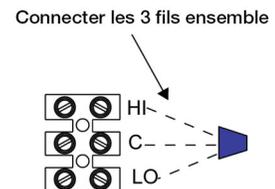
Fonctionnement à deux étages avec interrupteur à distance
Interrupteur à distance bipolaire à deux directions 3 positions
ÉLEVÉE - ARRÊT - FAIBLE (fourni sur place)



Fonctionnement à un étage avec interrupteur à distance (24 V)

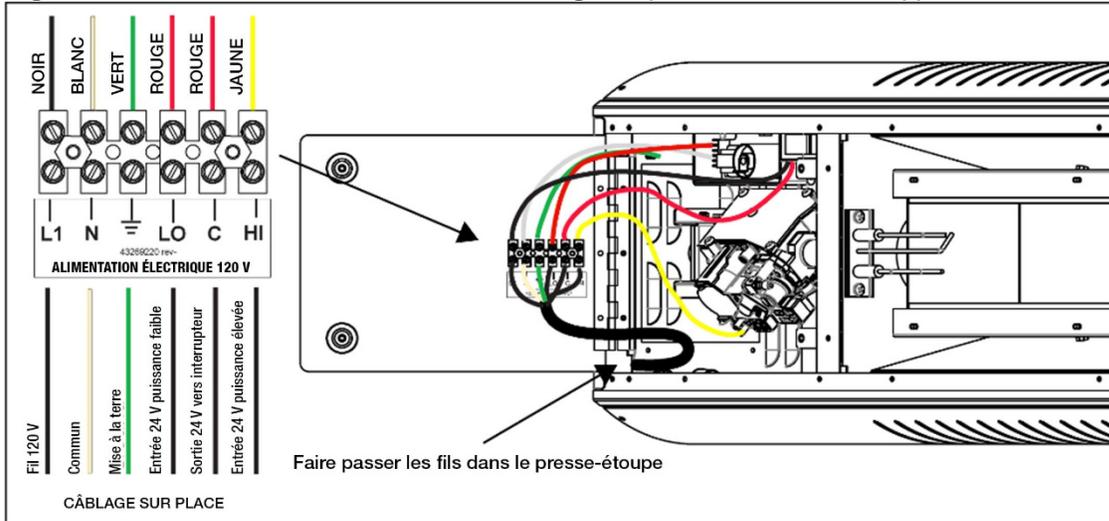


Fonctionnement à un étage avec interrupteur à distance (120 V)

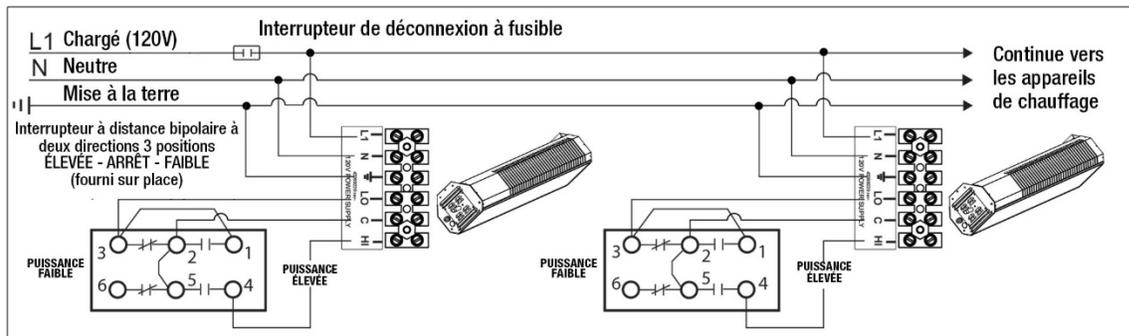


16.2) SCHÉMAS DE CONNEXIONS SUR PLACE ET DE CÂBLAGE – 2 ÉTAGES 24 V – MODÈLES SANS TÉLÉCOMMANDE

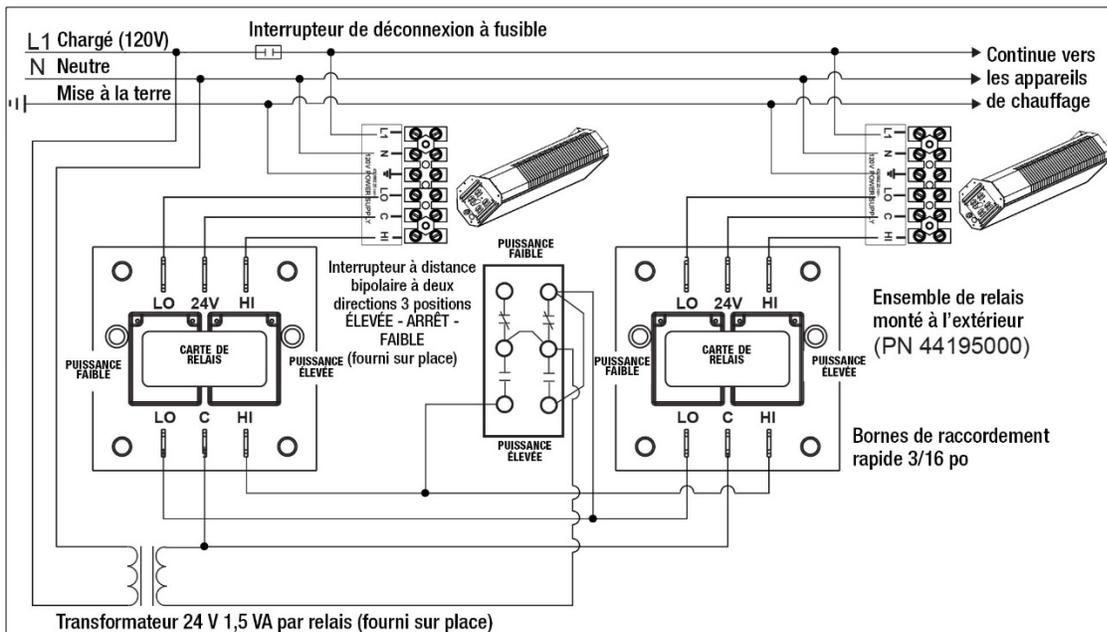
La figure ci-dessous montre les connexions du câblage sur place au bornier de l'appareil de chauffage.

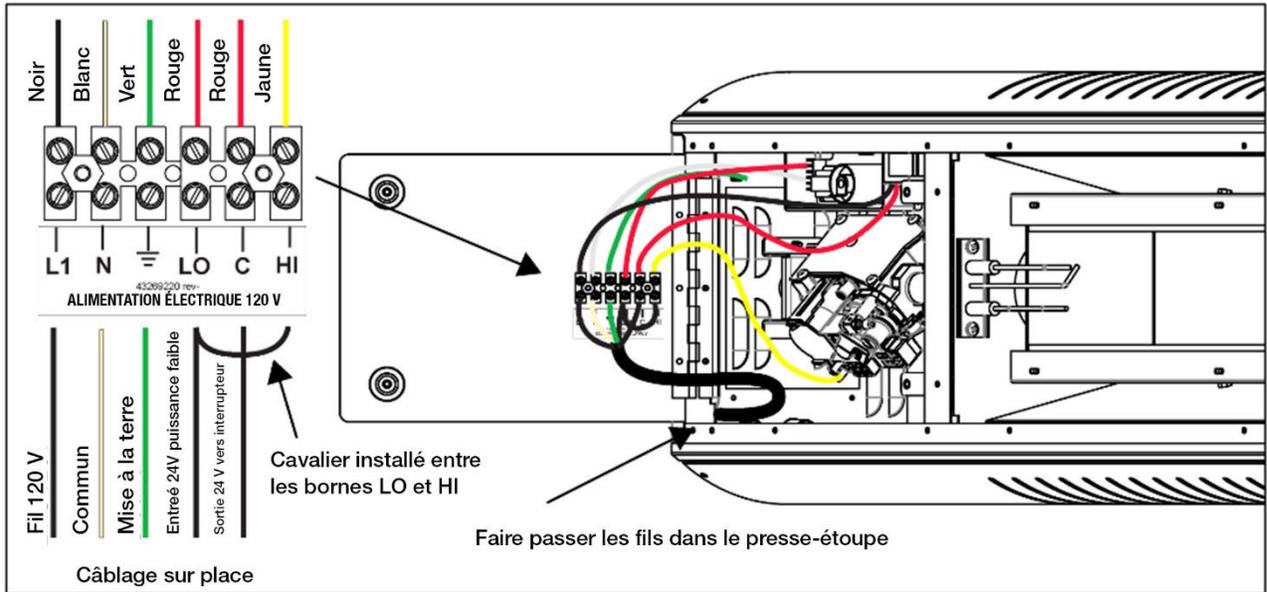


A. CONNEXIONS DE L'INTERRUPTEUR BASSE TENSION (24 V) À 3 POSITIONS – UN SEUL APPAREIL DE CHAUFFAGE

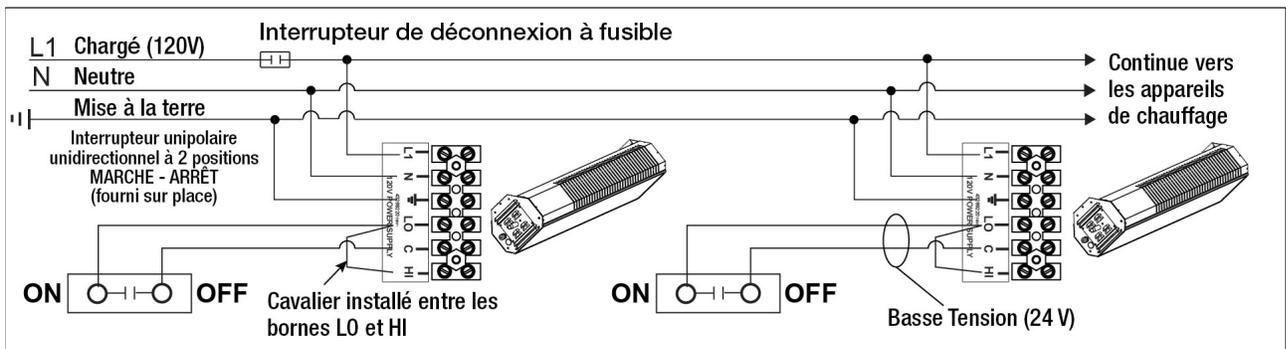


B. CONNEXIONS DE L'INTERRUPTEUR BASSE TENSION (24 V) À 3 POSITIONS – APPAREILS DE CHAUFFAGE MULTIPLES





A. CONNEXION DE L'INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT BASSE TENSION (24 V) - UN SEUL APPAREIL DE CHAUFFAGE

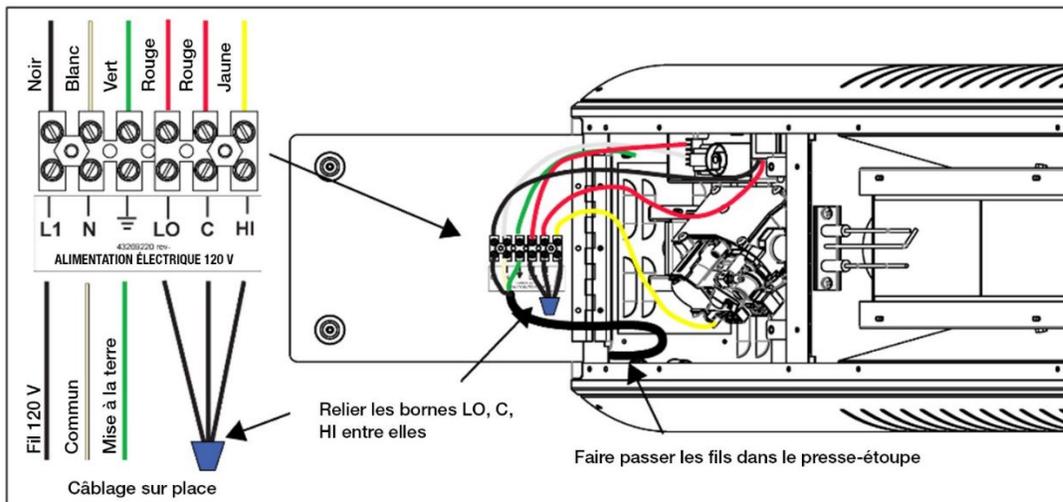


Pour faire fonctionner l'appareil avec un thermostat individuel de 24 V, utilisez les mêmes connexions que ci-dessus pour l'interrupteur.

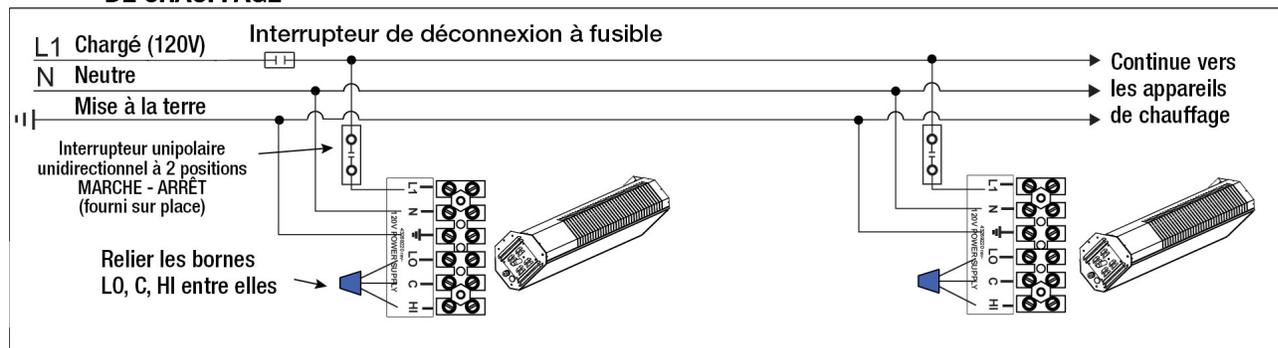
16.4) SCHÉMAS DE CONNEXIONS SUR PLACE ET DE CÂBLAGE – UN ÉTAGE 120 V – MODÈLES SANS TÉLÉCOMMANDE

La figure ci-après montre la connexion interne pour faire fonctionner l'appareil en activant et coupant l'alimentation 24 V vers l'appareil de chauffage.

Important : Pour faire fonctionner l'appareil avec un étage avec 120 V, les trois fils des bornes LO, C et HI doivent être connectés ensemble.

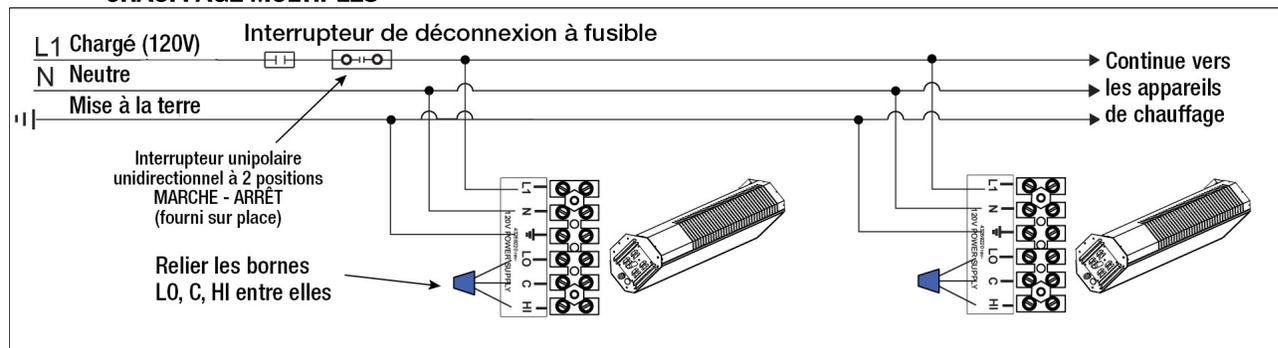


A. CONNEXION DE L'INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT DE TENSION DE SECTEUR (120 V) – UN SEUL APPAREIL DE CHAUFFAGE

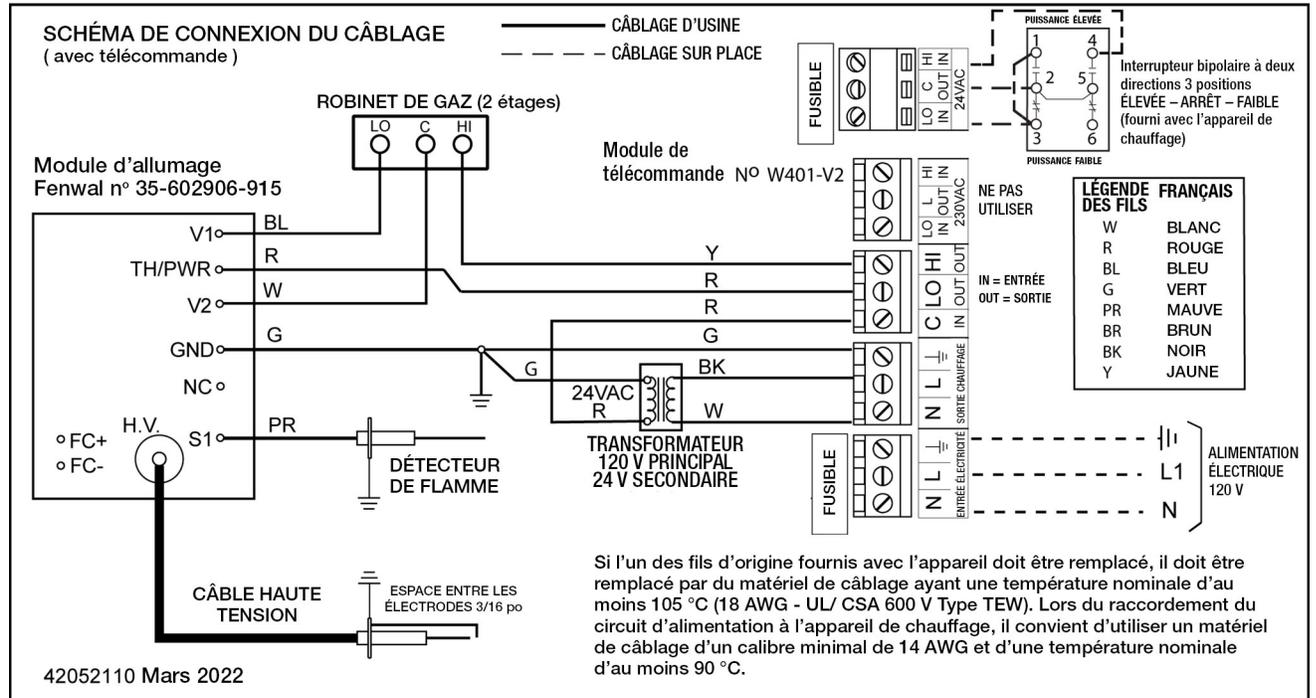


Pour faire fonctionner l'appareil avec un thermostat individuel de 120 V, utilisez les mêmes connexions que ci-dessus pour l'interrupteur.

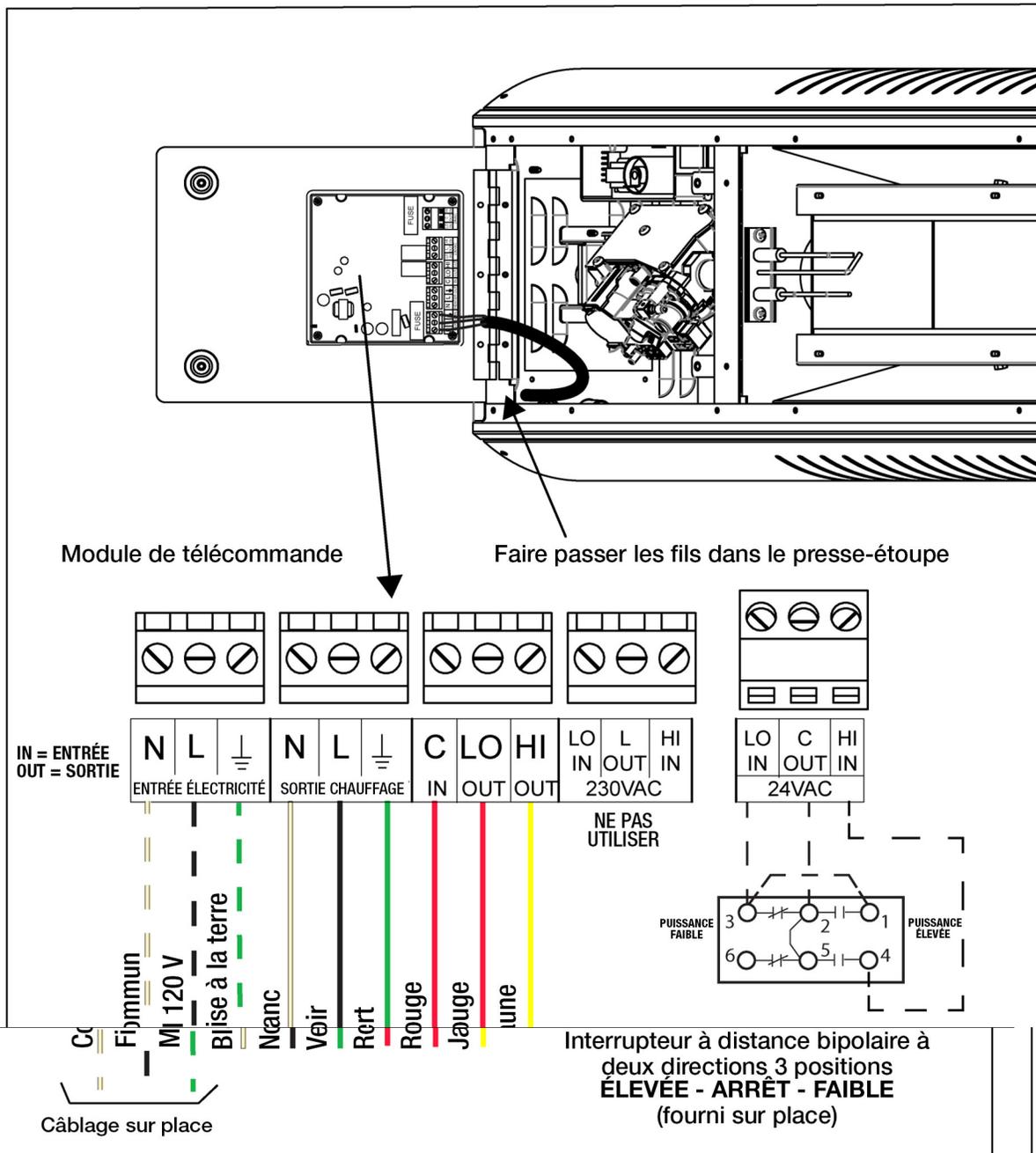
B. CONNEXION DE L'INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT DE TENSION DE SECTEUR (120 V) – APPAREILS DE CHAUFFAGE MULTIPLES



16.5) SCHÉMA DE CONNEXION DU CÂBLAGE INTERNE - MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE



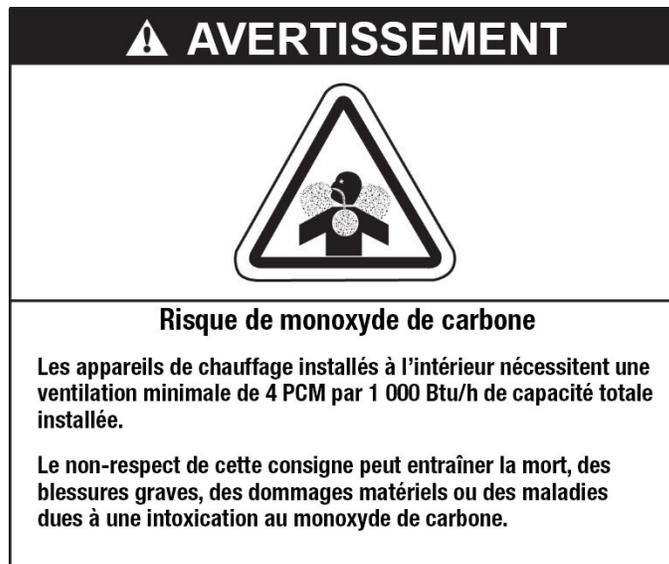
16.6) SCHÉMA DE CONNEXION SUR PLACE ET DE CÂBLAGE – 2 ÉTAGES 24 V – MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE



La figure ci-dessus montre les connexions du câblage sur place au module de télécommande de l'appareil de chauffage.

L'interrupteur à 3 positions peut être placé dans une zone séparée de l'appareil de chauffage. La longueur maximale du câble de commandes pour l'interrupteur à 3 positions est de 200 pi (61 m). Le calibre minimum des fils est de 18 (1 mm²)

17.0) VENTILATION



En cas d'utilisation d'appareils de chauffage à infrarouge non ventilés, des moyens naturels ou mécaniques doivent être prévus pour assurer l'alimentation et l'évacuation d'au moins 4 PCM par 1 000 BTU/h de puissance des appareils de chauffage installés.

Les orifices d'évacuation des produits de combustion doivent être situés au-dessus du niveau des appareils de chauffage.

Cet appareil de chauffage nécessite une ventilation dans le bâtiment afin de diluer le produit de combustion et de fournir de l'air frais pour une combustion efficace. Une ventilation motorisée est recommandée et le débit minimum requis est le suivant :

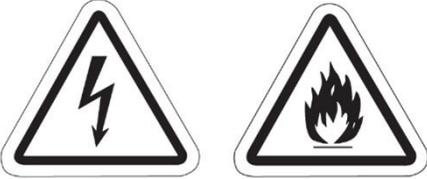
GGE35 sans télécommande et avec télécommande = 140 PCM

GGE50 sans télécommande et avec télécommande = 204 PCM

Les règles générales de ventilation décrites dans le guide ASHRAE GUIDE AND DATA BOOK doivent être respectées lors du positionnement des événements. Les événements d'évacuation doivent être situés au point le plus élevé au-dessus et à proximité des appareils de chauffage, et les événements d'entrée doivent être situés au-dessous du niveau des appareils de chauffage. Les ouvertures d'entrée dans le bâtiment doivent être bien réparties en hauteur dans les murs latéraux et doivent diriger l'air entrant vers le haut pour diluer les produits de combustion tout en évitant les courants d'air aux niveaux inférieurs. Les entrées sont généralement de 1 à 3 pieds carrés. Les codes locaux peuvent exiger que les systèmes d'évacuation mécanique soient jumelés à des thermostats pour les faire fonctionner simultanément.

18.0) INSTRUCTIONS RELATIVES À L'ALLUMAGE ET À L'ARRÊT

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de choc électrique et d'incendie

Débranchez l'appareil avant de procéder à l'entretien.
Ne faites pas fonctionner l'appareil si des réparations sont nécessaires.

Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il présente des signes de dysfonctionnement du brûleur. Appelez un professionnel pour obtenir de l'aide.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

⚠ AVERTISSEMENT



Risque de coupure

Ne faites pas fonctionner l'appareil si la vitre en céramique semble fissurée ou brisée.

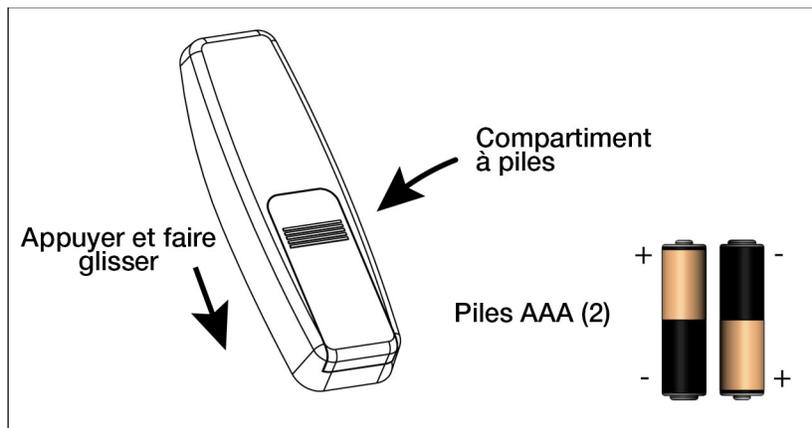
Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

Modules de brûleur à allumage direct par étincelle.

1. Ouvrez l'alimentation en gaz de l'appareil.
2. Réglez toute minuterie ou tout thermostat sur la demande de chaleur.
3. Mettez l'appareil sous tension.
4. Après une prépurge de 7 secondes, le brûleur devrait s'allumer après 10 secondes supplémentaires.
5. Si le brûleur ne s'allume pas ou si aucune flamme n'est détectée lors de la première tentative d'allumage (une période de 10 secondes), le robinet de gaz est mis hors tension et la commande passe par un délai d'interpurge de 15 secondes avant une nouvelle tentative d'allumage. La commande tentera deux autres essais d'allumage avant de passer en mode verrouillage.
6. En cas de « verrouillage », coupez l'alimentation électrique de l'appareil, et attendez 5 minutes avant de rétablir l'alimentation électrique de l'appareil pour répéter la séquence d'allumage.
7. Si l'appareil ne s'allume pas après une deuxième séquence, coupez l'alimentation électrique de l'appareil et appelez le technicien.
8. Si une coupure du gaz survient après un allumage réussi, l'appareil tentera un nouvel allumage avant de passer en mode « verrouillage ».
9. Pour arrêter l'appareil pendant de courtes périodes, coupez l'alimentation électrique de l'appareil.
10. Pour arrêter l'appareil pendant une période plus longue, coupez l'alimentation électrique de l'appareil et coupez l'alimentation en gaz au niveau du robinet d'isolement du gaz.
11. En cas de « verrouillage », l'appareil tentera automatiquement de se rallumer au bout de 15 minutes.

18.1) FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE – MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles en appuyant dessus et en le faisant glisser vers l'extérieur de la télécommande.
2. Chargez les deux piles (fournies) en veillant à ce que les bornes positive (+) et négative (-) des piles correspondent à ce qui est indiqué à l'intérieur du compartiment de la télécommande.
3. Remettez le couvercle en place.



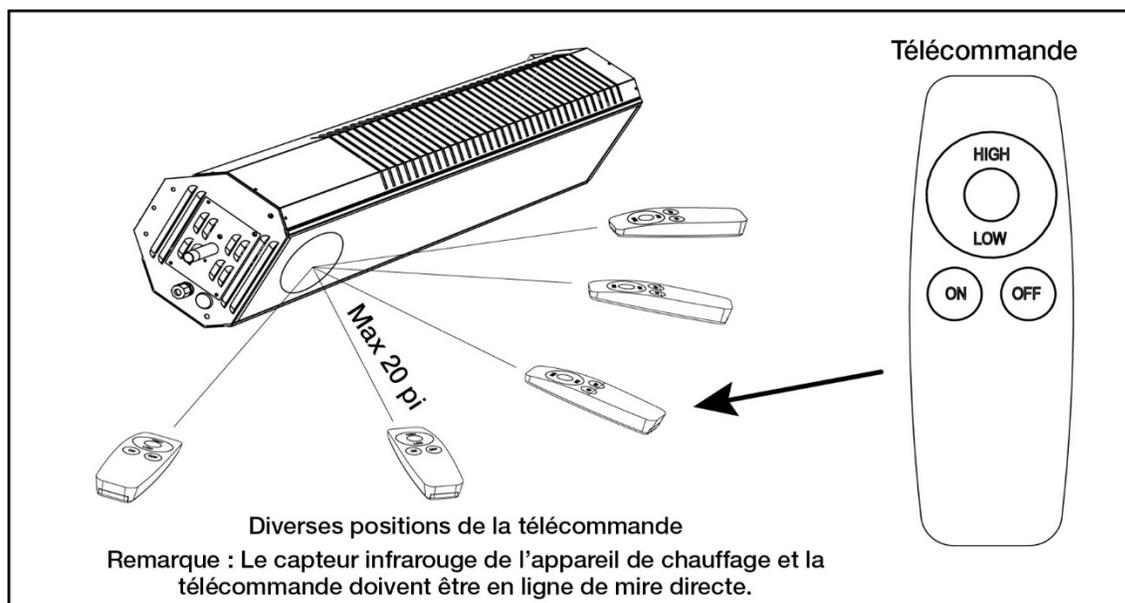
L'interrupteur à 3 positions est destiné à remplacer la télécommande. La commande de l'interrupteur l'emporte sur la télécommande. La télécommande ne fait fonctionner l'appareil de chauffage que lorsque l'interrupteur à 3 positions est en position OFF (au centre).

Plusieurs appareils de chauffage GGE35 peuvent être contrôlés individuellement à l'aide de la même télécommande.

Un voyant à DEL avec différentes séquences de clignotement est visible à travers la vitre foncée. La séquence de clignotement indiquée ci-dessous montre si l'appareil de chauffage est en veille, s'il est commandé par la télécommande ou s'il est commandé par l'interrupteur à 3 positions.

Pour faire fonctionner l'appareil à l'aide de la télécommande

1. Assurez-vous que l'interrupteur à 3 positions est en position OFF (au centre).
2. Dirigez la télécommande vers la partie des commandes de l'appareil, comme indiqué, et appuyez sur **ON**.
Remarque : La distance maximale pour faire fonctionner la télécommande est d'environ 20 pieds (6 m) de l'appareil de chauffage. Des distances plus longues risquent de ne pas donner un bon signal pour faire fonctionner l'appareil de chauffage.
3. Appuyer sur **LOW** permet à l'appareil de chauffage de fonctionner à la puissance de chauffage la plus faible (puissance faible).
4. Appuyer sur **HIGH** permet à l'appareil de chauffage de fonctionner à la puissance de chauffage la plus élevée (puissance élevée).
5. Appuyer sur **OFF** éteint l'appareil de chauffage.



Utilisation de l'interrupteur à 3 positions

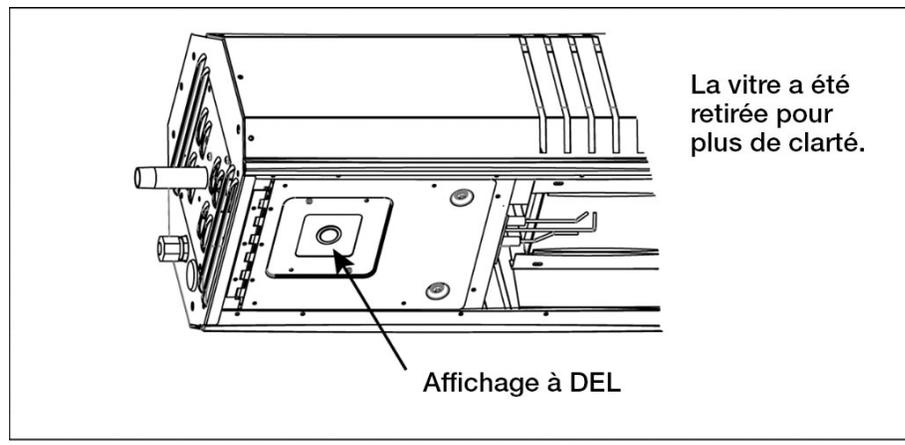
Remarque : la télécommande ne fait pas fonctionner l'appareil de chauffage lorsque l'interrupteur est en position puissance élevée (HIGH) ou puissance faible (LOW).

1. Si vous poussez l'interrupteur en position **LOW**, l'appareil de chauffage démarre à puissance faible.
2. Si vous poussez l'interrupteur en position **HIGH**, l'appareil de chauffage démarre à puissance élevée.
3. Si vous poussez l'interrupteur en position OFF, l'appareil de chauffage s'**éteint**.

Séquence de clignotement du voyant à DEL

Le voyant à DEL est clairement visible derrière la vitre. Il est situé du côté des commandes (alimentation en gaz et en électricité) de l'appareil. La séquence de clignotement ci-dessous indique le mode de fonctionnement de l'appareil.

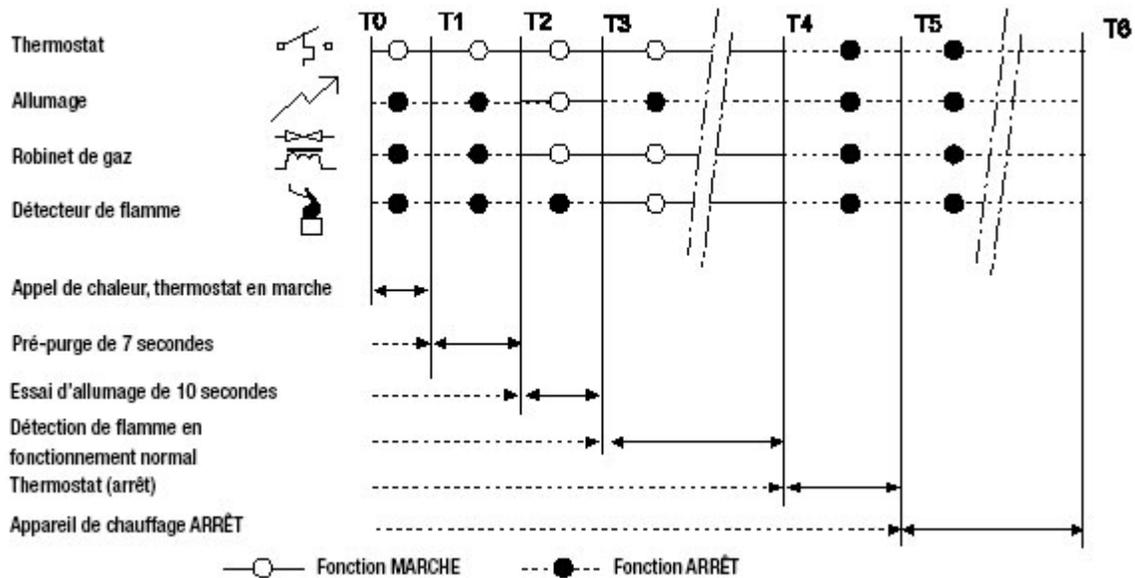
Fonctions	Fonctionnement	Séquence de clignotement du voyant à DEL		
		Temps allumé (secondes)	Temps éteint (secondes)	Répétition
Mode veille	Appareil de chauffage à l'arrêt	0,1	60	Continu
Utilisation de la télécommande	Chauffage à puissance faible	5	5	Continu
Utilisation de la télécommande	Chauffage à puissance élevée	1	5	Continu
Utilisation de l'interrupteur	Chauffage à puissance faible	1	1	Continu
Utilisation de l'interrupteur	Chauffage à puissance élevée	5	1	Continu
Défaut de la carte interne	Appareil de chauffage à l'arrêt	Constant	S. O.	S. O.



18.2) SÉQUENCE DE FONCTIONNEMENT

Fonctionnement normal :

Le tableau ci-dessous montre la séquence de fonctionnement pour le cycle de fonctionnement normal de l'appareil de chauffage mis en marche et arrêté par un thermostat à distance.



Si le brûleur ne s'allume pas ou si aucune flamme n'est détectée lors de la première tentative d'allumage (une période de 10 secondes), le robinet de gaz est mis hors tension et la commande passe par un délai d'interpurge de 15 secondes avant une nouvelle tentative d'allumage. La commande tentera deux autres essais d'allumage avant de passer en mode verrouillage.

En cas de « verrouillage », coupez l'alimentation électrique de l'appareil, et attendez 10 secondes avant de rétablir l'alimentation électrique de l'appareil pour répéter la séquence d'allumage.

19.0) SERVICE ET ENTRETIEN ANNUEL

⚠ AVERTISSEMENT		
Risque de choc électrique 	Risque d'incendie et d'explosion 	Risque de brûlure 
<p>Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.</p> <p>L'appareil doit être connecté à une source électrique correctement mise à la terre.</p>	<p>Coupez l'alimentation en gaz de l'appareil de chauffage avant de procéder à l'entretien.</p>	<p>Laissez refroidir l'appareil 30 minutes avant de procéder à l'entretien.</p> <p>La vitre et les surfaces de l'appareil sont encore chaudes après le fonctionnement.</p>
<p>Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</p>		

ATTENTION



RISQUE DE DÉFAILLANCE DE L'ÉQUIPEMENT

Ne soufflez pas d'air à haute pression sur les éléments chauffants.
Ne couvrez pas le panneau lorsque la vitre est chaude.
Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels.

Cet appareil doit être nettoyé et entretenu chaque année par un entrepreneur qualifié avant le début de chaque saison du chauffage et chaque fois qu'une accumulation excessive de poussière et de saleté est observée. L'efficacité maximale de l'appareil de chauffage et la propreté de la combustion seront assurées par la propreté de l'appareil. Des instructions détaillées pour le retrait de composants sont données dans la section 21.0 Remplacement des pièces.

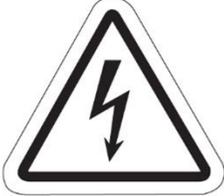
Après toute opération d'entretien et/ou de remplacement de composants, l'appareil de chauffage doit être remis en service pour garantir son bon fonctionnement. Après un travail sur les composants transportant du gaz, l'appareil doit être contrôlé pour détecter les fuites de gaz et vérifier les réglages de pression.

Lors de l'entretien périodique, l'entrepreneur vérifie les éléments suivants.

- **Distances de dégagement par rapport aux matières combustibles :** Vérifiez que les dégagements sont respectés. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'objets, de liquides ou de vapeurs inflammables à proximité de l'appareil. Consultez également la section 4.0. Assurez-vous que la position d'installation de l'écran thermique correspond à l'angle de montage de l'appareil de chauffage. Consultez également la section 12.1.
- **Si l'appareil de chauffage a été installé en utilisant les dégagements par rapport aux matières combustibles à l'extérieur :** Vérifiez que la zone n'a pas été fermée, ce qui en fait une installation intérieure. Si des modifications ont été apportées, les exigences en matière de dégagement et de ventilation pour les installations intérieures s'appliquent.
- **Écran thermique :** L'écran thermique doit être maintenu propre; il faut au minimum souffler dessus et l'essuyer à l'aide d'un chiffon humide. Assurez-vous que l'écran thermique est correctement fixé à l'appareil de chauffage. Consultez la section 13.0. Vérifiez que la position d'installation de l'écran thermique correspond à l'angle de montage de l'appareil de chauffage.
- **Ouvertures de ventilation de l'appareil de chauffage :** Assurez-vous qu'aucun matériau étranger ne s'est accumulé à l'intérieur de l'appareil par les orifices de ventilation. Retirez tout matériau étranger.
- **Système de ventilation :** Assurez-vous que l'appareil est adéquatement ventilé. Consultez également la section 17.0.
- **Conduites de gaz :** Assurez-vous que les conduites de gaz ne fuient pas. Vérifiez que le raccordement au gaz de l'appareil ne présente aucun signe d'endommagement, de fatigue ou de corrosion. Si le raccordement au gaz présente des signes de dommages ou des fuites, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et coupez le gaz jusqu'à ce que le tuyau et les raccordements aient été réparés ou remplacés. Vérifiez que les conduites de gaz ne supportent pas le poids de l'appareil. Consultez également la section 15.0.
- **Appareil de chauffage :** Afin de prolonger la durée de vie de l'appareil, celui-ci doit être suspendu de niveau. Consultez également la section 12.0.
- **État de l'électrode :** Vérifiez visuellement que l'écart entre les électrodes est maintenu à 0,199 po (5 mm) et que les pointes du détecteur de flamme et de l'électrode d'étincelle sont exemptes de dépôts. Nettoyez tout dépôt. Vérifiez que la céramique de l'électrode ne présente pas de fissures. Consultez la section 21.2.
- **Système de suspension :** Vérifiez que le système de suspension maintient l'appareil de chauffage à niveau. Assurez-vous que l'appareil de chauffage est bien accroché, recherchez des traces de chocs accidentels et resserrez les points d'accroche. Vérifiez que les crochets S sont fermés. Vérifiez que les chaînes ne présentent aucune trace d'usure au niveau de la connexion à l'appareil de chauffage et au plafond.
- **Brûleur principal et orifice :** Vérifiez le brûleur principal et l'orifice; enlevez toute saleté ou tout débris, y compris les toiles d'araignée.
- **Objets étrangers :** Vérifiez et retirez tout objet étranger se trouvant entre l'écran thermique et l'appareil de chauffage.
- **Vitre céramique :** Nettoyez la vitre de l'intérieur et de l'extérieur à l'aide d'un chiffon humide. Consultez également la section 21.1 pour le retrait de la vitre en toute sécurité. Pour éliminer les taches sur la surface en verre, utilisez un nettoyant ménager courant pour surface de cuisson en verre, comme celui fabriqué par « Weiman » ou « Cerama Bryte ».

- **Assemblage du brûleur :** L'assemblage du brûleur ne peut pas faire l'objet d'un service. Le dos en métal peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide, mais il ne faut pas toucher la céramique et les joints.
- **IMPORTANT :** NE DIRIGEZ PAS UNE CONDUITE D'AIR VERS LA SURFACE DE LA PLAQUE EN CÉRAMIQUE, CAR CELA POURRAIT ENDOMMAGER LES CARREAUX EN CÉRAMIQUE OU DÉLOGER LE MATÉRIAU D'ÉTANCHÉITÉ HAUTE TEMPÉRATURE AUTOUR DES CARREAUX.
- **Étiquettes de sécurité :** Remplacez les étiquettes de sécurité et toutes les autres étiquettes si elles ne sont plus visibles. Consultez la section 23.0 pour les remplacements.
- **Étiquette murale :** Assurez-vous qu'une étiquette murale a été placée près du thermostat de l'appareil ou dans un endroit bien visible près de l'appareil. Vérifiez l'exactitude des renseignements et remplacez-les s'ils ne sont plus visibles.
- **Surfaces extérieures de l'appareil de chauffage :** Pour nettoyer les surfaces extérieures en acier inoxydable brossé des appareils de chauffage, il est possible d'utiliser un produit de nettoyage pour acier inoxydable comme celui fabriqué par « Brasso ». Remarque : Les surfaces « colorées » par la chaleur peuvent être débarrassées des contaminants, mais la « couleur thé » ne peut pas être enlevée.

20.0) DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT		
Risque de choc électrique	Risque d'incendie et d'explosion	Risque de brûlure
		
<p>Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien.</p> <p>L'appareil doit être connecté à une source électrique correctement mise à la terre.</p>	<p>Coupez l'alimentation en gaz de l'appareil de chauffage avant de procéder à l'entretien.</p>	<p>Laissez refroidir l'appareil 30 minutes avant de procéder à l'entretien.</p> <p>La vitre et les surfaces de l'appareil sont encore chaudes après le fonctionnement.</p>
<p>Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.</p>		

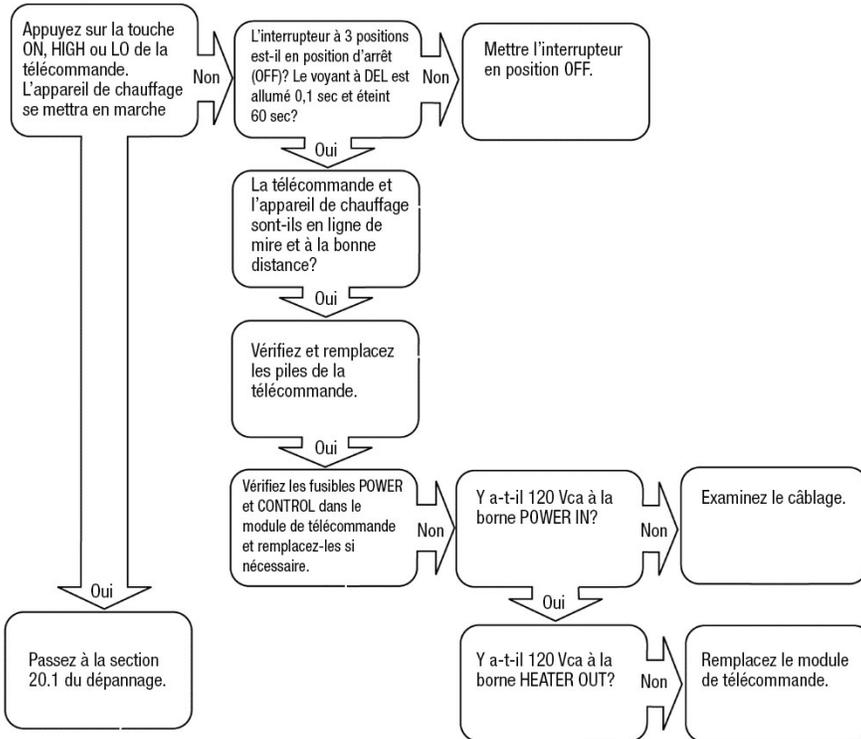
20.1) DÉPANNAGE – MODÈLES SANS TÉLÉCOMMANDE



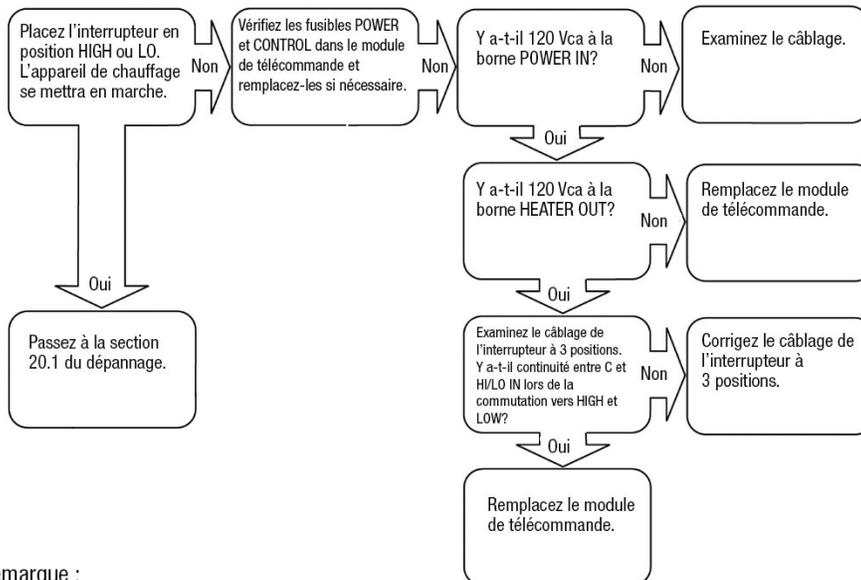
20.2) DÉPANNAGE – MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE

Mettez en marche la tension de secteur vers l'appareil de chauffage.

Au moyen de la télécommande :



Au moyen d'un interrupteur à 3 positions :



Remarque :

- Lorsque le chauffe-terrace est mis en marche en mode de puissance faible (LOW), l'appareil de chauffage est forcé en mode de puissance élevée (HIGH) pendant 2 minutes pour permettre à l'appareil de se réchauffer.
- L'appareil de chauffage s'éteint après 2 minutes de fonctionnement, la séquence de clignotement du voyant à DEL « LOW » est visible (activée par la télécommande ou l'interrupteur à 3 positions). Inversez les fils LO OUT et HI OUT de la borne centrale.

21.0) REMPLACEMENT DES PIÈCES

⚠ AVERTISSEMENT		
Risque de choc électrique 	Risque d'incendie et d'explosion 	Risque de brûlure 
Débranchez l'alimentation électrique avant de procéder à l'entretien. L'appareil doit être connecté à une source électrique correctement mise à la terre.	Coupez l'alimentation en gaz de l'appareil de chauffage avant de procéder à l'entretien.	Laissez refroidir l'appareil 30 minutes avant de procéder à l'entretien. La vitre et les surfaces de l'appareil sont encore chaudes après le fonctionnement.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.		

21.1) RETRAIT DU PANNEAU DE VERRE

⚠ AVERTISSEMENT

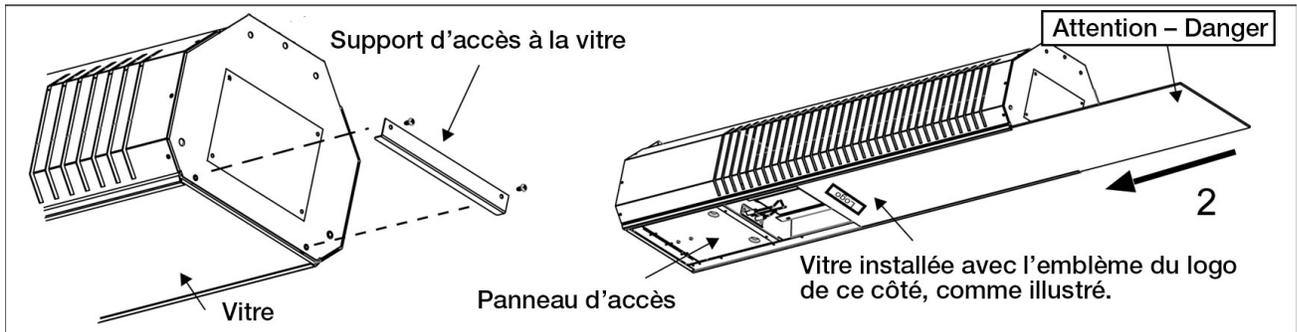
Risque de brûlure Surfaces chaudes! NE PAS retirer la vitre pendant que l'appareil de chauffage fonctionne. Laissez refroidir l'appareil pendant au moins 10 minutes avant de toucher toute surface. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.

1. Retirez le support de la vitre 1.
2. Faites glisser avec précaution le panneau de verre 2 des rails de support et l'éloigner de l'appareil de chauffage. L'accès au robinet de régulation du gaz et au module d'allumage peut maintenant se faire en desserrant les vis du panneau d'accès.
3. Nettoyez la vitre avec un solvant de nettoyage pour vitres. Vérifiez qu'il n'y a pas de fissures.
4. Insérez la vitre :
 - 4.1. Le côté de la vitre où le logo est apposé doit être glissé en premier pour que la position finale du logo soit du côté des commandes de l'appareil de chauffage.
 - 4.2. Faites glisser la vitre dans les « rails de support de la vitre ». La vitre doit être maintenue parallèle aux rails de support de la vitre pendant l'assemblage. La vitre s'insère facilement en laissant un espace suffisant. Faites glisser la vitre jusqu'à ce qu'elle soit positionnée sous le support de la vitre

du côté des commandes de l'appareil de chauffage. À ce stade, la vitre sera au même niveau que l'appareil de chauffage au point d'insertion.

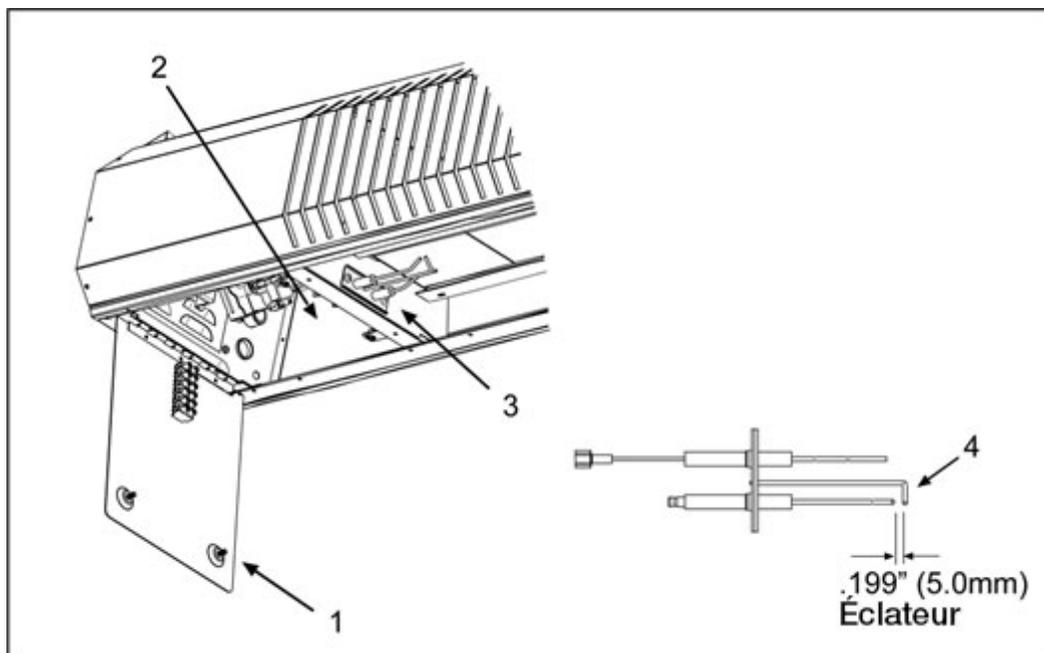
Remarque : Si la vitre céramique ne glisse pas facilement, vérifiez la position de la vitre céramique par rapport aux supports de la vitre et ajustez-la si nécessaire. Ne forcez pas la vitre céramique dans les supports de la vitre!

5. Réinstallez le support d'accès à la vitre 1 retiré au point 1 à l'aide des deux (2) vis à tête.



21.2) RETRAIT DE L'ÉLECTRODE D'ÉTINCELLE/DU DÉTECTEUR DE FLAMME

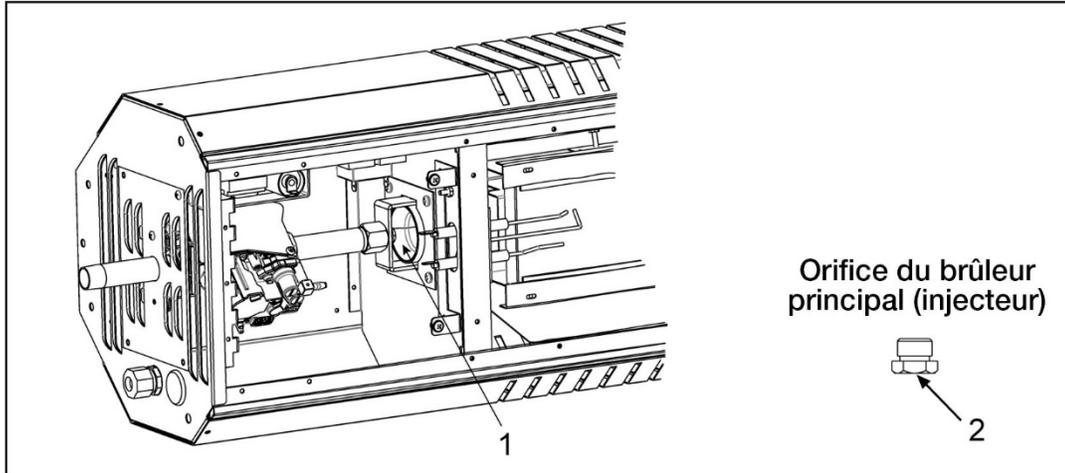
1. Retirez le panneau en verre comme indiqué à la section 21.1. Ouvrez le panneau d'accès en desserrant les vis.
2. Débranchez le câble d'allumage et les fils du détecteur de flamme (non illustrés) de l'électrode d'étincelle/du détecteur de flamme.
3. Retirez les vis qui maintiennent l'assemblage et faites glisser l'électrode d'étincelle/le détecteur de flamme pour l'éloigner de l'appareil de chauffage.
4. Inspectez la partie en céramique de l'électrode/du détecteur de flamme pour vérifier qu'il n'y a pas de fissures. Retirez tout corps étranger des pointes des électrodes et vérifiez que la largeur de l'éclateur est de 0,199 po (5 mm). Si les tiges de l'électrode/du détecteur de flamme sont fortement oxydées, remplacez l'électrode/le détecteur de flamme dans l'ordre inverse. **Remarque : Une fois installée, la tige du détecteur de flamme doit avoir un espace de 1/8 po (3 mm) par rapport à la surface de la céramique.**



21.3) RETRAIT DE L'ORIFICE DU BRÛLEUR PRINCIPAL (INJECTEUR)

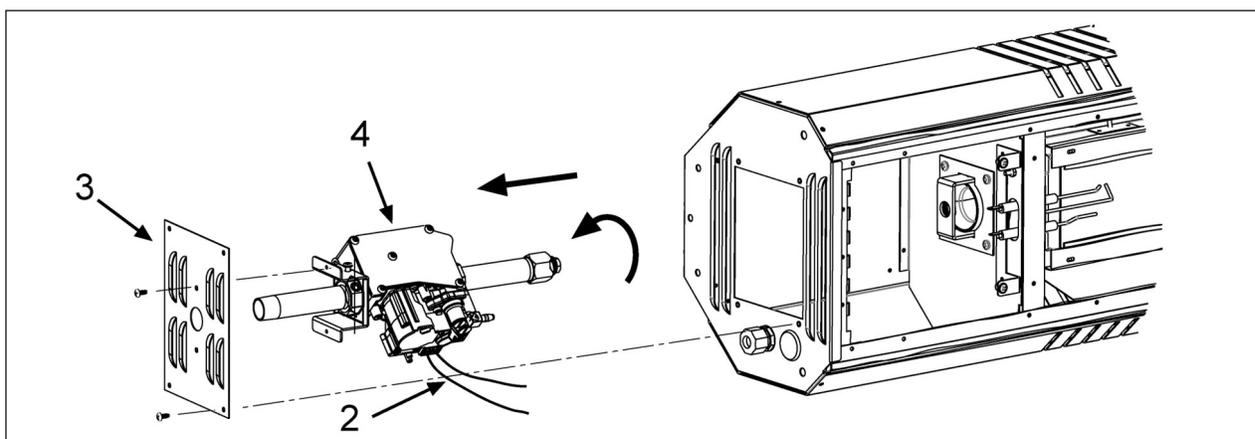
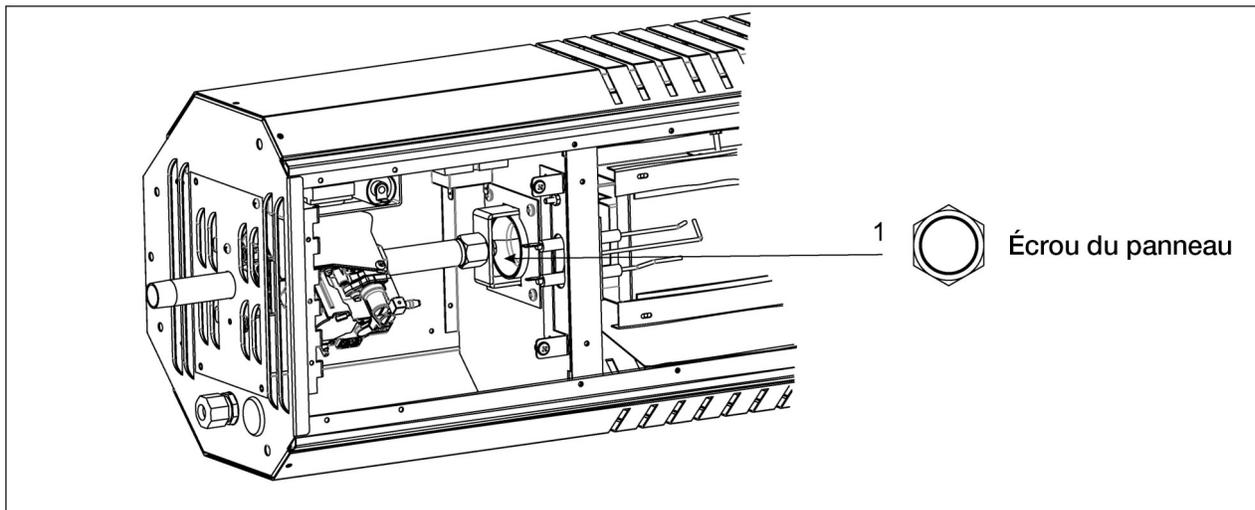
1. Ouvrez le panneau d'accès comme indiqué à la section 21.2. **Remarque : Par souci de clarté, ce point a été supprimé de l'illustration.** Dévissez l'orifice du brûleur principal du collecteur du robinet de gaz à l'aide d'une clé de $\frac{1}{2}$ po (12,7 mm).
2. Inspectez l'orifice et nettoyez-le si nécessaire à l'aide d'une brosse à poils doux.

N'ENDOMMAGEZ PAS L'OUVERTURE DE L'ORIFICE EN UTILISANT DES OBJETS DURS.



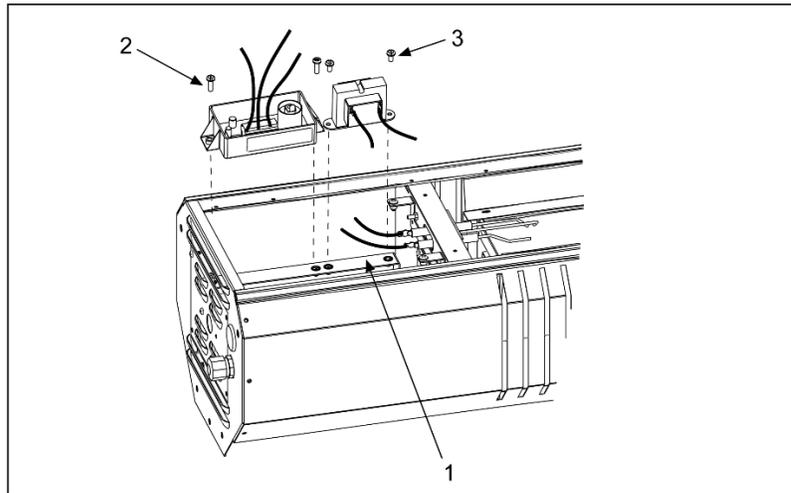
21.4) DÉMONTAGE DU ROBINET DE GAZ

1. Ouvrez le panneau d'accès comme indiqué à la section 21.2. **Remarque : Par souci de clarté, ce point a été supprimé de l'illustration.** Desserrez l'écrou du panneau 1 à l'aide d'une clé de $\frac{3}{4}$ po (19 mm) et retirez-le du collecteur du robinet de gaz.
2. Débranchez les fils du robinet de gaz.
3. Retirez les quatre vis de la plaque de support de robinet à persiennes 3.
4. Tournez l'ensemble de robinet de gaz/module de contrôle d'allumage et faites-le glisser pour l'éloigner de l'appareil.



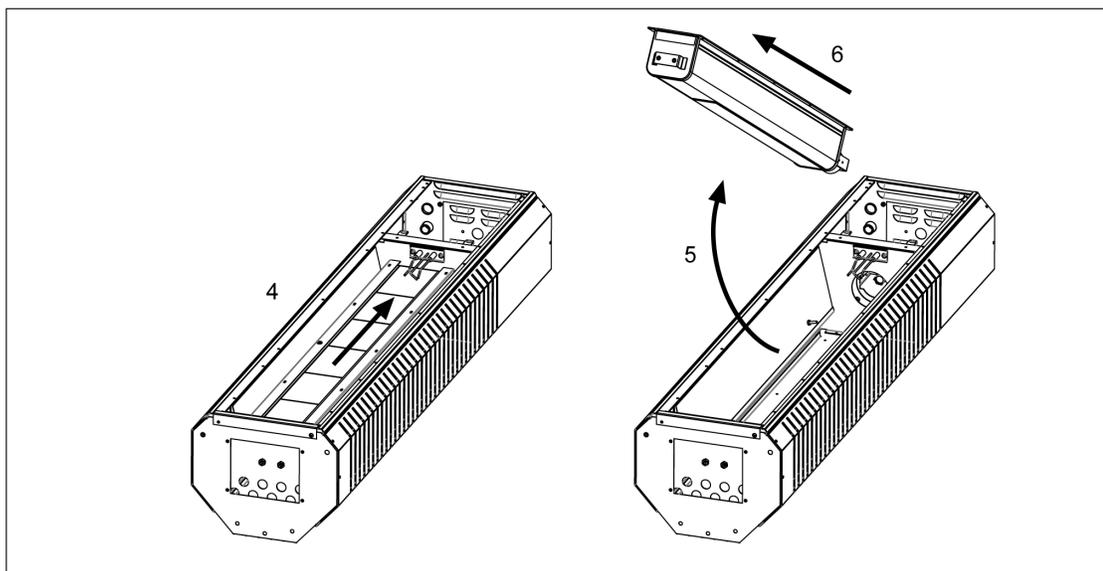
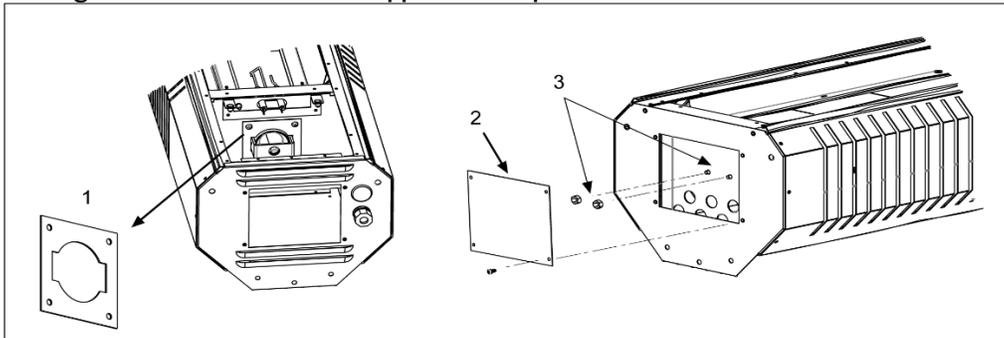
21.5) RETRAIT DU MODULE DE COMMANDE D'ALLUMAGE ET DU TRANSFORMATEUR

1. Ouvrez le panneau d'accès comme indiqué à la section 21.2. **Remarque : Par souci de clarté, ce point a été supprimé de l'illustration.** Débranchez le câble d'allumage du module de commande d'allumage.
2. Débranchez le connecteur Molex à 5 voies du faisceau de câbles électriques (non illustré) du module. Retirez les vis 2 qui maintiennent le module de commande d'allumage et retirez-le de l'appareil de chauffage.
3. Déconnectez les fils conducteurs du transformateur. Retirez les vis 3 qui maintiennent le transformateur et retirez-le de l'appareil.



21.6) RETRAIT DE L'ENSEMBLE BRÛLEUR PRINCIPAL/ÉMETTEUR

- A. Retirez la vitre céramique et ouvrez le panneau d'accès comme indiqué dans la section 21.1.
- B. Retirez le robinet de gaz comme indiqué dans la section 21.4.
1. Retirez le panneau d'accès au brûleur 2 du côté opposé de l'appareil.
2. Retirez les deux contre-écrous 3 qui maintiennent le brûleur principal.
3. Faites glisser le brûleur légèrement vers l'avant de l'appareil.
4. Tournez le brûleur pour l'éloigner de l'appareil.
5. Faites glisser le brûleur hors de l'appareil. Remplacez le brûleur dans l'ordre inverse.

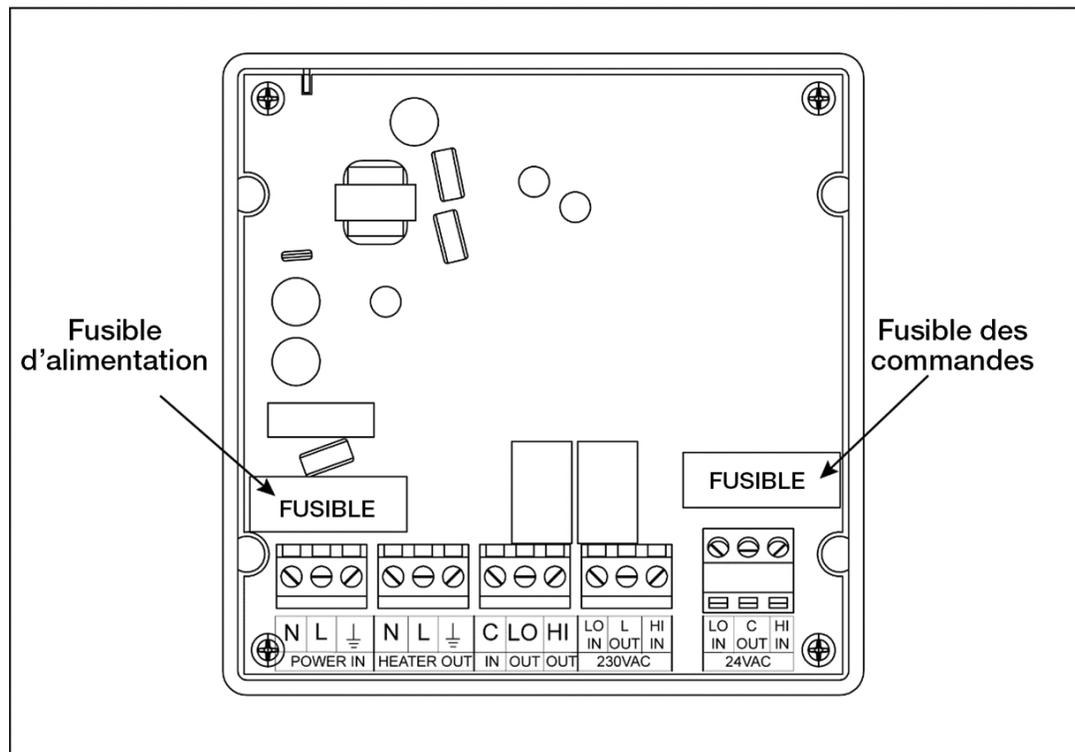


21.7) REMPLACEMENT DES PIÈCES – MODÈLES AVEC TÉLÉCOMMANDE

La télécommande n'est pas réparable. Si la télécommande ne fait pas fonctionner l'appareil de chauffage, les piles sont peut-être mortes et doivent être remplacées par deux piles AAA.

La commande à 3 positions n'est pas réparable. Vérifiez la continuité des connexions des fils si nécessaire.

Le module de télécommande n'est pas réparable. Si l'appareil de chauffage ne fonctionne pas, il se peut que le fusible ait sauté. Retirez les fusibles, vérifiez la continuité et remplacez-les par des FUSIBLES, 1 AMP 250 V, 125 V si le circuit est ouvert.



22.0) DONNÉES D'INSTALLATION

Date
d'installation :

Nombre d'appareils
de chauffage dans le
système :

Numéro de série de l'appareil
de chauffage :

Modèle d'appareil de
chauffage : GGE35/50-

N = Gaz naturel
L = Gaz propane

23.0) GUIDE DES PIÈCES DE RECHANGE

N° d'article	N° de pièce	Description	Qté 35m	Qté 50m
Composants de l'appareil de chauffage principal				
1		Vis à tête cylindrique n° 8 x 1/2 po Type AB, inox, oxyde noir	52	52
1a		Vis de borne terre n° 8-32 x 3/8 po (revêtement vert - type F)	1	1
1b		Rivet 1/8 po x 0,337 po inox (plage de serrage 0,126 à 0,187) - non illustré	31	31
1c		Vis à tête cylindrique n° 10-24 x 3/8 po	2	2
1d		Support pour joint torique	2	2
1e		Vis à tête cylindrique n° 10-24 x 5/8 po	2	2
1f		Vis à tête cylindrique n° 6-32 x 3/4 po	2	2
1g		Écrou, hexagonal n° 6-32	2	2
2	04661156	Assemblage du panneau d'accès - avec plaque pour le bornier - peint en noir	1	-
	04661296	Assemblage du panneau d'accès - avec plaque pour le bornier - peint en noir	-	1
2a	04661170	Plaque porte-étiquette	1	1
3		Charnière - 6 po (152 mm)	1	1
4	04655169	Plaque d'accès au brûleur arrière - peinte en noir	1	1
5	04655159	Plaque - Support de robinet - avec persiennes - peinte en noir	1	1
6		Écrou de panneau - 5/8-27 UNS x 1/8 po d'épaisseur	1	1
7		Connecteur de cordon 1/2 po Heyco n° M4521 (gris) 0,180 à 0,400	1	1
8		Écrou 1/2 po Heyco n° 8463 - noir	1	1
9	04673990	Ensemble de remplacement de la vitre - 4 mm x 8,94 po x 48 po - noir	1	-
9a	04673960	Ensemble de remplacement de la vitre - 4 mm x 10,50 po x 48 po - noir	-	1
10	90441069	Câble d'allumage (6 po avec languette femelle et bornes de bougie - non illustré)	1	-
11	04663120	Assemblage du collecteur (robinet de gaz - gaz naturel à 6,0 po c.e.) support aluminisé	1	-
11a	04663130	Assemblage du collecteur (robinet de gaz - gaz propane à 10,0 po c.e.) support aluminisé	1	-
11b	04663162	Assemblage du collecteur (robinet de gaz - gaz naturel à 6,0 po c.e.) support aluminisé	-	1
11c	04663172	Assemblage du collecteur (robinet de gaz - gaz propane à 10,0 po c.e.) support aluminisé	-	1
12		Bornier - 6 pôles	1	1
13	90479870	Transformateur - 120/24 V 20 VA	1	1
14	90432100	Module d'allumage - Fenwal n° 35-602906-915	1	1

Composants du brûleur et du cadre				
1b	02132089	Rivet 1/8 po x 0,337 po inox (plage de serrage 0,126 à 0,187) - non illustré	10	10
1c	02168050	Vis à métaux à tête cylindrique, n° 10-24 x 3/8 po, acier inox	6	6
15	04655105	Plaque de support - Venturi - 316 inox	1	1
16	04670000	Assemblage du brûleur (complet avec la tuile)	1	-
16a	04670250	Assemblage du brûleur (complet avec la tuile)	-	1
17	90495060	Électrode/détecteur de flamme - n° PSE-GF45	1	1
18	02167019	Contre-écrou à rondelle dentée, 1/4-20 po, inox	2	2

Composants du robinet de gaz (assemblage du collecteur)				
19	04646189	Assemblage de support d'extension du collecteur (avec vis de blocage n° 8-32 x 1/2)	1	-
19a	04646190	Assemblage de support d'extension du collecteur	-	1
20		Raccord de tuyau fileté - 1/2 NPT x 4 po long. - galvanisé	1	-
		Raccord de tuyau fileté - 1/2 NPT x 3 po long. - galvanisé	-	1

20a		Raccord de tuyau fileté – ½ NPT x 4 po long. – noir	1	1
21	91459410	Orifice du brûleur principal (injecteur) – 7/16-27 n° 41 – gaz naturel	1	-
21a	91459510	Orifice du brûleur principal (injecteur) – 7/16-27 n° 51 – gaz propane	1	-
21b	91459828	Orifice du brûleur principal (injecteur) – 7/16-27, 2,9 mm – gaz naturel	-	1
21c	91424870	Orifice du brûleur principal (injecteur) – 7/16-27, 1,95 mm – gaz propane	-	1
22	42701500	Raccord d'orifice 7/16-27 x ½ femelle BSPT	1	1
23	44450070	Ensemble de faisceau de câbles – non illustré	1	1
24	90055120	Robinet de gaz – WR n° 36J – HI/LO (2 étages – gaz naturel)	1	1
24a	90055130	Robinet de gaz – WR n° 36J – HI/LO (2 étages – gaz propane)	1	1
Étiquettes/Manuel				
25	91069220	Étiquette – Connexions de l'alimentation et du thermostat	1	1
26	91052080	Étiquette – Connexions de câblage – HI/LO (2 étages) – 120 V – CSA	1	1
26a	91052110	Étiquette – Connexions de câblage – HI/LO (2 étages) – 120 V – CSA (avec télécommande)	1	1
27	91049190	Étiquette – Plaque signalétique	1	1
28	91047111	Étiquette – Dégagements par rapport matières combustibles (installation intérieure sans écran thermique)	1	-
28a	91047113	Étiquette – Dégagements par rapport matières combustibles (installation intérieure sans écran thermique)	-	1
29	91034000	Étiquette – Danger d'électrocution – 120 V	1	1
30	91069740	Étiquette – Symbole de la Terre	1	1
31	91013500	Logo, emblème en relief – Gordon Glo	1	1
32	91075000	Étiquette – Avertissements généraux	1	1
33	91069850	Étiquette – Attention « Ne couvrez pas le panneau lorsque la vitre est chaude »	1	1
34	91069800	Étiquette – Supports/Garages	1	1
35	91069760	Étiquette – « Fabriqué aux États-Unis »	1	1
36	146100NA	Manuel – Instructions d'installation et d'utilisation (non illustré)	1	1
36a	91044950	Fiche murale d'avertissements (non illustrée)	1	-
36b	91044900	Fiche murale d'avertissements (non illustrée)	-	1

Composants de la télécommande				
37	10009990	Télécommande à 2 fonctions	1	1
38		Paquet de 2 piles AAA	1	1
39	10009010	Carte de circuit imprimé n° W401-V2	1	1
40	02341010	Vis à tôle à tête cylindrique n° 4 x 3/8 po	2	2
41		Fusible, 1 Amp 250/120 V (3/16 d.e. X 3/4 po long.)	1	1

IMPORTANT :

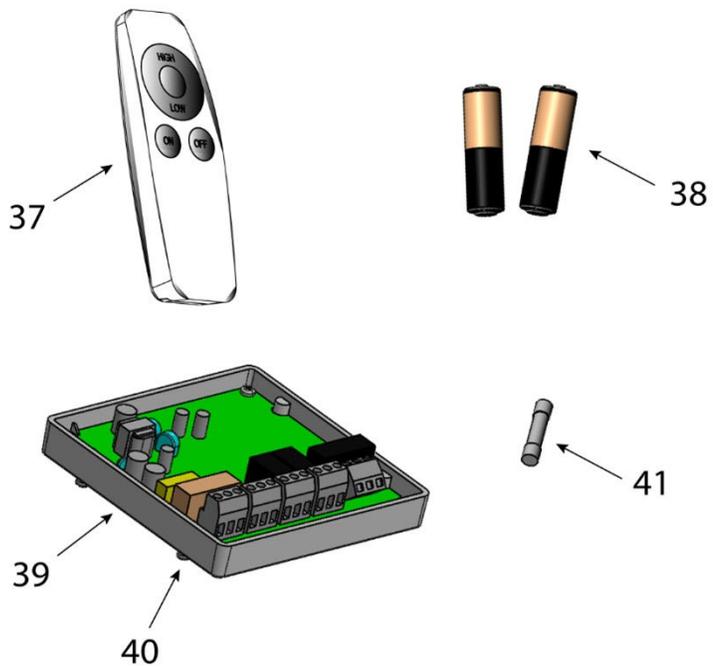
- Veuillez commander par numéro de pièce et non par numéro d'article.
- Indiquez le numéro de modèle complet lors de la commande.
- Tous les prix des pièces de rechange sont disponibles lors de la commande.

SUFFIXES DES NUMÉROS DE MODÈLES :

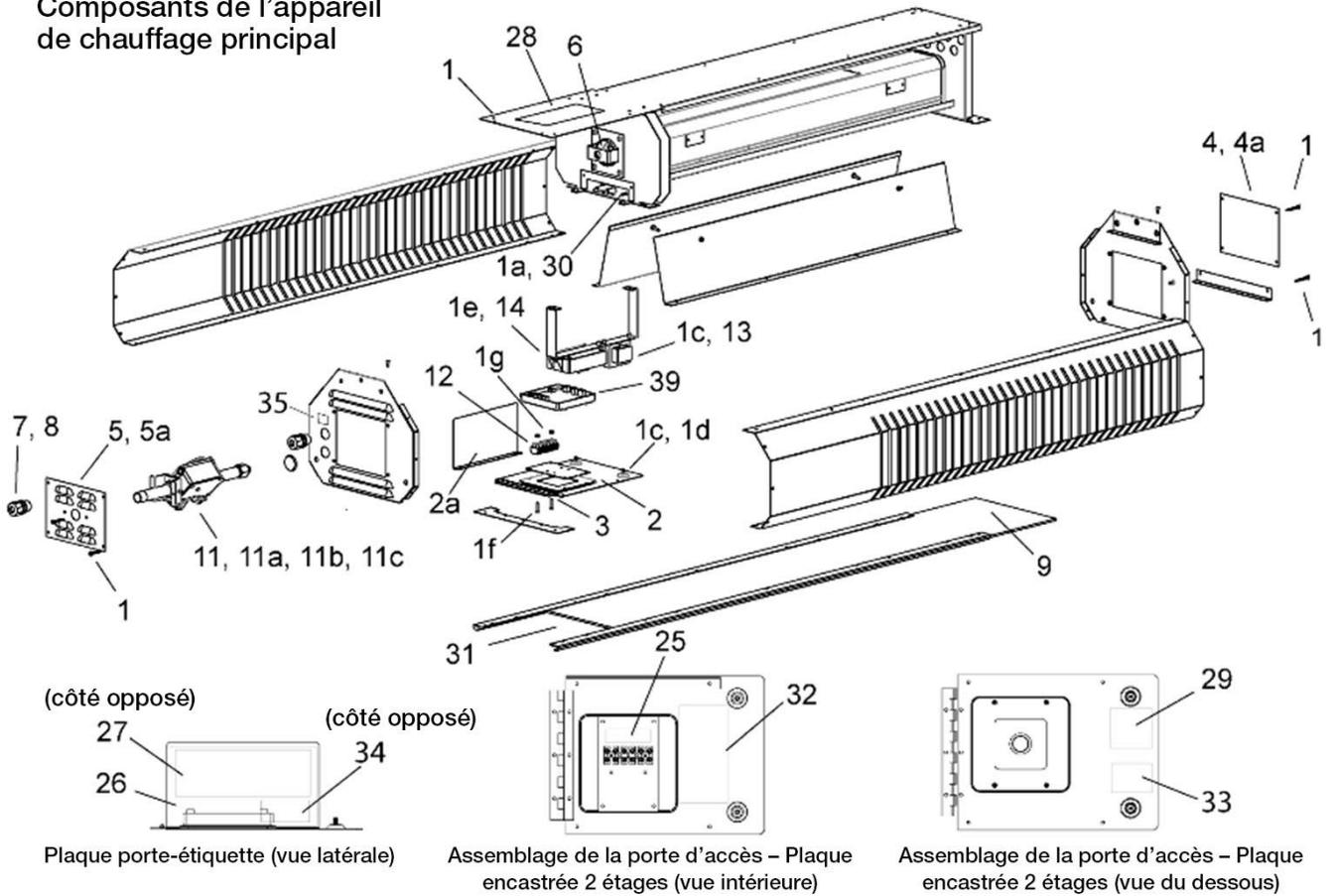
0460XXNG = Gaz naturel
0460XXLP = Gaz propane
0406XXNG-RM = Gaz naturel (avec télécommande)
0460XXLP-RM = Gaz propane (avec télécommande)

TOUTES LES ILLUSTRATIONS SONT DESTINÉES À DONNER UNE IMPRESSION GÉNÉRALE DES UNITÉS SEULEMENT. NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE MODIFIER TOUTE SPÉCIFICATION SANS PRÉAVIS.

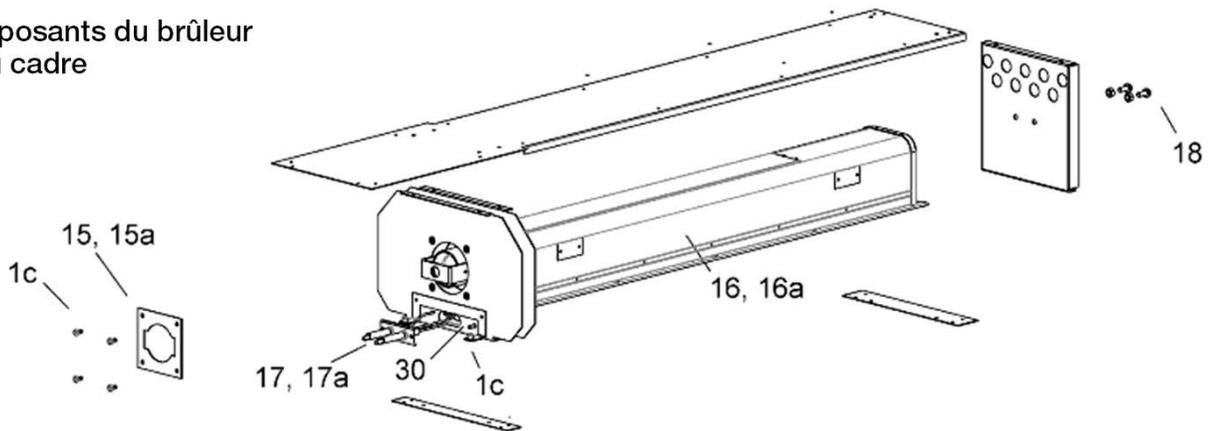
Composants de la télécommande



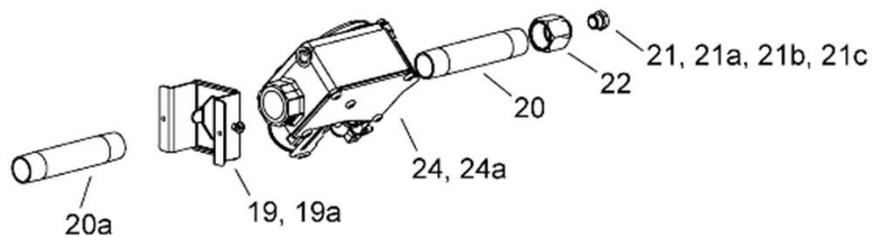
Composants de l'appareil de chauffage principal



Composants du brûleur et du cadre



Composants du robinet de gaz



GARANTIE LIMITÉE : Roberts Gordon, le fabricant, garantit au premier propriétaire de tout appareil de chauffage au gaz infrarouge Roberts Gordon que cet appareil est exempt de tout défaut de matériel ou de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. L'appareil de chauffage doit être installé, utilisé et entretenu en stricte conformité avec les instructions du fabricant. La seule obligation du fabricant en vertu de la présente garantie se limite à la fourniture de pièces de rechange (FAB Buffalo, NY) pendant 12 mois à compter de la date d'installation ou 18 mois à compter de la date d'expédition par le fabricant, la période qui expire en premier étant retenue. Les frais de main-d'œuvre pour l'enlèvement des pièces défectueuses et l'installation des pièces de rechange ne sont pas inclus. Cette garantie ne s'applique qu'aux États-Unis et au Canada.

AVERTISSEMENT : La garantie du fabricant ne s'applique pas dans les cas suivants : (a) endommagement de l'appareil de chauffage lorsqu'il est utilisé dans une atmosphère contenant des hydrocarbures halogénés ou d'autres produits chimiques corrosifs. Certains composants présents dans l'air peuvent s'introduire dans l'équipement et provoquer une accélération de la corrosion de certaines pièces des composants de chauffage. L'utilisation de tels composants chimiques dans ou à proximité de l'environnement de fonctionnement de l'appareil doit être évitée lorsqu'une durée de vie plus longue de l'appareil est souhaitée; b) tout appareil ou composant qui a été réparé ou remplacé par des pièces autres que celles de l'usine, modifié de quelque manière que ce soit, mal utilisé ou endommagé, ou qui a été utilisé en contradiction avec les instructions écrites du fabricant. Les pièces de rechange sont disponibles auprès des représentants de Roberts Gordon ou de leurs distributeurs.

LIMITES DE LA GARANTIE : IL N'Y A AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, QUI S'ÉTENDE AU-DELÀ DE LA DESCRIPTION FAITE AU PRÉSENT DOCUMENT. SANS LIMITER LA PORTÉE DE CE QUI PRÉCÈDE, LE FABRICANT EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE DE SES PRODUITS.

Si l'une des dispositions de la présente garantie s'avère nulle, inapplicable ou déraisonnable, elle sera supprimée de la présente et le reste de la présente garantie sera conservée et restera en vigueur.

RECOURS EXCLUSIFS : Le seul et unique recours dans le cadre de cette garantie est le remplacement des pièces ou des appareils de chauffage défectueux, comme indiqué ci-dessus. LE FABRICANT EXCLUT EXPRESSÉMENT PAR LA PRÉSENTE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES ACCESSOIRES ET INDIRECTS DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE OU DE TOUTE AUTRE GARANTIE. Sans avoir l'intention de limiter l'exclusion susmentionnée, le fabricant exclut par la présente toute responsabilité au titre de la présente garantie ou de toute autre garantie pour les blessures et les pertes commerciales résultant de l'utilisation, correcte ou incorrecte, de ses produits.

GARANTIE SUPPLÉMENTAIRE SUR L'ASSEMBLAGE DU BRÛLEUR : Le fabricant garantit au propriétaire initial de tout appareil de chauffage certifié CSA que, s'il est installé, utilisé et entretenu en stricte conformité avec les instructions imprimées fournies avec l'appareil, le fabricant fournira gratuitement au propriétaire initial, à tout moment au cours des périodes indiquées ci-dessous des brûleurs de remplacement qui sont devenus inopérants en raison d'un défaut de fabrication, de matériaux ou de construction. L'obligation du fabricant au titre de cette garantie se limite à fournir des pièces de rechange pendant trois ans à compter de la date d'installation.

Le fabricant ne sera pas responsable des frais de main-d'œuvre encourus pour l'enlèvement ou l'installation des brûleurs. Les frais de transport liés au retour ou à la réparation sont exclus.

MODALITÉS SUPPLÉMENTAIRES : Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas de retard dans l'exécution de ses obligations au titre de la garantie susmentionnée. Le fabricant n'assume aucune responsabilité en cas de manquement à ses obligations si ce manquement résulte directement ou indirectement d'une cause indépendante de sa volonté, y compris, mais sans s'y limiter, les catastrophes naturelles, les actes du gouvernement, les inondations, les incendies, les pénuries de matériaux, les grèves et autres problèmes de main-d'œuvre, les retards ou les défaillances des moyens de transport.

CECI S'APPLIQUE À TOUTES LES APPLICATIONS EXTÉRIEURES ET LES APPLICATIONS INDUSTRIELLES/COMMERCIALES NON RÉSIDENTIELLES. L'installation et l'entretien doivent être effectués par un entrepreneur agréé et conformément aux codes nationaux et locaux.

Lors de la présentation des demandes au titre de la garantie, la preuve de la date d'achat doit être fournie. Aucun représentant n'est autorisé à assumer pour le compte du fabricant une quelconque responsabilité autre que celle énoncée ci-dessus.

En cas de réclamation au titre de la présente garantie, communiquez avec : Roberts Gordon, 1250 William St., Buffalo, NY 14206, 716-852-4400

